

Le quotidien

régionale

LA SÉRIE NOIRE SE POURSUIT DANS LE MONDE DE L'AVIATION

COUPLE PORTÉ DISPARU

Carol Tremblay et Nathalie Côté ne sont jamais revenus au lac Sébastien /2 et 3

Photo Rocket Lavoie

SÉRIEUSE RÉFLEXION À LA BAIE

« Les aventures d'un Flo » : dernier tour de piste ! /11

VICTIME D'UN CANCER

Pauline Lapointe
meurt à 60 ans

/7

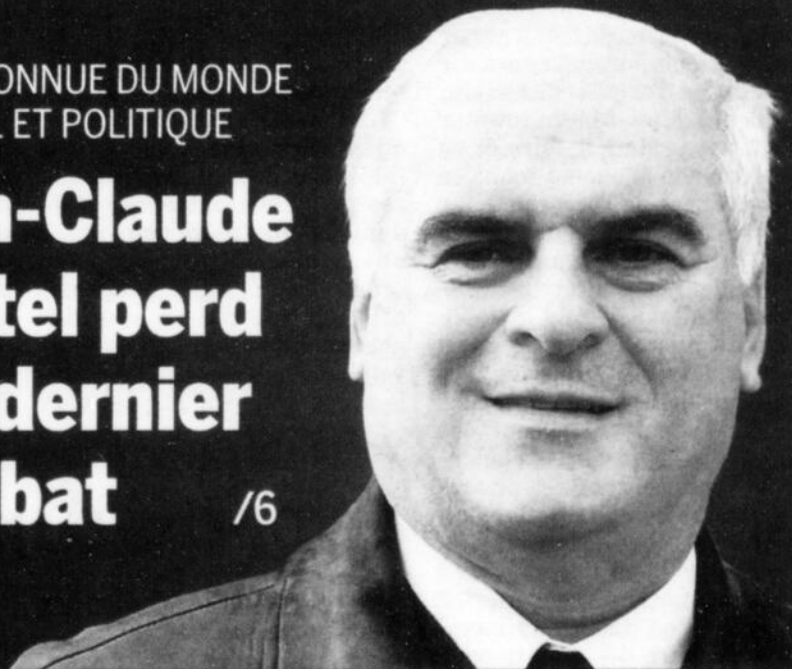


Archives

FIGURE CONNUE DU MONDE
SYNDICAL ET POLITIQUE

**Jean-Claude
Martel perd
son dernier
combat**

/6



Archives

**5 SANDWICHES
CLASSIQUES
12 POUCES À 5 \$**

SUBWAY

Également disponible sous le nom de Doctor's Associates Inc. Subway® est une marque déposée de Doctor's Associates Inc. enregistrée au Canada, aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. Subway® est une marque de Doctor's Associates Inc. et n'est pas une marque de Subway. Subway® est une marque de Doctor's Associates Inc. et n'est pas une marque de Subway. Subway® est une marque de Doctor's Associates Inc. et n'est pas une marque de Subway.

NOUVEAU

Commandes en ligne

commandezStHubert.com

Simple • Rapide • Sécuritaire



2316613



La toute nouvelle **MAZDA 2**
Vroum-Vroum. Concentrée. MC

**LIVRAISON
1 h
pour vos vacances**



Exclusif à

L'Ami Junior 20

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

545-6555

2320436

Transport aérien au Québec

Le pire bilan en près de trente ans



Comparativement au reste du Canada, le bilan québécois compte pour la moitié des accidents d'avion pour les sept premiers mois de 2010.

(Archives)

LE SOLEIL

QUÉBEC — Dans le transport aérien au Canada, 2010 ressemble aux autres années, sauf au Québec, où on enregistre jusqu'ici à peu près autant de décès que dans toutes les autres provinces réunies.

Les accidents font partie de la réalité du transport aérien et quand on regarde les statistiques pour l'ensemble du pays, de janvier à juillet, l'année 2010 ne semble pas se démarquer des autres. On dénombre 145 accidents aériens de janvier à juillet au pays, dont 28 au Québec, des chiffres à peu près identiques à la moyenne des cinq dernières années pour la même période.

Le nombre de pertes de vie est toutefois un peu plus élevé, 36 dans l'ensemble du pays contre une moyenne de 26 pour la période 2005-2009.

C'est quand on compare le Québec à l'ensemble du pays que l'on constate une différence. En moyenne, le nombre de pertes de vie enregistrées au Québec représente entre 15 et 25 % de tous les décès dus au transport aérien au Canada. Pour les sept premiers mois de 2010, cependant, on dénombrait 17 pertes de vie au Québec contre 36 dans l'ensemble du Canada, soit à peu près 50 % du bilan canadien.

Bureau de la sécurité des transports

Ces données proviennent des statistiques compilées par le Bureau de la sécurité des transports du Canada. Les chiffres pour le mois d'août ne sont pas encore connus, mais avec trois accidents des deux dernières semaines, le bilan québécois risque de s'alourdir encore.

Depuis l'écrasement d'un hélicoptère de la compagnie Héli-Excel, qui avait fait quatre victimes le 17 août au nord de Sept-Îles, on a appris la disparition de deux hydravions. On sait maintenant que l'avion dans lequel prenaient place Michel Vachon et Jacques Deschênes s'est écrasé près du fleuve, entre Forestville et Baie-Comeau, mais on n'a pas encore retrouvé les deux hommes.

En moyenne, le nombre de pertes de vie enregistrées au Québec représente entre 15 et 25 % de tous les décès dus au transport aérien au Canada. Pour les sept premiers mois de 2010, cependant, on dénombrait 17 pertes de vie au Québec contre 36 dans l'ensemble du Canada, soit à peu près 50 % du bilan canadien.

Hier, on apprenait qu'un autre hydravion, dans lequel se trouvait un couple de Saint-David de Falardeau, était lui aussi disparu. On est sans nouvelles du couple qui devait rentrer dimanche.

Si ces deux accidents devaient eux aussi se solder par des pertes de vie, cela porterait le total à 25 au Québec en huit mois. Depuis 20 ans, il n'y a eu qu'une seule année où la province a enregistré plus de 25 morts dues au transport aérien. C'était en 1992, avec 29 morts.

Rappelons que le nombre de ces pertes de vie est relativement faible en comparaison au bilan routier. En effet, la route a fait 515 victimes dans la province en 2009, tandis que 2250 Québécois ont souffert de graves blessures. □

AbitibiBowater

Loin d'une entente avec les travailleurs forestiers

CHICOUTIMI (SB et IL) - La paix sociale et industrielle semble sérieusement compromise entre AbitibiBowater et ses 1500 travailleurs forestiers. Et si la compagnie ne s'engage pas à couper les mêmes quantités de bois en 2013 qu'elle ne le fait actuellement, il sera difficile d'en venir à une entente.

Représentant national du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ), Stéphane McLean parle donc d'une impasse. Au cours des derniers mois, AB a obtenu des contrats types dans la majorité des papeteries et des scieries. Dans le cas des travailleurs forestiers, les mêmes concessions ont été demandées. Mais tout est bloqué, car la situation n'est pas la même pour ce groupe de travailleurs.

« Il faut savoir que c'est la compagnie qui voulait une paix sociale pour cinq années une fois qu'elle en aurait terminé avec ses difficultés.

« De notre côté, nous avons déposé une demande. Comme le nouveau régime forestier entrera en vigueur en 2013, nous demandions à la compagnie de continuer à couper le

volume habituel de bois à partir de 2013. Cela aurait pu garantir la sécurité d'emplois de nos travailleurs. Mais AbitibiBowater n'est pas prête à le faire et on se demande si elle ne souhaite pas profiter de l'occasion pour sortir de la forêt ou donner les contrats de coupe à d'autres travailleurs », s'interroge Stéphane McLean.

Ce dernier s'interroge aussi sur la possibilité que les travailleurs puissent accepter les demandes patronales, surtout lorsqu'ils lisent que la compagnie veut accorder des primes de six millions de dollars au personnel cadre de l'entreprise.

« C'est évident que ça a créé une commotion. C'est un peu comme si on disait aux membres de faire des efforts pour que les cadres obtiennent leur prime. C'est un très mauvais message lancé par l'entreprise », de conclure le représentant national du SCEP-FTQ.

Obstruction

Par ailleurs, le député bloquiste Robert Bouchard accuse les conservateurs de faire de l'obstruction pour éviter aux dirigeants d'AbitibiBowater d'avoir à se présenter devant

le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie (INDU).

La semaine dernière, le Bloc québécois a obtenu l'appui des libéraux et des néodémocrates pour demander au président du comité de convoquer une réunion. Mais malgré ses efforts répétés, M. Bouchard affirme qu'il n'a pas réussi à obtenir l'aval du parti au pouvoir, ce qui démontre, selon lui, le manque de volonté des élus

conservateurs à aider l'industrie forestière.

Le député de Chicoutimi-Le Fjord explique qu'il y a deux façons de convoquer une entreprise devant le comité. La première consiste en un consensus entre les partis pour trouver une date d'assemblée. Quant à la seconde option, plus longue, elle prévoit une réunion préparatoire au cours de laquelle les partis tentent de trouver une date. Mais il est toujours possible que cette

réunion ne permette pas d'établir un calendrier, si une entente n'est pas conclue dans les délais prescrits de cette assemblée.

« Il n'y a aucune volonté de la part des conservateurs de s'entendre sur une date pour convoquer AbitibiBowater, alors je crains que dans le cadre d'une réunion préparatoire, il y ait de l'obstruction. C'est un manque de considération envers les travailleurs », estime Robert Bouchard. □

Voiture incendiée à Saint-Honoré

Le corps d'une ancienne proxénète

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - Le corps calciné retrouvé dimanche soir dans le chemin du Volair, à Saint-Honoré, est celui de l'ancienne proxénète Nicole Truchon.

Même si l'identité n'a pas été confirmée par les policiers de la Sûreté du Québec, toute l'information circulant depuis quelques jours laisse voir que la dame d'une soixantaine d'années de Chicoutimi s'est enlevé la vie.

Le coroner Michel Miron ne peut confirmer l'identité de la victime, mais il peut dire qu'il s'agit d'une femme.

À la Sûreté du Québec, la porte-parole Hélène Nepton ne peut s'avancer sur le nom de la victime. « Le corps a été transporté à la morgue de la SQ à Montréal où un examen dentaire sera nécessaire pour identifier la victime.

« Tout ce que l'on sait, c'est que le corps a été trouvé à côté de la voiture, une Toyota Yaris. Et le corps était tellement calciné

que nos policiers ne pouvaient dire s'il s'agissait d'un homme ou d'une femme. »

Selon les informations, Nicole Truchon aurait aussi laissé des lettres à ses enfants où elle expliquait notamment son geste désespéré.

La sexagénaire a défrayé les manchettes à quelques reprises au fil des dernières années. Elle avait reconnu sa culpabilité d'avoir tenu des maisons de débauche sur la rue Jacques-Cartier et le boulevard Saguenay. □

Le couple du Saguenay a quitté le lac Sébastien dimanche matin

Un petit hydravion manque à l'appel



Katherine
Belley-Murray

kbelley-murray@lequotidien.com

FALARDEAU — « Nous sommes tous inquiets. On vit une période d'attente. On ne peut rien faire de plus, on doit attendre que les personnes sur place retrouvent l'avion. »

Raynald Tremblay a su lundi matin que l'hydravion que pilotait son frère Carol, 56 ans, et dans lequel prenait aussi place sa conjointe, Nathalie Côté, 44 ans, était porté disparu. C'est dimanche en matinée que le couple a quitté le lac Sébastien, dans le secteur de Saint-David-de-Falardeau, pour se rendre en direction du lac Klemka, au nord-est du Saguenay, afin d'aller à la pêche.

Il s'agit de la deuxième disparition d'hydravion en moins d'une semaine, après celui manquant à l'appel sur la Côte-Nord.

L'hydravion de M. Tremblay est un Sportsman 2+2 de Glasair Aviation.

« Je suis très près de Carol, d'autant plus que lui et moi habitons sur le même lac. Pour l'instant, nous n'avons pas de nouvelles concrètes, soulignait-il en entrevue téléphonique, hier après-midi. Les opérations se déroulent normalement. Beaucoup de monde cherche l'avion. Dans la famille, nous n'avons pas ce qu'il faut pour faire les recherches appropriées. Beaucoup de nos amis qui sont propriétaires d'avions sont allés vérifier sur le territoire. »

Selon les propos de son frère, Carol Tremblay travaille à son compte pour une entreprise de peinture et de plâtrage depuis quelques années. Il habite depuis plus de deux ans au lac Sébastien.

Si Raynald Tremblay n'a pas voulu dire depuis combien de temps son frère vole, des voisins, sur les lieux, ont affirmé que le pilote venait tout de juste de ravoir sa licence, information qui

n'a toutefois pas été confirmée par les sources officielles.

Toujours selon les informations glanées au lac Sébastien, venant en outre de l'un des garagistes de l'endroit, Carol Tremblay pilote un avion de construction amateur. Il l'aurait acheté alors qu'environ 70 pour cent de l'assemblage était complété.

Appel

Le Centre conjoint de coordination de sauvetage de Trenton, en Ontario, a reçu un appel lundi matin indiquant qu'un hydravion était manquant depuis la veille. Les Forces armées canadiennes ont donc envoyé sur place un Hercules CC130 et un Griffon CH146. Un deuxième Griffon, provenant toutefois de la 3^e Escadre de Bagotville, s'est aussi joint aux recherches.

Le Service de sauvetage et recherche aérien du Québec (SERABEC) survole aussi les endroits où le couple pourrait s'être rendu.

« Lundi, nous avons refait le chemin que le pilote était sensé

Carol Tremblay, 56 ans, et sa conjointe, Nathalie Côté, 44 ans, ont quitté en matinée, dimanche, le lac Sébastien, dans le secteur de Saint-David-de-Falardeau, pour se rendre en direction du lac Klemka, au nord-est du Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

prendre, de manière longitudinale. Aujourd'hui (hier), nous avons procédé à des recherches dans des "carrés". L'armée nous donne des territoires à surveiller et nous le faisons », a expliqué hier le vice-président de SERABEC, André Tremblay.

« Nous avons obtenu des renforts provenant de Rivière-du-Loup et de Québec. Nous avons trois avions dans les airs et demain (aujourd'hui), si le couple n'a pas encore été retrouvé, nous en aurons cinq. L'équipe, s'il y a un besoin, grossira au fur et à mesure que la semaine va avancer », a conclu le bénévole.

Hier, le poste de la Sûreté du Québec à Chicoutimi avait reçu sept ou huit informations au sujet de cette histoire. Un citoyen a affirmé avoir aperçu un avion en difficulté à proximité du kilomètre

126 de la ZEC Martin-Valin. Les informations ont été transférées à la base de Trenton. □

EN BREF

FABRICATION MAISON

Le Sportsman 2+2 immatriculé C-FKUO est un type d'appareil qui peut être monté par son propriétaire. C'est ce qu'a fait Carol Tremblay. Cet avion n'est pas reconnu pour ses performances, a confié un spécialiste en la matière. Les flotteurs sont pesants et l'appareil peut parfois avoir de la difficulté à « lever » au décollage. Il y a deux semaines, M. Tremblay avait brisé un de ses deux flotteurs, mais l'avait réparé depuis.

(Le Soleil)

Prolonger la saison estivale...

Cadre champêtre pour réunions d'affaires fructueuses

Événements taillés sur mesure

Services de restauration et d'hébergement courtois

Réservez dès maintenant pour vos party des fêtes



Nouveau - Nouveau - Nouveau
Pergolas et aménagement pour cérémonie
de mariage sur les rives de la Rivière-Aux-Sables

CEPAL
Auberge & Restaurant

1.418.547.5728 - 1.800.361.5728
www.cepalaventure.com

Colloques - Hébergement - Réceptions/Banquets - Mariages - 5 à 7 - Réunions - Salle à manger - Rivière - Forfait détente - Brunch - Bistro - Terrasse - Plaisir

2314349

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ensoleillé
Max: 31 (T. ressentie 37)
• Min: 18

JEUDI

Ciel variable
Max: 26 (T. ressentie 31)
• Min: 18

VENDREDI

Averses (15 mm)
Max: 24 (T. ressentie 31)
• Min: 17

LEVER

5 h 59

COUCHER

19 h 29

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute: 03h14 (1m4)
Basse: 08h28 (3m4)
Haute: 15h10 (1m3)
Basse: 20h55 (4m1)

LA BAIE

Haute: 08h14 (3m8)
Basse: 13h56 (1m4)
Haute: 20h43 (4m4)
Basse: 03h10 (1m6)

INSOLITE

Un pasteur en prison par erreur

SHREVEPORT, Louisiane (AP) — Une série de coïncidences fâcheuses a conduit un pasteur de la Louisiane à passer près de huit heures en prison.

Le père Gregory Jones s'est d'abord fait arrêter pour excès de vitesse par un shérif adjoint. En relevant son identité, ce dernier a pensé faire coup double, car les fichiers lui ont indiqué qu'un certain Gregory Jones était recherché au Texas pour violation des termes de sa liberté conditionnelle. La malchance du pasteur vient non seulement du fait qu'il a le même nom que l'homme recherché, mais aussi la même date de naissance et que son permis de conduire a été délivré au Texas.

Il a donc été menotté et conduit dans une prison en Louisiane. Comme le père Jones n'a cessé de clamer son innocence, des vérifications supplémentaires ont été menées. Finalement, une photographie et la consultation du fichier des empreintes du FBI ont permis de le disculper.

Le père Jones devra quand même payer une amende pour excès de vitesse. □

SOMMAIRE

Bandes dessinées	19
Bourse	17
Détente	19
Décès	25-26
Économie	17
Horoscope	18
Petites annonces	21 à 23
Sports	27 à 31
Télévision	18

Adolescent tué en motocross

La responsabilité parentale soulève des interrogations

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le criminaliste Jean-Marc Fradette estime qu'il est peu probable que la Direction des poursuites criminelles et pénales (DPCP) considère la possibilité d'accuser un des parents de l'adolescent de 12 ans victime d'un accident de la route en fin de semaine dernière.

Avant-hier, des policiers avaient laissé entendre à un journaliste du Quotidien la possibilité de telles poursuites.

L'adolescent a conduit un motocross et franchi le boulevard Saint-Jean-Baptiste à l'intersection du chemin du Plateau situé aux limites des arrondissements de La Baie et de Chicoutimi.

« Ce n'est pas parce que tu laisses conduire une moto que tu es coupable de négligence criminelle. Tout dépend des circonstances », croit Me Fradette qui soutient que la DPCP devrait détenir beaucoup plus d'éléments probants sur la négligence alléguée, les encouragements, les avertissements d'autrui dans son analyse.

Le Code criminel définit la négligence à l'article 219 : « Est coupable de négligence criminelle quiconque, soit en faisant quelque chose, soit en omettant de faire quelque chose qu'il est de son devoir d'accomplir, montre une insouciance déréglée ou téméraire à l'égard de la vie ou de la sécurité d'autrui ».

L'insouciance téméraire s'évalue comme étant le comportement qui démontre un écart marqué par rapport à la conduite d'un parent raisonnablement prudent.

« Tout est affaire de circonstances. La Couronne évitera d'accabler des parents qui

vivent déjà le deuil de leur enfant, à moins que les circonstances démontrent un comportement tel qu'il doit être dénoncé. »

Plusieurs parents posent des gestes ou omettent d'en poser, ce que d'autres parents peuvent réprocher. Ainsi, un parent peut laisser le volant d'une auto ou d'un bateau à un jeune qui n'a pas de permis, à condition d'exercer une surveillance constante.

« Ou a eu le cas d'un parrain qui avait acheté un VTT jouet dans un Canadian Tire. L'enfant a perdu le contrôle du véhicule et s'est dirigé dans un fossé. On ne l'a pas accusé. Ce fut aussi le cas pour un père qui avait oublié dans sa voiture l'enfant qu'il devait amener à la garderie avant le travail. À la fin de la journée, l'enfant avait suffoqué. Là encore, on ne l'a pas fait. Par contre, la Couronne n'a pas retardé la mise en accusation d'une mère qui avait laissé un nouveau-né par terre en présence de deux Huskies qui l'ont déchiété. »

La négligence criminelle causant la mort est punissable d'emprisonnement à perpétuité. Une accusation parmi les plus graves et aussi les plus difficiles lorsqu'il est question d'établir la preuve.

Civil

Le décès du jeune Dave Villeneuve, survenu sur la voie publique, sera traité par la Société de l'assurance automobile du Québec de la même façon que s'il était en règle. Le civiliste Éric Le Bel rappelle que la SAAQ indemnise les victimes et leur famille, peu importe leur responsabilité. Il en est tout autrement pour le règlement des dommages matériels à autrui qui est du ressort des assurances en responsabilité de chaque propriétaire de véhicule impliqué dans un accident. « Si la



Selon deux avocats criminalistes, il est peu probable que les parents du jeune garçon soient inquiétés par la Direction des poursuites criminelles et pénales même si, dans les faits, l'organisme, qui représente l'État, a tous les pouvoirs pour procéder.

(Archives Le Quotidien)

conductrice du VUS qui a frappé l'adolescent et le propriétaire de la moto sont assurés, le partage sera fait selon la convention des assureurs. Par contre, le propriétaire de la moto pourrait éprouver de la difficulté avec son propre assureur s'il a laissé sciemment un jeune conduire un véhicule sans permis ni attestation nécessaires. »

« S'il n'y avait pas d'assurance ou si l'assureur refuse de prendre parti parce que le propriétaire a donné la moto au jeune, il pourrait devoir assumer personnellement les coûts matériels découlant de l'accident. »

Me Le Bel invoque le devoir fait par le Code civil du Québec aux parents. « L'article 1459 fait un devoir très clair à chaque parent d'indemniser pour les gestes de son enfant. »

En effet, le Code civil du Québec précise: « Le titulaire de l'autorité parentale est tenu de réparer le préjudice causé à autrui par le fait ou la faute du mineur à l'égard de qui il exerce cette autorité, à moins de prouver qu'il n'a lui-même commis aucune faute dans la garde, la surveillance ou l'éducation du mineur. »

Pour Me Le Bel, il revient au parent poursuivi de faire la preuve qu'il a bien exercé son rôle, sans commettre aucune faute, par rapport aux notions de garde, de surveillance ou d'éducation. L'âge de l'enfant sera aussi déterminant au moment de l'examen que pourraient en faire les tribunaux.

Quoi qu'il en soit, s'accordent les deux avocats, les parents doivent toujours questionner l'aspect moral de leurs décisions et faire preuve de jugement et de prudence dans leur application. □



« Ce n'est pas parce que tu laisses conduire une moto que tu es coupable de négligence criminelle. Tout dépend des circonstances. »

— Me Jean-Marc Fradette



« S'il n'y avait pas d'assurance ou si l'assureur refuse de prendre parti parce que le propriétaire a donné la moto au jeune, il pourrait devoir assumer personnellement les coûts matériels découlant de l'accident. »

— Me Éric Le Bel

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Deuxième canicule de l'été

Une chaleur intense exceptionnelle

CHICOUTIMI (SB et PC) — « Quatre journées consécutives avec des températures de 30 degrés et plus, c'est exceptionnel pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Du jamais vu. »

René Héroux, d'Environnement Canada, confirme ce que tout le monde a constaté au cours des derniers jours. Il fait beau, il fait chaud et les records de température fondent comme neige au soleil.

Le mercure a finalement atteint les 33,7 degrés dimanche et lundi, sans tenir compte du facteur humidex. Ce sont de nouveaux records de température. Les précédentes marques remontaient notamment à 1977 et à 1991.

« Il est assez rare de constater un pareil phénomène à la fin du mois d'août. C'est inhabituel pour la région de Montréal et exceptionnel pour les régions situées un peu plus au nord, comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Est-ce une canicule? Oui. D'ailleurs, les gens peuvent se rendre compte par eux-mêmes qu'il fait beau et chaud. Il s'agit de la deuxième canicule de l'été », note M. Héroux.

Depuis dimanche, donc, le mercure se situe au-dessus des 30 degrés, soit plus de 10 degrés au-dessus de la moyenne maximale pour les derniers jours du mois d'août. Et Environnement Canada prévoit que la journée d'aujourd'hui, le 1^{er} septembre, sera encore très chaude avec une température prévue d'environ 32 degrés, soit une quatrième journée consécutive avec un mercure de plus de 30 degrés.

La température devrait se trouver à environ 26 jeudi et 23 degrés pour vendredi.

Pour tout le mois d'août, il y aura eu 15 journées au cours desquelles le mercure aura atteint au moins 25 degrés Celsius.

« Malgré tout, malgré les chaudes journées que votre région aura connues, on ne peut pas parler d'un été de records. L'été 2010 n'a pas été, dans son ensemble, bien au-dessus des autres périodes estivales. Mais on peut croire que chacun y a trouvé son

compte. Ce fut un bel été. Les nuits ont souvent été assez fraîches pour assurer de bonnes périodes de sommeil, il y a eu de la pluie et de chaudes journées », mentionne René Héroux.

Ailleurs au Québec

Par ailleurs, l'Ouest du Québec connaît ces jours-ci une canicule inhabituelle à ce temps-ci de l'année, ce phénomène se produisant généralement environ tous les 10 ou 15 ans.

Depuis dimanche, le temps chaud sévit également dans les régions du Bas-St-Laurent, mais de façon plus ponctuelle.

Malgré la canicule qui a frap-

pé plusieurs régions au début du mois de juillet, on ne battra pas de records de chaleur cet été.

Ainsi, selon le météorologue René Héroux d'Environnement Canada, le temps chaud est dans l'ordre des choses au Québec, exception faite de la fin août et du début septembre, comme c'est le cas actuellement.

Côté précipitations, l'Est québécois est cependant aux prises avec un déficit, le niveau des rivières étant plutôt bas.

Malgré un fléchissement du mercure en fin de semaine, l'été est loin d'être terminé, car plusieurs régions

devraient de nouveau connaître des températures au-dessus des normales saisonnières dès la semaine prochaine.

Par ailleurs, certaines régions de l'Est de la province, telles celles du golfe du Saint-Laurent et de la Gaspésie, devraient être affectées ce week-end par les restes de l'ouragan Earl qui se trouve présentement sur le bassin atlantique.

Earl devrait laisser dans son sillage des températures assez fraîches, du moins pour quelques jours. □



René Héroux d'Environnement Canada soutient qu'il est plutôt rare que la région soit touchée par une canicule à la fin du mois d'août.

(Archives La Presse)

ESSAI GRATUIT

Énergie Cardio

ON CHANGE LE MONDE

Vélo intérieur

Donnez-vous à fond
Plus de 30 heures par semaine pour vous satisfaire. Un concept unique dans notre région. Un moment magique son et lumière.

Enfourchez un vélo stationnaire pour 60 minutes de plaisir garanti. Nos entraîneurs vous guideront dans un périple digne d'une randonnée dans des contrées inexplorées avec des encouragements toujours pertinents.

Si vous voulez améliorer votre cardio, sculpter vos cuisses et fessiers, venez nous rejoindre chez Énergie Cardio, le lieu de référence pour s'entraîner dans l'euphorie.

Début de la session: 13 septembre 2010

Horaire disponible au: www.energiecardio.com

CHICOUTIMI
1939, des Sapins
(En haut d'Eugène Allard)

JONQUIÈRE
3885, boul. Harvey
(Immeuble Saint-Michel)

418 545-0115

418 695-3060

www.energiecardio.com



Fait parler le monde
Da mucho que hablar al mundo
Gets the world talking

CENTRE LINGUISTIQUE
DU COLLÈGE DE JONQUIÈRE

COURS DE JOUR EN ANGLAIS

- Deux cours par semaine: en avant-midi ou en après-midi
- Début le 27 septembre • 5 niveaux de langue
- Session de 45 heures • Cours de 2 h 30
- Groupe de 8 à 10 personnes
- Coût: 325 \$ • 295 \$/55 ans et plus**

COURS DE SOIR EN ANGLAIS

- Deux soirées par semaine: lundi et mercredi, de 19 h à 21 h 30
- Début le 27 septembre • 5 niveaux de langue
- Session de 45 heures • Cours de 2 h 30
- Groupe de 8 à 10 personnes
- Coût: 325 \$ • 295 \$/55 ans et plus**

COURS DE JOUR ET DE SOIR EN FRANÇAIS

- Cours de français correctif
- Cours d'exception et orthographe en français
- Cours de production écrite en français
- Coût: 275 \$ • 250 \$/55 ans et plus**

COURS DE SOIR EN ESPAGNOL

- Début le 27 septembre
- Session de 30 heures • Cours de 2 h 30
- Groupe de 8 à 10 personnes • **Coût: 200 \$**

FORMATION SUR MESURE EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS

Pour plus d'information sur nos services, communiquez avec nous au: **418 542-0352 ou 1 800 622-0352**

INSCRIPTION Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h ou les 14 et 15 septembre, de 16 h à 19 h, bureau 518.0

CENTRE LINGUISTIQUE DU COLLÈGE DE JONQUIÈRE
2505, St-Hubert, Jonquière • 418-542-0352 • centling@jonquiere.qc.ca
Nombre de places limitées. Test de classement nécessaire lors de l'inscription. Formateurs agréés par Emploi-Québec. Cours déductibles d'impôt.

LES OUTILS ÉCONOMIQUES

QUÉBEC

OUTILLAGE INDUSTRIEL - ÉQUIPEMENT

HITACHI POWER TOOLS

Dynamic

Parce que vous avez un travail à faire

Milwaukee

GRAY TOOLS

"Les outils du métier"

2292456



André Tremblay
Président



Lucie Martel
Administration



Bernard Beaulieu
Ventes internes, Chicoutimi



Carol Arseneault
Ventes internes, Alma



Etienne Gaudreault
Représentant

FAITES CONFIANCE À NOTRE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE!

87, rue des Pins Ouest, Alma • 418 669-2111 • 1660, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi • 418 696-5111

Figure bien connue du monde syndical et politique

La maladie emporte Jean-Claude Martel



Cette photo a été prise en 2003, lors de l'élection municipale qui se déroulait à Alma. On y reconnaît Jean-Claude Martel, entouré des trois autres candidats à la mairie, soit Lucille Gagnon, Gérald Scullion et Nicol Tremblay.

(Archives Le Quotidien)

Un homme à la fois jovial et très combatif

« Le miroir d'une partie des sans voix »

ALMA (MSH et SB) — « Jean Claude Martel était le miroir d'une partie des sans voix », selon l'ex-maire d'Alma, Nicol Tremblay.

À l'époque où il agissait à titre de président de la Ligue des électeurs et électrices d'Alma, Jean-Claude Martel a maintes fois remis en question les décisions du conseil municipal de la capitale jeannoise, alors dirigé par Nicol Tremblay.

En entrevue, ce dernier dit avoir toujours entretenu un grand respect pour son vis-à-vis.

« Il était un gars d'Abitibi-Price qui représentait les travailleurs. C'est toujours de cette façon que je l'ai perçu. Il transmettait les interrogations de ces personnes, et était excessivement tenace », se souvient Nicol Tremblay en souriant.

Les deux hommes ont connu leurs différends. L'ex-maire a même dû modifier les règlements entourant la période de questions réservée au public, afin de limiter les interventions répétées de M. Martel.

« À première vue, nous n'étions pas sur la même longueur d'onde. Mais au-delà de tout cela, au-delà de celui qui cherchait à prendre le "spot", il y avait l'homme. Un homme sympathique. Et quand il mettait son armure de chevalier, il était tout aussi sympathique. C'était juste plus difficile à percevoir », rapporte Nicol Tremblay.

L'ex-maire estime qu'aujourd'hui, la région aurait davantage à compter en ses rangs



Préfet de la MRC Lac-Saint-Jean Est, André Paradis a précédé Jean-Claude Martel à la présidence du Syndicat des travailleurs d'Abitibi-Price d'Alma.

(Archives Le Quotidien)

des personnes aussi convaincues que l'était Jean-Claude Martel.

« J'aimerais que, dans bien des secteurs d'activités, il y ait aujourd'hui des Jean-Claude Martel qui se lèvent et qui posent des questions », confie-t-il.

Gérald Scullion

En 1991, lorsque Jean-Claude Martel a été élu au conseil, il a œuvré en compagnie de Gérald Scullion.

Les deux hommes, de même que Nicol Tremblay et l'ex-conseillère Lucille Gagnon, se sont livrés bataille en 2003 pour la succession de Jean-Maurice

Harvey. C'est finalement Gérald Scullion qui l'a emporté.

Lorsqu'invité à commenter la triste nouvelle, celui-ci a décrit son ancien confrère en ces termes : « J'ai le souvenir d'un homme extrêmement combatif, qui savait ce qu'il voulait. »

À différents moments, il admet avoir argumenté avec M. Martel, notamment lors de la campagne de 2003.

« On pouvait argumenter de façon très engagée avec lui, le ton demeurait toujours amical. Il n'était d'aucune façon rancunier. À la base, Jean-Claude était un bon vivant, un rieur », déclare l'ex-maire Scullion.

André Paradis

L'actuel préfet de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, André Paradis, a également côtoyé Jean-Claude Martel, dans un contexte syndical.

C'est en effet Jean-Claude Martel qui a pris la place d'André Paradis au poste de président du syndicat de la papeterie Abitibi-Consolidated d'Alma. « Il était toujours facile d'accès et défendait très bien les travailleurs. Personne ne pourra jamais le lui enlever. L'annonce de sa mort me touche sincèrement », témoigne le préfet Paradis.

Serge Lemelin

« Jean-Claude, c'était un homme de cœur et d'engagement. Comme travailleur du papier, il savait qu'il gagnait bien sa vie à l'époque et il n'hésitait donc pas



marc-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Figure marquante de l'univers syndical et politique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'Almatois Jean-Claude Martel a rendu l'âme dans la nuit de lundi à mardi, après une longue bataille contre le cancer.

Âgé de 63 ans, Jean-Claude Martel s'est particulièrement fait connaître par son implication syndicale, notamment pour son rôle de président du Conseil central de la CSN au Saguenay-Lac-Saint-Jean, entre 1978 et 1983. Il a également représenté les travailleurs de la papeterie d'Alma, usine pour laquelle il a évolué pendant quelque trois décennies.

En 1986, Jean-Claude Martel accepte la présidence de la Ligue des électeurs et électrices d'Alma. Il campera ce rôle

jusqu'en 1991, année où il décide de faire le saut dans le monde politique.

Il se fait alors élire au sein du conseil de ville d'Alma. Son expérience municipale ne dure cependant qu'un mandat et se termine en 1995.

Retour en politique

Deux ans après avoir pris sa retraite, en 2001, Jean-Claude Martel tente un retour sur l'échiquier politique. S'associant au Parti libéral du Québec, il essaie de succéder au député péquiste de l'époque, Jacques Brassard, qui vient d'annoncer son départ de l'Assemblée nationale. L'élection partielle de 2003 se solde toutefois par un échec. Le PLQ termine alors loin derrière l'Action démocratique du Québec et le Parti québécois. Jean-Claude Martel n'obtient que 3854 votes à l'issue de ce scrutin.

La mairie

Néanmoins, Jean-Claude Martel ne se laisse pas abattre par ce revers et se lance, quelques mois plus tard, dans une campagne pour la mairie d'Alma. Encore une fois, il se retrouve dans un contexte particulier, cette élection étant précipitée par le départ prématuré du maire Jean-Maurice Harvey. Malgré une campagne acharnée, il plie à nouveau l'échine devant Gérald Scullion, qui trônera sur l'hôtel de ville jusqu'en 2009.

Jean-Claude Martel laisse dans le deuil son épouse, Carole Duchesne, ainsi que sa fille, Geneviève Martel. Ses funérailles auront lieu vendredi, à 14 h, en l'église Saint-Joseph d'Alma. □



Serge Lemelin, journaliste au Quotidien et ancien président du Conseil central de la CSN au Saguenay-Lac-Saint-Jean, a côtoyé Jean-Claude Martel durant les années 80.

(Archives Le Quotidien)

à être des luttes pour les plus démunis. Il s'est battu pour le droit des femmes dans le secteur financier. Il était de la lutte pour les employés féminins des Caisse populaires et il était là pour la syndicalisation des caissières à la Banque Royale.

Journaliste au Quotidien et ancien président du Conseil central de la CSN, Serge Lemelin a bien connu Jean-Claude Martel.

« Je lui ai succédé à la présidence du conseil central en 1981. Lors du congrès à Dolbeau, Jean-Claude n'avait pas demandé de nouveau mandat. À l'époque, les syndiqués de chaque faction craignaient qu'une partie prenne le dessus. J'avais été le candidat de compromis », se souvient Serge Lemelin. □

CE QU'ILS ONT DIT

ME NICOL TREMBLAY

« J'aimerais que, dans bien des secteurs d'activités, il y ait aujourd'hui des Jean-Claude Martel qui se lèvent et qui posent des questions. »

GÉRALD SCULLION

« J'ai le souvenir d'un homme extrêmement combatif, qui savait ce qu'il voulait. »

ANDRÉ PARADIS

« Il était toujours facile d'accès et défendait très bien les travailleurs. Personne ne pourra jamais le lui enlever. »

SERGE LEMELIN

« Jean-Claude, c'était un homme de cœur et d'engagement. Comme travailleur du papier, il savait qu'il gagnait bien sa vie à l'époque et il n'hésitait donc pas à être des luttes pour les plus démunis. »

La comédienne s'éteint à l'âge de 60 ans

Pauline Lapointe victime du cancer

PRESSE CANADIENNE ET
STÉPHANE BÉGIN

MONTREAL — La comédienne québécoise Pauline Lapointe est décédée lundi, à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, des suites d'un cancer du sein, a annoncé sa famille. Elle était âgée de 60 ans.

Nées à Chicoutimi le 12 mai 1950, Pauline Lapointe et sa sœur jumelle, la comédienne Louise Portal, sont les aînées d'une famille de cinq enfants. Sur son site internet officiel, Louise Portal se souvient d'ailleurs qu'enfants, elles jouaient à se « déguiser et à présenter des spectacles de comédie et de chansons sur le toit du garage, puis à l'école primaire et secondaire ».

« Pauline avait la passion du théâtre dans le sang et c'était très intense. Elle était très authentique et je pense qu'elle a été bien aimée des gens avec qui elle a travaillé. »

- Christiane Laforge

Pauline Lapointe a d'abord touché à la chanson, travaillant avec des artistes comme Gilles Valiquette et Paul Piché.

Elle s'est également fait connaître au cinéma dans plusieurs films dont « La Florida », « Cruising Bar » et « C'tà ton tour Laura Cadieux ».

En 1998, les téléspectateurs ont pu la voir au petit écran, dans ce qu'elle a décrit à l'époque comme l'un des plus beaux rôles qu'elle ait eu à jouer: le personnage principal de la dramatique « L'Obsession », de Janette Ber-



Dans une scène du film « La Florida » aux côtés de Rémy Girard qui, comme Pauline Lapointe, est aussi un comédien originaire du Saguenay.

(Archives)

trand, qui traitait de l'obsession de la minceur.

Elle a ensuite incarné plusieurs rôles, entre autres dans « Les Machos », « Emma », « Watatatow » et « La Promesse ».

Elle avait d'ailleurs dû abandonner son rôle de Fabienne Giasson-Bastien, en 2006, peu avant le début du tournage de la deuxième saison de « La promesse », rôle qui a alors été repris par Louison Danis. La porte-parole de TVA avait alors confirmé qu'elle avait été remplacée pour des raisons de santé.

Dans les dernières années de sa carrière, Pauline Lapointe s'était par ailleurs beaucoup investie dans la lutte contre le cancer du sein, notamment en interprétant le rôle principal dans la pièce « La mammo... quel scénario! » du Théâtre Parminou.

Pour honorer sa mémoire, sa famille tiendra une rencon-

tre publique dont la date reste à confirmer et invite les gens à faire un don à la Fondation du cancer du sein du Québec.

Passion du théâtre

Journaliste retraitée de la section des Arts et Spectacles des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche, Christiane Laforge se souvient très bien de la Chicoutimienne, même si celle-ci avait quitté Chicoutimi pour Montréal depuis près de 40 ans.

« Pauline avait la passion du théâtre dans le sang et c'était très intense. Elle était très authentique et je pense qu'elle a été bien aimée des gens avec qui elle a travaillé. Pauline jouait de façon naturelle ses personnages, à un point tel que l'on pouvait oublier que c'était elle sur scène ou devant l'écran. »

« De plus, cette comédienne était capable de prendre la criti-

que et de se remettre en question. Elle pouvait être déçue d'une critique, mais faisait tout pour se reprendre et voulait aller plus loin », a commenté l'ex-directrice de la section des Arts et Spectacles du Quotidien.

Il n'a pas été possible d'obtenir les commentaires de sa sœur jumelle, Louise Portal. Mais sur sa boîte vocale, la comédienne disait: « Vous m'appelez pour m'offrir vos sympathies et je vous en remercie. Je vais transmettre vos messages d'amour à tous les membres de la famille. »

De son côté, la ministre de la

Culture, des Communications et de la Condition féminine, Christine Saint-Pierre, exprime sa profonde tristesse devant la disparition de cette comédienne de grand talent et appréciée de ses collègues.

« C'est une perte inestimable pour ses proches et pour la culture québécoise et aussi pour les personnes que son optimisme reconfortait. Elle a campé des personnages attachants qui lui ont donné l'occasion d'exprimer l'humanisme, la générosité et la compassion qui l'animaient », note la ministre. □

FABRICVILLE

www.fabricville.com

MODE

LAINAGE
POUR TAILLEUR
GRANDE VARIÉTÉ!
cour. 18,99m

33 1/3 %
de rabais

VELOURS
CÔTELÉS
GRANDE LARGEUR
régulier ou extensible

50 %
de rabais

ÉNORME SÉLECTION!
• POLYESTERS
• SATINS
• CHIFFONS
unis ou imprimés

50 %
de rabais

DRAPERIE

VOILE
GRANDE LARGEUR
Voile de bal
cour. 12,99m

40 %
de rabais

TOUS les RIDEAUX
PRÊTS-À-POSER

25 %
de rabais
*À l'exception du Commonwealth

QUINCAILLERIE
DE BASE
POUR
DRAPERIE
tringles à rideau, tringles à
brise-bise, tringle à corde
et encore plus!

40 %
de rabais

ÉCHANGEZ VOS COUPONS DÈS AUJOURD'HUI!

5 JOURS SEULEMENT

À l'achat de 20\$ de NOUVEAUX TISSUS MODE

5 \$ de rabais

2316302

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

PLAZA 1 D'ALMA
500, RUE SACRÉ CŒUR OUEST
418.668.2365

Lundi à Mercredi: 9h30 à 17h30 • Jeudi à Vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h • Dimanche: Midi à 16h

Votez

pour le
prix des lecteurs du Salon du livre
du Saguenay-Lac-Saint-Jean
décerné par
Le Quotidien

Quel est votre livre préféré parmi les œuvres inscrites au Prix des lecteurs 2010?

ALLEZ SUR NOTRE SITE:
www.lequotidien.com

NOMINATION

Monsieur **Dany Tremblay**, directeur général d'**Ébénisterie & Décor André Potvin**, est heureux d'annoncer la nomination de **Madame Sonia Tremblay** à titre de **conseillère en vente**.

Vous pourrez compter sur ses nombreuses années d'expérience dans le domaine pour concevoir l'espace cuisine et salle de bains de vos rêves.

Madame Tremblay invite tous ses clients et amis à venir la rencontrer au **163, rue Joseph-Gagné Nord à Ville de La Baie**.

Toute l'équipe d'**Ébénisterie & Décor André Potvin** souhaite la plus cordiale des bienvenues à Madame Tremblay.

ÉBÉNISTERIE ANDRÉ POTVIN INC.
418 544-2076

Lancement d'un yogourt fait de lait biologique

Quatre fermes d'ici s'unissent

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Fruit de l'initiative de quatre fermes laitières du Haut du lac, l'« Authentik », un yogourt dessert fait de lait biologique, se retrouve sur les tablettes des supermarchés de la région.

Hier, les quatre producteurs lançaient ce produit unique 100 % naturel qui vise à relancer la transformation laitière en faisant autre chose que du fromage. En plus du nature, la nouvelle entreprise propose un yogourt aux fraises ou aux bleuets biologiques.

« Les fruits sont au fond. On

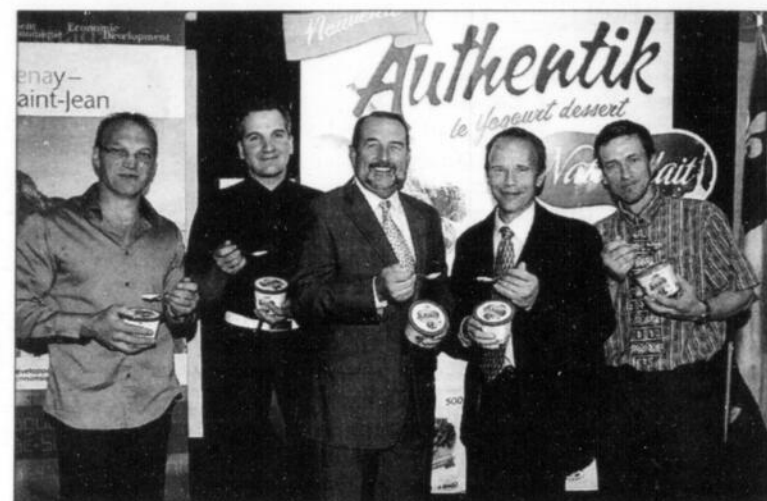
retrouve beaucoup plus de confitures de fruits que dans les autres yogourts sur le marché. De plus, nous avons misé sur un produit le plus naturel possible. Le lait est seulement pasteurisé, il n'est pas homogénéisé. Il n'y a pas d'agents de conservation, d'arômes artificiels, pas de gélatine, pas d'agents liants et aucun colorant. C'est un produit authentique qui a un goût distinctif grâce à la qualité du lait biologique », a expliqué Daniel Baril de la ferme des Feuilles d'Albanel, un des quatre producteurs qui se sont regroupés pour former Naturalait. Les autres administrateurs sont Serge Leboeuf de la ferme Patrimoniale de Saint-Augustin, Daniel Taillon de la ferme Taillon et Fils de Saint-Prime et Florent Tremblay de la ferme des Chutes de Saint-Félicien. C'est justement à la fromagerie de cette ferme félicinoise que le yogourt est fabriqué.

Même si aux premiers abords il semble simple de fabriquer du yogourt, Naturalait a dû traverser beaucoup d'embûches. Une longue aventure qui aura pris quatre ans à se matérialiser. Ils ont dû travailler avec l'aide d'une firme de l'extérieur de la région pour développer le yogourt. Différents ferments ont été utilisés avant de trouver la recette idéale afin d'obtenir le goût voulu et surtout la texture souhaitée.

Mise en marché

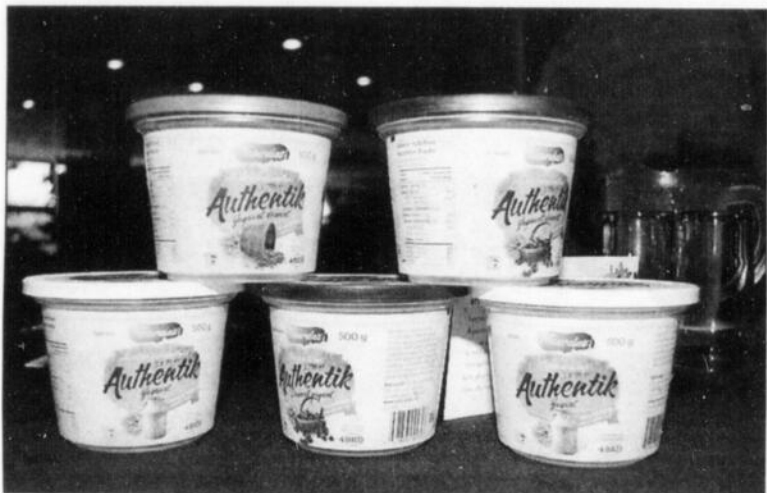
Pas facile de mettre au monde un nouveau produit. Il est encore plus difficile de réussir à lui trouver une place dans les rayons des épiceries, surtout dans les comptoirs réfrigérés où la guerre est impitoyable.

« Grâce à l'ouverture des propriétaires de supermarchés de la région et à l'aide de notre consultant, nous avons réussi à nous faire « lister » dans les



Florent Tremblay de la ferme des Chutes de Saint-Félicien, Daniel Baril de la ferme des Feuilles d'Albanel, Daniel Taillon de la ferme Taillon et Fils de Saint-Prime et Serge Leboeuf de la ferme Patrimoniale de Saint-Augustin, entourent le ministre Denis Lebel pour déguster le yogourt régional l'« Authentik ».

(Photo Louis Potvin)



Le yogourt est offert nature, aux fraises ou aux bleuets. Il est naturel, sans agents de conservation, ni d'arômes artificiels, de gélatine, d'agents liants et colorants.

(Photo Louis Potvin)

PRODUITS DE LA CÔTE-NORD

PÊCHERIE MANICOUAGAN

MÉGA-VENTE FIN DE SAISON

du lundi 30 août au 12 septembre

NOMBREUX SPÉCIAUX

Crabe des neiges, crevettes, pétoncles, scampies et bien plus!

Quantité limitée

20% 10% 50% 30% 40%

TOUT TOUT TOUT À RABAIS!!!

Pour la rentrée, il est temps de se régaler, de manger santé et bien sûr... **D'ÉCONOMISER**

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
418-690-3300

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2010-08-31

Panéo

02	04	16	24	25	31	35	41	48	50
53	55	57	59	60	62	63	65	68	70

Quotidien 3 626 02 23
4 6652 29 35 39

Triples

Astro Jour - Mois - Année - Signe
10 SEPTEMBRE 99 GÉMEAUX Extra 9797622

649 CE SOIR, 11 000 000 \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

Bébé à Saint-Honoré Une mort naturelle

STÉPHANE BÉGIN

sbegins@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - Les enquêteurs de la Sûreté du Québec confirment que le bébé de quatre mois décédé la semaine dernière à Saint-Honoré a été victime du syndrome de la mort subite du nourrisson.

Hélène Nepton, porte-parole de la SQ, mentionne qu'aucun élément criminel n'est présentement retenu dans ce dossier.

« La cause la plus probable, c'est la mort subite du nourrisson », a-t-elle précisé.

Les parents du petit poupon l'avaient trouvé sans vie dans son petit lit dans la soirée du samedi 21 août dernier. Une autopsie avait été pratiquée afin de déterminer les causes exactes du décès.

TENNIS

PORTES OUVERTES

CLUB DE TENNIS INTÉRIEUR SAGUENAY (à côté du club de Golf Saguenay d'Arvida)

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE DE 9 H À 12 H

Pour information: 418 548-3179

Venez jouer sur notre nouvelle surface utilisée durant la Coupe Rogers de Montréal

ENEZ VOUS INSCRIRE:

- Cours juniors
- Cours adultes
- Ligue du soir
- Ligue du midi
- Ligue échelle
- Forfait

2314085

Quartier des oiseaux à Chicoutimi

Flambant nu sur son gazon

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Des citoyens de la rue des Crécères, à Chicoutimi, ont intercepté un homme, hier soir, couché sur le gazon dans son... plus simple appareil.

Au cours des derniers jours, les gens du secteur s'étaient plaints de la présence dérangeante de l'individu. Celui-ci se promenait nu sur les terrains autour du 416

des Crécères. Il serait même allé jusqu'à se masturber devant des jeunes filles. Hier matin, l'individu aurait commis ce geste devant des enfants qui attendaient l'autobus scolaire.

« Il est un peu dérangé. Ce n'est pas la première fois qu'on le voit se promener sans ses vêtements. Ça fait des années qu'il aborde les filles. Il lui arrive même d'espionner les filles du quartier lorsque celles-ci prennent leur douche le soir.

« À ma connaissance, il n'a jamais attaqué personne, mais il est dérangeant pour le voisinage », raconte Réjean Tremblay, un voisin.

Une jeune fille du quartier est bien contente que l'individu ait été arrêté. « Il lui arrivait de laisser des mots sur notre balcon ou encore d'y laisser ses bobettes. J'avoue que ce n'est pas très rassurant, mais de savoir qu'il a été arrêté va faire en sorte que je vais me sentir un peu mieux », a indiqué la jeune femme, qui n'a pas voulu être identifiée.

Deux connaissances de l'exhibitionniste l'avaient quitté vers 21 h. Tout semblait bien se dérouler.

« Mais environ une heure après, on a entendu du bruit devant l'édifice à logements. On est sorti et une personne le tenait par terre. On se demandait ce qui se passait. Et notre "ami" était couché flambant nu sur le gazon. On sait qu'il lui arrive de sortir le soir vêtu d'une simple couverture et il profite de l'occasion pour se masturber », d'ajouter un des hommes du secteur.

Les policiers de la Sécurité publique de Saguenay sont rapidement intervenus afin d'arrêter l'individu dont l'identité n'a pas été révélée. L'homme souffrirait de problèmes psychologiques. □

Lemieux restera détenu

ALMA (MSH) - Accusé de tentative de meurtre, l'Almatois Marc-André Lemieux restera derrière les barreaux jusqu'au 14 septembre prochain, date de sa prochaine comparution.

Hier, au Palais de justice d'Alma, Lemieux a renoncé à son enquête sur remise en liberté, faisant connaître sa décision par le biais de son avocat, Me Charles Cantin. Ce dernier a admis ne pas disposer de garanties suffisantes pour satisfaire les exigences de la Cour.

Lemieux possède en effet un lourd passé criminel, lui qui avait cumulé plus d'une soixantaine de chefs d'accusation avant son arrestation, le 21 juillet dernier.

Il a notamment été impliqué dans des affaires de vol par effraction, de bris d'engagement, de voies de fait et d'entrave à la justice.

Cette fois-ci, il doit répondre de trois chefs d'accusation de tentative de meurtre à l'arme blanche et de bris d'engagement (2), relativement à des événements survenus le 8 juillet, au centre-ville d'Alma.

Lemieux est soupçonné d'avoir poignardé un motocycliste à l'arrière d'un dépanneur sis au 335 de la rue Sacré-Cœur Ouest. Après l'attaque, la victime a réussi à se traîner de peine et de misère jusqu'à l'avant du bâtiment, où elle s'est effondrée, inconsciente, dans une marre de sang. □

VOTRE CARRIÈRE

Vous êtes présentement conseiller en sécurité financière à succès.

Vous êtes fier des relations d'affaires fructueuses et satisfaisantes que vous avez su établir. Vous avez à cœur de vous surpasser constamment par votre qualité d'écoute et votre dynamisme.

Vous désirez continuer à bien servir votre clientèle tout en étant associé à une bannière dont la réputation n'est plus à faire ?

Rejoignez l'équipe du Cabinet d'assurance Banque Nationale, un joueur majeur de l'industrie, à titre d'entrepreneur d'affaires et voyez votre carrière atteindre de nouveaux sommets !

Notre rémunération est considérée comme étant l'une des plus concurrentielles de l'industrie.

ET ACTION !

Notre cabinet est à la recherche de conseillers d'expérience pour desservir notre clientèle rétribuée. Devenez un conseiller associé du Cabinet d'assurance Banque Nationale, un joueur majeur de l'industrie tout en conservant votre clientèle actuelle.

Nous sommes présentement à la recherche de conseillers en sécurité financière pour les régions du Saguenay-Lac-St-Jean et de la Côte-Nord.

Aptitudes recherchées :

- Expérience confirmée dans la vente d'assurance-vie et de fonds de placements;
- Habileté démontrée à établir des relations d'affaires fructueuses avec les intervenants;
- Capacité d'écoute, dynamisme et volonté de se surpasser constamment;
- Souci d'établir une relation client pleinement satisfaisante.

Communiquez directement avec nous au 1 800 361-8688 poste 7427 ou par courriel à sandra.dasilva@bnc.ca pour convenir d'une entrevue confidentielle.

BANQUE NATIONALE
ASSURANCES

Banque Nationale Assurances est une marque de commerce dérivée par le Cabinet d'assurance Banque Nationale Inc., un cabinet de services financiers.

2292887

Challenge Bell 18^e édition

présenté par **BANQUE NATIONALE**

Sony Ericsson WTA TOUR

Aravane Rezai

Aleksandra Wozniak

11 au 19 septembre 2010

PEPS de l'Université Laval, Québec

Photos © Getty Images

**BILLETS À L'UNITÉ
MAINTENANT
DISPONIBLES**

**à partir de
seulement 15 \$**

Billetterie:
418.653.2255 1.866.653.6203

Bell

BANQUE NATIONALE

Québec

Canada

brunete

SHARP

BELLE GUEULE

VOIE DE QUÉBEC

Ultramar

TANGUAY

M. Québec

AQUATINA

LOEWS

transcontinental

LA CAGE

LeQuotidien

Québec 800

FM 93

rythme 91.9

TVR

www.challengebell.com

facebook.com/challengebell • twitter.com/challengebell

2315688

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com

Inacceptable!

Une décision totalement indécente. C'est par ces mots très durs qu'a réagi le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, la semaine dernière, lorsqu'il a appris de la bouche de notre collègue, Denis Villeneuve, qu'une cinquantaine de dirigeants d'AbitibiBowater se partageront, lorsque la compagnie aura émergé de la restructuration judiciaire, des primes de rendement en argent et en salaire totalisant au moins 6 M\$.

La réaction du premier magistrat dolbeuquois est, évidemment, bien facile à comprendre.

Mardi dernier, le géant des pâtes et papier confirmait la fermeture définitive de son usine de Dolbeau-Mistassini, portant un terrible coup de massue à toute la communauté du haut du Lac-Saint-Jean, brisant des vies à jamais.

Cassure

La nouvelle rapportée dans la dernière livraison du Progrès-Dimanche ne pourrait mieux illustrer le clivage et la cassure qui s'est installée entre les grands dirigeants d'entreprise et les travailleurs. Elle constitue le symbole du bris de la confiance qui devrait, normalement, subsister dans n'importe quel secteur d'activités. Un bris de confiance qui est plus important que jamais dans le secteur forestier.

Sur le fond, il n'y a bien sûr rien d'illégal, voire de particulièrement étonnant, à ce qu'AbitibiBowater verse des primes aux membres de sa direction. Il s'agit, après tout, d'une pratique courante dans la grande entreprise privée qui vise à stimuler l'initiative et à motiver les troupes dans l'objectif d'en accroître les performances. Dans le présent cas, la compagnie qualifie ces bonus de primes « de restructuration » et de « primes d'intéressement ». Il faut donc en déduire qu'il s'agit de mesures qui cherchent à convaincre cadres et hauts dirigeants à rester à bord du très fragile navire qui s'apprête à reprendre la mer en pleine tempête. D'ailleurs, selon les informations obtenues par Progrès-Dimanche, les principales gratifications qui seront versées dépendront des résultats obtenus en regard du plan de relance qui doit être entériné d'ici à quelques semaines.

Pourtant, dans le contexte actuel, même si l'on admet le raisonnement derrière l'instauration d'un tel programme de primes, il reste que le geste demeure inacceptable et frôle, effectivement, l'indécence.

Dévastation

Car, la situation dans laquelle se trouve AbitibiBowater est trop catastrophique et sa chute a généré trop de douleurs et de dévastation au Saguenay-Lac-Saint-Jean, comme dans d'autres coins du Québec, pour que cette décision ne soit pas perçue comme un affront majeur, voire comme un geste de provocation.

Au fil des ans, en effet, l'entreprise a reçu l'aide de municipalités et de différents paliers de gouvernement. Dolbeau-Mistassini, par exemple, a consenti des rabais de taxes municipales pour aider la papetière locale à rester concurrentielle. Québec a accordé des droits hydrauliques importants. Les travailleurs ont accepté des concessions importantes, même les retraités ont été mis à contribution. Tous les acteurs gravitant autour des usines du géant des pâtes et papier ont joué un rôle afin d'aider la compagnie à émerger de ses problèmes financiers.

Il est donc inconcevable que des primes monétaires de 6 M\$ soient versées aux dirigeants d'AbitibiBowater, peu importe les motifs évoqués. Pas tant que des milliers de travailleurs et de fournisseurs de l'entreprise nageront dans l'incertitude. Pas tant que la compagnie devra 76,7 G\$ à des milliers de créanciers, dont certains risquent de ne jamais se remettre, financièrement et moralement, de la restructuration.

Les cadres et les responsables d'AbitibiBowater sont des professionnels. Sans aucun doute, ils sont déjà bien rémunérés, selon les normes en vigueur dans ce secteur d'activités. Dans le contexte actuel, ils doivent aussi, à leur tour, faire des sacrifices et donner l'exemple. Si certains choisissent de quitter, d'autres les remplaceront, emportant peut-être avec eux, qui sait, des idées nouvelles concrètes pour relancer la compagnie...

Besoin de 70 M \$, Québec injecte 10 M \$...

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Soirée magistrale au Bassin

J'ai assisté, samedi soir dernier, à un spectacle féérique dans le parc de la petite Maison blanche, au Bassin de Chicoutimi. L'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean rendait hommage à notre peintre Arthur Villeneuve, qui aurait célébré ses 100 ans cette année. Quel hommage!

Dans ce coin où il vivait, tout près de l'église Sacré-Cœur, on lui a offert une symphonie composée par Jean-Pierre Bouchard, intitulée « Symphonie pour Arthur », œuvre tout à fait remarquable qui nous a tous charmés et que l'orchestre a interprétée d'une façon magistrale. Outre les pièces interprétées par l'orchestre, la voix d'Huguette Tremblay nous a envoûtés. Les interventions de Raoul Duguay étaient très à propos et il n'a rien perdu de sa verve.

Et, que dire de la mise en scène et des jeux de lumière (bravo Dominick Bédard!), dignes des plus grands spectacles de Montréal et de Québec.

J'espère que nous aurons la chance de voir sur nos écrans ce spectacle grandiose afin que tout le Québec ait au moins un avant-goût de la grandeur de notre démesure.

Absence

Nous n'avons cependant pas aperçu, parmi les invités d'honneur, le maire de Saguenay, dont le titre de « Saguenay, ville culturelle 2010 » lui tient tant à cœur. Vous avez manqué là, M. Tremblay, une belle occasion d'appuyer votre orchestre,

composé en grande partie de vos citoyens et dont la qualité musicale et le talent surpassent bien des équipes sportives.

Félicitations encore à tous les organisateurs et bénévoles qui nous ont offert une performance remarquable et n'oubliez pas la rentrée, pour l'orchestre, avec une variété de concerts, qui saura plaire à tous.

Lise Pelletier
Saguenay

Une rivalité effacée...

J'ai été estomaqué, récemment, de lire dans Le Quotidien que c'est la justice et les médias qui ont tué la rivalité entre les Saguenéens de Chicoutimi et les Remparts de Québec, selon l'entraîneur Patrick Roy. Ben non! Je croisais plutôt que c'est le sens de la justice et le manque de vérité découlant de cette affaire qui ont écoeuré les amateurs... Tous se rappellent la

« passe » du petit doigt! Tous se rappellent de la belle sentence de la part de la Ligue...

Je terminerais en disant que Patrick Roy a été et sera toujours un super atout pour la Ligue de hockey junior majeur du Québec et pour Québec. Mais hélas, il a parfois des sautes d'humeur...

André Tremblay
Saguenay

Avenir des « Aventures d'un Flo »

Une réflexion sérieuse s'amorce

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

LA BAIE - Ceux qui ont assisté à la représentation des « Aventures d'un Flo » donnée le 21 août, au Théâtre du Palais municipal de La Baie, devraient conserver leur billet. Il pourrait s'agir d'une pièce de collection, puisque l'avenir de ce spectacle est remis en question.

Ce n'est nul autre que Jean-Eudes Tremblay, président de la Corporation du Théâtre du Palais municipal, qui a accroché le grelot. Au cours d'une entrevue accordée au Quotidien, hier, il a annoncé qu'une réflexion sérieuse serait menée dans les prochaines semaines. On déterminera le sort du spectacle qui a succédé à « La Fabuleuse histoire d'un Royaume ».

« Ce sera la décision du conseil d'administration. On soulèvera les pour et les contre avec les représentants de la ville et de Promotion Saguenay, a mentionné Jean-Eudes Tremblay. On va regarder ce qu'on peut avoir, ce qu'on peut présenter pour avoir un grand spectacle, quelque chose qui « score ».

Dans son esprit, en effet, la corporation doit viser plus haut que 15 000 spectateurs, ce



Le spectacle « Les Aventures d'un Flo » connaîtra-t-il une fin abrupte? C'est ce que laisse entrevoir le bilan de cet été, lequel alimentera une discussion importante qui aura lieu dans les prochaines semaines.

(Archives Rocket Lavoie)

qui constitue le résultat de la dernière saison. « L'idée, c'est d'avoir de quoi à proposer à nos touristes. Il faudrait attirer de 20 000 à 25 000 personnes, peut-être 30 000 », avance le président. Son équipe devra se hâter, cependant, puisqu'il faut plusieurs mois pour mettre un nouveau spectacle à l'affiche.

Un autre déficit

Le statut incertain des « Aventures d'un Flo » ne représente pas une révélation pour les membres de l'équipe, qui comprend plusieurs dizaines de bénévoles. « Ils sont conscients, c'est sûr. Mais ils savent qu'on travaille pour que cette belle salle continue de fonctionner », souligne Jean-Eudes Tremblay.

Sans ouvrir complètement son jeu, il parle d'« alternati-

ves » susceptibles d'assurer la viabilité du spectacle estival. « Flo » n'est pas définitivement écarté à ce stade-ci, mais on sent qu'il a deux prises contre lui et pas mal de fausses balles. « Un spectacle qui attire 15 000 personnes, c'est un pensez-y-bien », note le président.

Parmi les éléments de réflexion qu'il invoque, on remarque la disparition d'« AO La fantastique légende ». Présentée à Drummondville, cette production a été éliminée cet été pour cause d'achalandage insuffisant. « Ce n'est pas facile à maintenir (un spectacle de cette nature). C'est l'évidence même », constate Jean-Eudes Tremblay.

L'argent aussi alimentera les discussions. Le budget de « Flo » avait été ramené à 850 000 \$ cette année, comparativement à 1,5 million \$ lors de sa création. Néanmoins, l'édition 2010 se traduira par un déficit. « Ce n'est pas le cas pour le reste des opérations: la billetterie et nos activités de diffusion, avertit toutefois le président. Si on enlevait « Flo », on ne serait pas dans la misère. »

À ce propos, il affirme que tous les chiffres seront rendus publics à l'automne. On saura tout sur « Flo », mais également sur les activités de la Corporation du Théâtre du Palais municipal. □



Le président de la Corporation du Théâtre du Palais municipal de La Baie, Jean-Eudes Tremblay, annonce qu'une réflexion sera engagée à propos du spectacle estival. Elle pourrait entraîner la disparition des « Aventures d'un Flo », qui a plafonné à 15 718 spectateurs cette saison.

(Archives Jeannot Lévesque)

Quatrième saison

15 718 personnes ont vu le spectacle

LA BAIE (DC) - La quatrième édition des « Aventures d'un Flo » a produit une mauvaise et une bonne nouvelle. La mauvaise, c'est le nombre de personnes ayant assisté aux 18 représentations à l'affiche au cours de l'été, soit 15 718. La bonne, elle, tient à la composition du public, formé de touristes dans une proportion de 80 %.

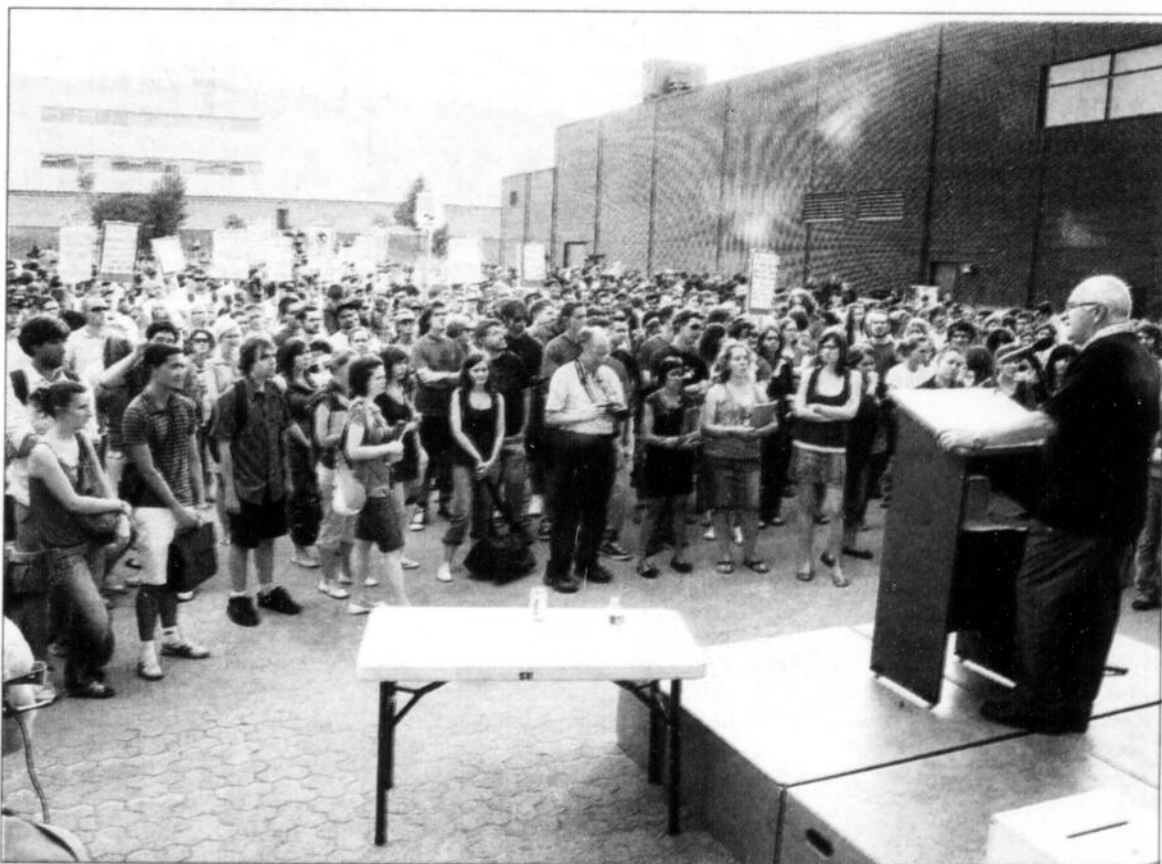
Même si les 15 718 entrées se situent à l'intérieur de l'objectif fixé par la Corporation du Théâtre du Palais municipal de La Baie, son président, Jean-Eudes Tremblay, ne fait pas mystère de sa déception. « D'un point de vue artistique, les gens ont fait du bon travail. C'est une réussite. En ce qui touche les assistances, par contre, on espérait davantage », a-t-il commenté hier.

Ce résultat l'étonne, eu égard aux changements qui avaient été apportés. On avait retiré les derniers tableaux provenant de « La Fabuleuse histoire d'un Royaume » afin d'éli-

miner toute confusion entre les deux spectacles. La production à grand déploiement était moins longue et le prix des billets avait suivi la même tangente, ce qui devait encourager les familles à y assister.

« On a eu plus de jeunes, mais on aurait aimé remonter de quelques milliers de spectateurs. On est encore au creux de la vague », estime Jean-Eudes Tremblay. Dans un communiqué émis hier, la corporation précise que 19 % du public regroupait des étudiants et des enfants de 12 ans et moins. Elle signale également que 80 % des spectateurs provenaient de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« C'est une donnée assez fidèle, puisqu'elle est basée sur le code postal des gens qui ont réservé chez nous », fait valoir le président. Il demeure donc convaincu de l'impact économique du spectacle, ce qui ne l'empêche pas de s'interroger sur la pertinence de garder « Flo » à l'affiche en 2011. □



// RENCONTRE AVEC LE RECTEUR

Le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Michel Belley, a tenu sa traditionnelle rencontre pour la rentrée des classes, hier après-midi. Pour l'occasion, le recteur est devenu un cuisinier en offrant des hot-dogs et blés d'Inde aux étudiants. Plusieurs d'entre eux ont profité de l'occasion pour manifester leur désaccord sur les éventuelles hausses de frais de scolarité.

(Photo Jeannot Lévesque)

Visite à Roberval

La présidente de la FIQ rassure ses membres

LAURA LÉVESQUE

llesque@lequotidien.com

ROBERVAL - La présidente de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ), Régine Laurent, encourage ses membres à ne pas succomber aux menaces des employeurs. En moyens de pression depuis plusieurs mois, les infirmières du secteur de Roberval reçoivent toujours des avertissements de sanctions de la part de la direction.

« Il n'y pas encore eu de sanctions, mais les menaces continuent », a confirmé Isabelle Roberge, présidente du syndicat local.

De passage au Lac-Saint-Jean pour motiver et consulter les troupes, Régine Laurent a rappelé aux membres qu'elles



La présidente de la FIQ, Régine Laurent, a rencontré la présidente du Syndicat des professionnelles en soins infirmiers et cardiorespiratoires du CSSS Domaine-du-Roy, Isabelle Roberge.

(Photo Laura Lévesque)

avaient le droit de poursuivre ces moyens de pression s'ils ne nuisent pas à la qualité des soins. Arrêter de compiler certaines données qui servent aux statistiques de l'établissement demeure

un de ces moyens utilisés dans plusieurs départements. Les employeurs plaident de leur côté que ces données sont essentielles pour obtenir du financement.

En tournée provinciale depuis

lundi, Régine Laurent tenait également à rassurer les membres sur une possible grève. Certaines infirmières semblaient craindre un déclenchement soudain cet automne.

« Ne vous inquiétez pas. S'il y a une grève, vous ne l'apprendrez pas dans les médias. Les membres devront d'abord être consultés et vous aurez votre mot à dire localement. La grève est le moyen ultime. Un moyen que nous ne voulons pas utiliser, c'est évident. Il y a d'autres moyens qui pourront être d'abord utilisés », a expliqué Régine Laurent aux professionnelles en soins de Roberval qu'elle a rencontrées en matinée, hier, avant de se diri-

ger vers le centre de santé de Dolbeau-Mistassini.

Le syndicat se donne un mois pour consulter ses membres partout dans la province. Les moyens de pression ne devraient pas s'intensifier pendant ce temps.

La présidente de la FIQ espère maintenant retourner à la table des négociations le plus rapidement possible. Cette dernière voit d'ailleurs d'un bon oeil la récente nomination de Michelle Courchesne à la présidence du Conseil du trésor.

Après un détour par Alma, Régine Laurent sera à Saguenay aujourd'hui pour rencontrer les membres de la FIQ. □

La crainte du recours au secteur privé

ROBERVAL (LL) - La fermeture imminente du Centre d'hébergement et de soins de longue durée de Lac-Bouchette et la fin du contrat entre le Centre de santé et le centre détention ouvrent la porte au secteur privé, craint le Syndicat des professionnelles en soins infirmiers et cardiorespiratoires du secteur.

« Le privé est à nos portes », lance la présidente syndicale, Isabelle Roberge.

En effet, le centre de détention pourrait se tourner vers les agences privées pour recruter une nouvelle infirmière. Même scénario si un nouveau foyer privé ouvre ses portes à Lac-Bouchette, croit le syndicat.

Du côté de la direction du CSSS, on préfère garder le personnel pour ses propres services.

« Nous avons une entente avec la prison depuis cinq ans. Mais avant ce temps, c'était le secteur

privé qui était là. Et c'est ce qui devrait arriver avec la fin de notre contrat. On veut garder nos infirmières pour nos services. Et c'était également complexe à gérer comme entente », répond le directeur général du CSSS, Jacques Dubois, rappelant que le recours à de la main-d'oeuvre indépendante à l'hôpital ne fait toujours pas parti des plans.

Cette fin de contrat en plus de la fermeture CHSLD de Lac-Bouchette obligent la direction de mener une vaste réorganisation dans les postes. Près d'une quinzaine de professionnelles devront être déplacées, en raison de la fin de ces services.

« En bout de course, ça sera quelques employés occasionnels qui seront touchés. Il ne devrait pas y avoir trop d'impact sur les gens qui ont des postes », affirme Jacques Dubois. □

DANS

SURVEILLEZ

LE RETOUR DE NOTRE

PROMOTION AUTOMNALE

« Affichez vos couleurs »

LeQuotidien

PLUS DE

30000\$

EN PRIX

CORNEAU CANTIN



DUPROPRIO EN TOURNÉE

DÉCOUVREZ L'IMMOBILIER SIMPLIFIÉ !

Notre séance d'information gratuite s'arrête à Chicoutimi le 7 septembre 2010. Apprenez à vendre votre propriété sans commission !

Ces 60 minutes pourraient vous faire économiser des milliers de dollars !

RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT AU 1 866 387-7677 OU SUR DUPROPRIO.COM/INFOSESSION

23 mars Ste-Foy
06 avril Granby
20 avril Trois-Rivières

04 mai Laval
18 mai Gatineau
01 juin St-Georges

31 juillet Laval
31 août Laval
07 septembre Chicoutimi

14 septembre Sherbrooke
28 septembre Victoriaville
05 octobre Lévis

12 octobre Brossard
26 octobre Ste-Foy
09 novembre Laval

À VENDRE
DuProprio.com
sans commission

1 866 387-7677

2315828

Francis Vallée, participant à l'émission « Les Chefs! »

Le début d'une nouvelle vie

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

MONTREAL - Tout l'été, dans le cadre de l'émission « Les Chefs! », le Robervalois d'origine Francis Vallée a tenu les téléspectateurs en haleine grâce à ses petits plats, largement inspirés du Lac et des recettes de sa grand-mère. On pourrait croire que son aventure a pris fin lundi soir, alors qu'il a été éliminé juste avant la grande finale à laquelle ne prendront part que trois aspirants-chefs, mais c'est plutôt le début d'une nouvelle vie.

« J'ai plein de projets en chan-

tier. Je sais que je ne serai pas chef dans un restaurant parce qu'au cours de mes 13 ans en cuisine, j'ai fait mon temps dur et j'aspire à quelque chose de plus humain. Avec un partenaire, je vais ouvrir à Montréal un bar sportif avec un volet traiteur et chef à domicile, je continue d'enseigner, j'aimerais faire de la télé et si j'avais des propositions pour venir au Saguenay-Lac-Saint-Jean, je serais sûrement intéressé », raconte le jeune homme de 27 ans, diplômé de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

Il raconte que le tournage des émissions diffusées cet été à Radio-Canada a eu lieu de façon

intensive, en mai. La grande finale sera pour sa part tournée en direct lundi, de Québec. Tous les participants de cette première année y prendront part. Évidemment, Francis Vallée a regardé avec intérêt ce qui a ressorti de la compétition.

et non pas d'apprentissage. À part quelques petits ateliers, nous n'avons pas eu de cours », raconte le chef.

Il ne retient que de bonnes choses de son expérience. Il est surtout content de constater, de par ses conversations, que les gens

à ce métier, à montrer l'envers du décor, à un niveau relevé. Il a également été à même de voir l'intérêt grandissant de la population pour cette émission diffusée en pleine période estivale. Elle a même dépassé le cap du million de téléspectateurs.

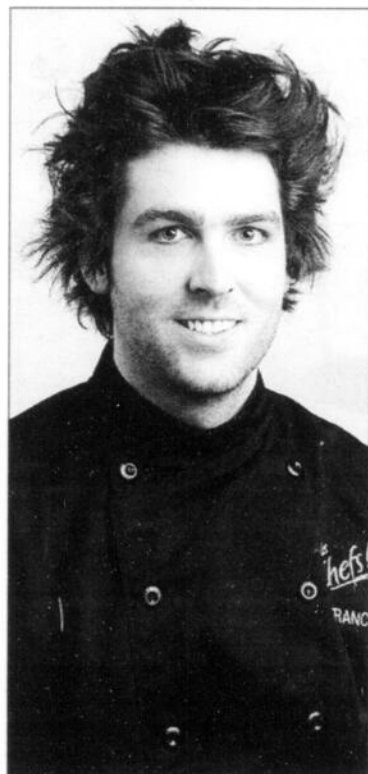
« Les gens m'en parlent beaucoup, à l'épicerie, sur la rue. J'ai souvent fait allusion à mes racines du Lac-Saint-Jean et les gens s'en souviennent. Je serais heureux de faire la promotion des produits de la région », confie Francis. Il a refusé de s'avancer sur l'issue de la soirée de lundi. Pour lui, les trois finalistes sont trois passionnés, ce qui compliquera le travail des juges. □

« J'ai souvent fait allusion à mes racines du Lac-Saint-Jean et les gens s'en souviennent. Je serais heureux de faire la promotion des produits de la région. »

- Francis Vallée

« Le montage a bien reflété notre réalité. Nous étions dans un contexte de montrer notre savoir-faire et notre créativité,

ont ouvert les yeux sur le travail du chef cuisinier. Il estime que cette émission a contribué à donner une certaine reconnaissance



Originaire de Roberval, le candidat à l'émission « Les Chefs! » Francis Vallée, est heureux d'avoir pu parler du Lac durant sa participation.

(Courtoisie)

VINIYOGA

ARVIDA - JONQUIÈRE
RIVIÈRE-DU-MOULIN

À votre rythme retrouver la
santé physique et mentale

- Méditation sur l'amour de soi
- Souplesse (groupe ou individuel)
- YOGA PRÉNATAL (Chicoutimi)
à chacun sa position d'accouchement



DÉBUT DES COURS:
SEMAINES DU
13 SEPTEMBRE

Arlette
Bouchard
diplômée de E.T.Y.
et C.T.Y.

Pour renseignements:
418 545-3832

2322091



contenu + succès

www.lefm98.com

DE LAC & DE FJORD

Ce n'est rien, 25 à 30 kilomètres!



Steeve Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

Souvent on me le demande, Salors hier, j'ai vérifié en revenant de Montréal. C'est entre 25 et 30 kilomètres de plus que les Almatois ont à rouler s'ils empruntent la route 175 et l'autoroute 70 entre la municipalité du maire Asselin et Québec. Plusieurs trouveront la distance élevée. De mon côté, j'ai adoré l'expérience. Qu'est-ce que c'est que de prendre quelques minutes de plus pour rouler en toute tranquillité sur deux voies divisées au lieu de naviguer sur le chemin de campagne qu'est la route 169 entre Hébertville et « la fourche du km 166 ». À bien y penser, la vie de la p'tite famille vaut bien plus qu'une dizaine de minutes.

Chemin faisant, j'ai réalisé que ça faisait plus de deux semaines que j'avais quitté la maison. Bien au frais à l'air climatisé, je me demandais bien quelle serait la température dans la maison. Lors de la dernière canicule, il faisait près de 30 degrés dans les chambres du deuxième étage. Déjà que les vacances soient finies, si en plus on doit se taper une nuit

infernale dans un sauna, yeark! Heureusement, ce n'était pas si pire, on s'en est sauvé, car il faisait environ 23 degrés. Plein de messages sur le répondeur, la boîte aux lettres qui n'en peut plus d'être pleine, la drôle d'odeur dans le frigo parce qu'on a oublié de jeter un morceau de bouffe caché derrière des « tupperware ».

Bien assis dans l'auto, on est content de revoir notre maison, mais après deux heures d'aller-retour entre l'auto, la roulotte et notre demeure, la vision est différente. Alors qu'on voyait notre paisible chez soi apparaître au coin de la rue, c'est maintenant les piles de linges sales qui illuminent nos yeux, les jouets des enfants qui s'accumulent un peu partout sur les planchers et les nombreux messages du répondeur à retourner. Comme beaucoup de gens, la dernière journée de vacances est la plus fatigante de toutes alors qu'on veut tant en profiter. Ironique, non?

Au moins, il a fait beau. Les vacanciers d'août pensaient bien qu'il ne leur resterait plus de beau temps après les beaux mois de juin et juillet. Un été parfait dont on va se rappeler longtemps. C'est fini maintenant, je vais aller charger les batteries de ma caméra. Ce matin, c'est reparti pour un tour...



//MÉTIER

Pour ce début septembre, nous saluons tous les installateurs de système intérieur (gypse) du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre de nos bonjours hebdomadaires. On vous les transmet via Patrice Fortin-Garneau, de Lac-Bouchette.



//CHALEUR

S'il y en a qui ne s'ennuie pas des grands froids hivernaux, il s'agit bien des facteurs de la région comme Ruth Simard, qui est fidèle au poste depuis 23 ans. On l'a croisée sur son trajet avec un sourire très estival.



//BONICHOIX

Les nouveaux propriétaires du marché d'alimentation Bonichoix d'Hébertville étaient fiers, la semaine dernière, de présenter à la population leur nouveau bâtiment qui a nécessité des investissements de près de 1,2 million \$. Il s'agit de Bryan Penny, Martine Villeneuve ainsi que des frères Jean-Marc et Sylvain Couture.



//TRAVAUX

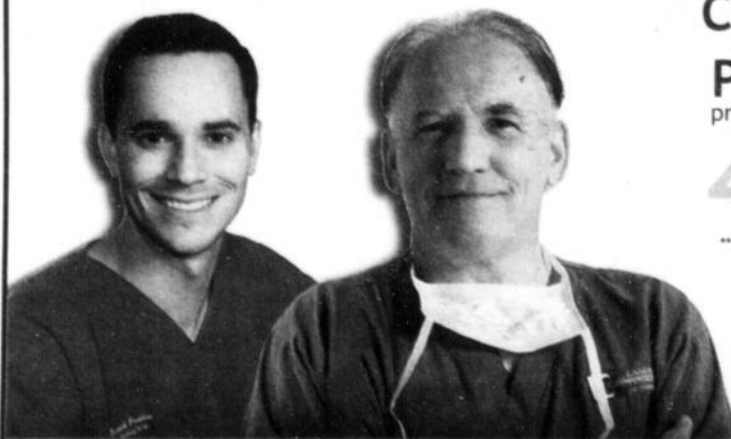
Les travaux de construction du nouveau Tim Hortons, sur le stationnement des Galeries Lac-Saint-Jean d'Alma, vont bon train. Ici, les travailleurs de JBL Construction, Rock Rousseau, Kevin Gagnon et Patrick Tremblay, s'affairent sur le chantier de l'entrepreneur général Construction Ger-Co de Chicoutimi.



//PRIX

La présidente de l'AFEAS de Saint-Nazaire, Marguerite Deschamps, était bien heureuse cette semaine de remettre le premier prix de 10 000 \$ du tirage provincial des oeuvres de l'AFEAS à une citoyenne du secteur, M^{me} Gabrielle Lalancette.

Photos Gimmy Desbiens



Dr. Yannick Boutin
Ophtalmologiste

Dr. Ghislain A. Boudreault
Ophtalmologiste

CORRECTION DE LA VISION AU LASER

PRK

prix à partir de:

490\$

** Des frais s'appliquent - Prix par oeil après rabais

LASIK

prix à partir de:

890\$

300\$

DE RABAIS

JUSQU'À LA FIN DE SEPTEMBRE

Jusqu'à 5 ans pour payer!
PAS DE TAXES



LASER VISUEL

Saguenay-LSJ

Des professionnels expérimentés

995, Chabanel, Chicoutimi

418 698-0009

Séance d'information:
Mercredi le 1^{er} septembre à
Jonquière
Jeudi le 2 septembre
à Chicoutimi
S.V.P. nous contacter pour
réserver votre place

2309565



**PRIX
EMPLOYÉS
FORD**

Le temps file! L'offre se termine le 30 septembre.

Vous pouvez encore payer ce que nous payons* et obtenir jusqu'à 12 089\$ en rajustements de prix.

Rajustement Prix Employés...	4 400 \$
Allocation-livraison	5 250 \$
Rajustement total	9 650 \$

29 249 \$

Prime recyclez votre véhicule*
(si admissible) 3 300 \$

25 949 \$

Rajustement Prix Employés..... 875 \$

20 624 \$

Prime recyclez votre véhicule ^v (si admissible)	2 300 \$
---	----------

18 324 \$

Rajustement Prix Employés..... 915 \$

20 534 \$

Prime recyclez votre véhicule*
(si admissible)..... 1 300 \$

19 234 \$

COSTCO WHOLESALE **LES MEMBRES COSTCO REÇOIVENT 1000 \$¹ DE RABAIS ADDITIONNEL**



quebecford.ca

2296335

Les avocats de Charest attaquent

Clairement ennuyé, le commissaire Bastarache n'a pas voulu s'avancer sur ce terrain. « Je n'ai pas à trancher pour savoir s'il a brisé ou non son



À propos de Jean Charest, Marc Bellemare avoue qu'il a été surpris quand il a constaté que « la Justice ne l'intéresse pas ». Le jour même de sa démission, le 27 avril 2003, le premier ministre lui a demandé de lui rappeler sur quoi portait le projet de loi 35 (la réforme des tribunaux administratifs), précisément la raison qui lui a fait claquer la porte. □

LIQUIDATION

FINALE 2010

L'OFFRE PREND FIN

LE 30 SEPTEMBRE

0%
FINANCEMENT PENDANT
**5 ANS POUR TOUS
LES MODÈLES 2010***

+3 PREMIÈRES
MENSUALITÉS
GRATUITES*

UN DES VÉHICULES LES
PLUS ÉCONOMIQUES
DE SA CATÉGORIE

RIO EX ILLUSTRÉ

LA VOITURE DE L'AN*

FORTE EX ILLUSTRÉ

MEILLEUR CHOIX
SÉCURITÉ

SOUL 4U ILLUSTRÉ

MEILLEUR CHOIX
SÉCURITÉ

SORENTO EX-V6 DE LUXE ILLUSTRÉ

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Enregistrez des points en vue de
rabais futurs. C'est GRATUIT et
incroyablement payant!

Nous nous occupons de vous :

*Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
*Aucune franchise

5
ans de garantie*

RIO EX COMMODITÉ 2010 DE KIA

Achetez à partir de

114\$

toutes les deux
semaines

ACOMPTE DE **0\$**

ÉCONOMISEZ
JUSQU'À **2500\$**

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 455\$
Taxe climatiseur et frais de recyclage 115\$

ROUTE: 5.8 L/100 KM (49 MI/GAL)
VILLE: 7.1 L/100 KM (40 MI/GAL)

SIÈGES AVANT
CHAUFFANTS

CLIMATISEUR

FORTE LX BA 2010 DE KIA

Achetez à partir de

132\$

toutes les deux
semaines

ACOMPTE DE **0\$**

ÉCONOMISEZ
JUSQU'À **1250\$**

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 455\$
Frais de recyclage 15\$

ROUTE: 5.8 L/100 KM (49 MI/GAL)
VILLE: 8.3 L/100 KM (34 MI/GAL)

COMMANDES
AUDIO AU VOLANT

BOÎTE
AUTOMATIQUE

SOUL 2010 DE KIA

Achetez à partir de

128\$

toutes les deux
semaines

ACOMPTE DE **0\$**

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 650\$
Frais de recyclage 15\$

ROUTE: 6.3 L/100 KM (45 MI/GAL)
VILLE: 7.7 L/100 KM (37 MI/GAL)

SIÈGES AVANT
CHAUFFANTS

COMMANDES AUDIO
AU VOLANT

VOICI D'AUTRES OFFRES ALLÉCHANTES SUR CRÉDIT-BAIL POUR LES MODÈLES 2011

SORENTO 2011 DE KIA

Louez-le à partir de

379\$

par mois pendant 48 mois

3.9%

taux de location

Acompte de

0\$

Offre inclus: Frais de transport et de préparation 1 650\$
Taxe climatiseur et frais de recyclage 115\$

ROUTE: 7.4 L/100 KM (40 MI/GAL)
VILLE: 10.6 L/100 KM (27 MI/GAL)

SIÈGES AVANT
CHAUFFANTS

COMMANDES AUDIO
AU VOLANT

Tous véhicules inclus:

CONNECTIVITÉ
BLUETOOTH*

ENTRÉE
MP3/USB

Nous pouvons tous dominer le changement.
Pour trouver un concessionnaire Kia visitez kia.ca

[illegible]

ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1331.43 (once \$ can)	93.76 (cents US)	1.3524 (\$ can)	21.43 (once \$ can)	76.71 (baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	694.05 \$	0.20 \$	130218926
S&P/TSX 300	11913.90 \$	18.31 \$	231320855
S&P/TSX VENTURE	1499.63 \$	2.46 \$	139187940
DOW JONES	10014.70 \$	4.99 \$	255417995
NASDAQ/USA	2114.03 \$	-5.94 \$	0
NASDAQ/Canada	548.27 \$	-17.19 \$	0

TITRES VEDETTE À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Enca Corp.	ECA	29.75 \$	29.11 \$	29.25 \$	-0.14 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	50.65 \$	49.65 \$	49.95 \$	0.74 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.35 \$	10.05 \$	10.25 \$	0.11 \$
Arc Energie	AET.UN	20.00 \$	19.62 \$	19.81 \$	-0.16 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.07 \$	22.83 \$	22.89 \$	-0.11 \$
Research in Motion	RIM	48.40 \$	45.36 \$	45.70 \$	-2.67 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.56 \$	4.40 \$	4.44 \$	-0.06 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4.54 \$	4.38 \$	4.44 \$	-0.08 \$
BCE Inc.	BCE	33.72 \$	33.05 \$	33.37 \$	0.13 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.95 \$	1.92 \$	1.92 \$	-0.03 \$
Bank of Montreal	BMO	59.23 \$	58.20 \$	58.90 \$	0.57 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	52.13 \$	51.03 \$	51.25 \$	-0.65 \$
CAE Inc.	CAE	10.14 \$	9.94 \$	10.05 \$	-0.02 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.44 \$	7.34 \$	7.43 \$	-0.07 \$
Cascades Inc.	CAS	6.40 \$	6.26 \$	6.31 \$	-0.01 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	36.20 \$	35.77 \$	35.82 \$	-0.18 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	8.20 \$	7.98 \$	8.14 \$	-0.06 \$
CIBC	CM	73.23 \$	71.87 \$	72.50 \$	-0.27 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	34.69 \$	33.97 \$	34.30 \$	-0.25 \$
CN Railway Company	CNR	65.83 \$	64.22 \$	65.07 \$	0.41 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	25.71 \$	25.08 \$	25.08 \$	-0.44 \$
Canadian Pacific Railway	CP	63.10 \$	61.40 \$	62.81 \$	0.57 \$
Canadian Tire	CTC	66.00 \$	65.00 \$	65.00 \$	-0.05 \$
Canadian Western Bank	CWB	24.71 \$	24.10 \$	24.40 \$	0.10 \$
Domtar	UFS	64.90 \$	62.43 \$	63.94 \$	1.58 \$
Emera	EMA	26.46 \$	26.04 \$	26.20 \$	0.08 \$
Enerplus	ERF.UN	24.45 \$	24.01 \$	24.42 \$	0.13 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	14.98 \$	14.71 \$	14.74 \$	-0.10 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.57 \$	11.82 \$	12.15 \$	-0.27 \$
Great-West Lifeco	GWO	24.88 \$	24.29 \$	24.50 \$	-0.62 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	16.47 \$	16.26 \$	16.37 \$	-0.06 \$
Industrial Alliance	IAG	30.14 \$	29.75 \$	30.10 \$	0.17 \$
Société financière IGM	IGM	40.31 \$	39.84 \$	40.05 \$	0.20 \$
Imperial Oil	IMO	39.49 \$	38.82 \$	39.32 \$	0.00 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Loblaw Cos.	L	44.00 \$	42.96 \$	43.49 \$	-0.42 \$
Laurentian Bank	LB	46.66 \$	46.34 \$	46.50 \$	-0.07 \$
Manitoba Telecom	MBT	27.57 \$	27.15 \$	27.50 \$	0.34 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.66 \$	10.50 \$	10.53 \$	-0.11 \$
Magna International	MG.A	83.04 \$	80.00 \$	83.04 \$	3.43 \$
Metro Inc.	MRU.A	46.25 \$	44.65 \$	45.14 \$	-0.95 \$
National Bank	NA	62.09 \$	60.60 \$	61.58 \$	0.36 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	24.56 \$	24.56 \$	24.56 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	37.33 \$	36.81 \$	36.98 \$	-0.40 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 \$	0.00 \$	7.67 \$	0.00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	8.77 \$	8.68 \$	8.75 \$	-0.02 \$
Potash Corp.	POT	157.00 \$	155.28 \$	157.00 \$	1.15 \$
Power Corp.	POW	26.46 \$	26.01 \$	26.29 \$	0.04 \$
Power Financial	PWF	28.50 \$	28.23 \$	28.47 \$	0.19 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	33.14 \$	32.50 \$	32.56 \$	-0.19 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	37.97 \$	36.99 \$	37.01 \$	-0.51 \$
Royal Bank	RY	51.54 \$	50.66 \$	51.00 \$	-0.25 \$
Saputo Inc.	SAP	34.28 \$	33.60 \$	33.93 \$	-0.07 \$
Sears Canada	SCC	22.90 \$	22.79 \$	22.80 \$	-0.10 \$
Fibrex Inc.	FBK	1.02 \$	0.99 \$	1.02 \$	0.04 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.96 \$	21.73 \$	21.87 \$	0.03 \$
Sun Life financial	SLF	25.39 \$	24.75 \$	25.04 \$	0.03 \$
SNC-Lavalin	SNC	49.45 \$	48.17 \$	49.35 \$	0.17 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	32.94 \$	32.04 \$	32.31 \$	-0.61 \$
Telus Corporation	T	44.17 \$	43.64 \$	44.00 \$	-0.10 \$
Transalta Corporation	TA	21.27 \$	20.93 \$	21.13 \$	0.01 \$
Tembec	TMB	1.74 \$	1.69 \$	1.69 \$	0.01 \$
TD Bank	TD	72.84 \$	71.37 \$	72.15 \$	0.54 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	35.97 \$	34.70 \$	35.67 \$	0.54 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	16.93 \$	16.54 \$	16.77 \$	-0.09 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	38.44 \$	37.73 \$	38.00 \$	0.16 \$
Transat AT	TRZ.B	12.37 \$	11.50 \$	11.98 \$	0.48 \$
Torstar Corp.	TS.B	9.50 \$	9.45 \$	9.50 \$	0.20 \$
Westcast Industries	WCS.A	6.10 \$	6.00 \$	6.01 \$	-0.09 \$
Weston George Ltd	WN	83.78 \$	80.61 \$	81.61 \$	-1.96 \$

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Ishares s&p tsx 60	XIU	17.47 \$	0.02 \$	23379109
Kinross gold corp	K	18.03 \$	0.81 \$	15694977
Hb nymex ng bull	HNU	4.04 \$	-0.06 \$	10642360
Hb nymex cl bull	HOU	5.44 \$	-0.40 \$	7665788
Manulife financial	MFC	11.87 \$	-0.05 \$	7495529
Western canadian	WTN	4.00 \$	0.24 \$	6095591
Eastern platinum	ELR	1.07 \$	0.04 \$	5517593
Mirabela nickel	MNB	1.62 \$	0.02 \$	5364790
Magindustries corp	MAA	0.34 \$	-0.05 \$	5356652
Suncor energy inc	SU	32.31 \$	-0.61 \$	5171625

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax financial	FFH	422.89 \$	8.44 \$	52542
Magna intl inc	MG.A	83.04 \$	3.43 \$	4480581
Newmont mining	NMC	65.42 \$	1.83 \$	13286
Stella jones inc	SJ	28.70 \$	1.70 \$	21042
Red back mining	RBI	31.83 \$	1.67 \$	5073022
Domtar corp	UFS	63.94 \$	1.58 \$	41851

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	411.00 \$	-8.00 \$	117
Research in motion	RIM	45.70 \$	-2.67 \$	4372724
Immet mining corp	IMN	51.07 \$	-2.09 \$	336848
Weston george ltd	WN	81.61 \$	-1.96 \$	156849
Labrador iron ore	LIF.UN	45.65 \$	-1.80 \$	318327
Western financial	WES.PR.B	83.60 \$	-1.40 \$	200

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	3.71 \$	0.04 \$	613974413
Standard & poors	SPY	105.31 \$	-0.00 \$	273586397
Bank of america	BAC	12.46 \$	0.14 \$	172752721
Financial select	XLF	13.55 \$	0.11 \$	106606031
Ishares msci	EEM	40.06 \$	0.24 \$	72404432
Ford motor	F	11.28 \$	-0.07 \$	64978888
Ishares russell	IWM	60.18 \$	-0.12 \$	60623621
General electric	GE	14.48 \$	-0.04 \$	59208123
Direxion daily	FAZ	16.73 \$	-0.32 \$	54555788
Proshares	SDS	35.34 \$	-0.08 \$	46245212

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	118675.00 \$	1817.00 \$	541
Us bancorp	USB.PR.A	775.00 \$	15.00 \$	3925
Markel corp	MKL	327.72 \$	6.40 \$	24035
Powershares db	DTO	83.82 \$	4.55 \$	326641
Alleghany	Y	297.65 \$	4.14 \$	26548
Wells fargo wells	WFC.PR.L	987.00 \$	4.00 \$	2724

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Washington post co	WPO	360.23 \$	-10.26 \$	323018
Ishares msci acwi	AXIT	48.50 \$	-5.00 \$	100
Stepan co 5.50%	SCL.PR	63.83 \$	-4.46 \$	400
Mastercard a	MA	198.36 \$	-4.34 \$	1818316
Monsanto co	MON	52.65 \$	-3.25 \$	17537384
Barclays dj-ubs	LD	49.82 \$	-2.71 \$	100

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Intel	INTC	17.67 \$	-0.29 \$	111536843
Cisco systems	CSCO	19.99 \$	-0.34 \$	94434620
Sirius xm radio	SIRI	0.96 \$	-0.00 \$	76776080
Powershares qq	QQQQ	43.46 \$	-0.15 \$	72016018
Microsoft	MSFT	23.47 \$	-0.17 \$	66072056
Oracle corp	ORCL	21.84 \$	0.18 \$	41710027
Micron tech	MU	6.46 \$	-0.08 \$	36305440
Dell	DELL	11.77 \$	-0.25 \$	33757051
Research in motion	RIMM	42.84 \$	-2.75 \$	30556730
Applied materials	AMAT	10.37 \$	-0.10 \$	30101966

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntington	HBANP	1048.00 \$	13.00 \$	60
Patriot trans	PATR	74.71 \$	2.61 \$	2482
Netflix	NFLX	125.52 \$	2.42 \$	3441309
Atrion corp	ATRI	139.24 \$	2.24 \$	968
Caseys general	CASYV	37.00 \$	1.90 \$	914
Priceline.com	PCLN	291.48 \$	1.80 \$	817653

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Strayer education	STRA	144.64 \$	-14.39 \$	890581
Mylan 1 1/4 %	MYLNG	1015.31 \$	-12.61 \$	200
Mitsui adr	MITSU	259.26 \$	-5.73 \$	3473
Daily journal	DJCO	68.13 \$	-3.84 \$	400
Capella education	CPLA	62.58 \$	-3.59 \$	379639
Mylan	MYLNP	1050.32 \$	-3.43 \$	2510

Problèmes de direction sur la Sonata

Hyundai sous enquête

WASHINGTON (AP) - Le gouvernement américain a ouvert une enquête sur de possibles problèmes avec le système de direction de la version 2011 de la Sonata de Hyundai.

La National Highway Traffic Safety Administration des États-Unis a révélé, mardi, avoir reçu des informations selon lesquelles un joint dans le système de contrôle pourrait faire défaut, causant une perte de contrôle.

Le gouvernement a précisé que les véhicules ciblés ont tous été construits pendant le même mois et qu'ils comptaient moins de 1000 kilomètres au moment des problèmes. Quelque 16 300 voitures Sonata sont touchées par cette enquête.

Un porte-parole de Hyundai affirme qu'aucun accident et aucune blessure n'ont encore été rapportés, et que Hyundai collabore à l'enquête. □

LeQuotidien  Member du Groupe TVA - ORFÈVRE MÉDIA

INVITENT 140 PERSONNES À LA PREMIÈRE EN PRÉSENCE DES ARTISANS DU FILM



MICHEL BARRETTE JEAN LAPOINTE PATRICK HIVON

À L'ORIGINE D'UN CRI

Écrit et réalisé par **ROBIN AUBERT**

Produit par **ROGER FRAPPIER** et **LUC VANDAL**

LE JEUDI 16 SEPTEMBRE À 19H AU CINÉMA ODYSÉE (1401 BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI)

Pour participer, remplissez le coupon ci-dessous et postez-le à l'adresse indiquée

Promotion « À L'ORIGINE D'UN CRI »
Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Saguenay, Québec G7H 5C1

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

Préciser d'écriture lisiblement

L'annonce sera publiée les 30 et 31 août. Le tirage aura lieu le 9 septembre. 35 gagnants recevront un laissez-passer quadruple. Aucun achat requis. La valeur des prix est de 700 \$.
Les gagnants seront annoncés dans le journal le 11 septembre.

À L'AFFICHE DÈS LE 24 SEPTEMBRE
www.alorigineduncri.com

2314944

CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI 1^{er} SEPTEMBRE 2010

08h30 VIE AUX COULEURS DE L'ARC-EN-CIEL

(0)(Zauber des Regenbogens, Der) All. 2006. Drame sentimental de Dagmar Damek avec Sandra Speichert, Erol Sander, Pierre Besson. Enceinte de son amant, marié et père de famille, une architecte berlinoise se rend en Irlande pour réfléchir à son avenir.

09h00 TVA PRÉSIDENT D'UN JOUR

(4)(Dave) É.-U. 1993. Comédie satirique de Ivan Reitman avec Kevin Kline, Sigourney Weaver, Frank Langella. Victime d'une crise cardiaque, le président des États-Unis est remplacé par un sosie qui finit par se prendre au jeu.

13h00 VIE RÊVE ÉVANOUI, UN (TÈRE DE 2)

(0)(Im Meer der Lügen) All. 2008. Thriller de Jörg Grünler avec Ann-Kathrin Kramer, Wolfgang Stumph, Marion Mitterhammer. Accusée à tort du meurtre de son amoureux lors d'un voyage au Mexique, une mère célibataire parvient à s'évader grâce à son avocat puis entreprend de découvrir qui l'a piégée.

13h30 SRC JARDINAGE À L'ANGLAISE

(5)(Greenfingers) G.-B. 2000. Comédie de moeurs de Joel Hershman avec Clive Owen, Helen Mirren, David Kelly. Une célèbre horticultrice prend sous son aile un groupe de détenus qui se sont initiés à l'art du jardinage.

14h00 V MCBRIDE: LE MEURTRE DE MINUIT

(0)(McBride: Murder Past Midnight) É.-U. 2005. Drame policier de Kevin O'Connor avec John Larroquette, Marta Dubois, Matt Lutz. Un ex-policier devenu avocat tente d'innocenter une jeune femme accusée d'avoir tué un milliardaire par empoisonnement.

21h00 TQc ENTRE LES JAMBES

(5)(Entre las Piernas) Esp. 1998. Drame de Manuel Gomez Pereira avec Victoria Abril, Javier Bardem, Carmelo Gomez. La rencontre entre un scénariste célibataire et une réceptionniste mariée lors d'une réunion de sexothérapie déclenche une série d'incidents insolites.

21h00 ARTV LA FILIÈRE FRANÇAISE

(2)(French Connection, The) É.-U. 1971. Drame policier de William Friedkin avec Gene Hackman, Roy Scheider, Fernando Rey. Deux policiers new-yorkais dépeignent une importante affaire de contrebande de drogue.

23h15 TVA LA LOI DU MILIEU

(5)(Get Carter) É.-U. 2000. Thriller de Stephen Kay avec Sylvester Stallone, Rachael Leigh Cook, Alan Cumming. Après une longue absence, un tueur professionnel revient à Seattle pour enquêter sur la mort suspecte de son frère.

23h30 VIE RÊVE ÉVANOUI, UN (TÈRE DE 2)

(0)(Im Meer der Lügen) All. 2008. Thriller de Jörg Grünler avec Ann-Kathrin Kramer, Wolfgang Stumph, Marion Mitterhammer. Accusée à tort du meurtre de son amoureux lors d'un voyage au Mexique, une mère célibataire parvient à s'évader grâce à son avocat puis entreprend de découvrir qui l'a piégée.

00h30 SRC MISS MARPLE — UN CADAVRE DANS LA BIBLIOTHÈQUE

(0)(Marple: The Body in the Library) G.-B. 2004. Drame policier de Andy Wilson avec Geraldine McEwan, Joanna Lumley, James Fox. Une vieille dame férue de criminologie enquête sur le meurtre d'une jeune femme commise dans un manoir anglais.

01h30 ARTV JUNEBUG

(4)(Junebug) É.-U. 2004. Drame psychologique de Phil Morrison avec Embeth Davidtz, Amy Adams, Alessandro Nivola. La directrice d'une galerie d'art de Chicago est accueillie avec suspicion par la famille de son jeune époux originaire de la Caroline du Nord.

HOROSCOPE

Mardi 1^{er} septembre 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): Toute nouvelle proposition de travail mérite d'être sérieusement considérée. Pourquoi vous contenter du statu quo alors que vous avez la chance d'explorer quelque chose d'entièrement neuf? Certains faits importants risquent de demeurer sous silence tant que vous n'oserez pas demander à en savoir plus. C'est pourquoi vous auriez avantage à rechercher de l'information et à poser des questions.

Taureau (20 avril au 20 mai): La franchise et la diplomatie peuvent sembler diamétralement opposées sous un carré des Luminaires (Soleil en Vierge, Lune en Gémeaux). Même si vous n'aimez pas les différends, vous devez adresser vos reproches aux personnes concernées plutôt que de vous dévouer en exposant ce que vous ressentez à de tiers partis. La solution à un problème n'est peut-être pas facile, mais elle est néanmoins disponible.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Tandis que la Lune en Gémeaux passe au carré du Soleil et de Mercure en Vierge, vous êtes susceptible de ne pas vous satisfaire des résultats que vous obtenez. Votre regard est probablement trop critique. Vous avez trop d'atouts pour faire une fixation sur quelque petite faiblesse. Acceptez la notion que le mieux se veut l'ennemi du bien et n'essayez pas de parfaire ce qui est déjà plus que satisfaisant.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Il est plus coûteux de venger les injures que de les oublier. Compte tenu du carré des Luminaires en place dans le ciel (Lune en Gémeaux, Soleil en Vierge), le fait de vous cramponner à de vieilles histoires ne fera que miner votre bien-être. C'est en tournant promptement la page que vous parviendrez à la paix d'esprit. Un malentendu sera évité si tout le monde prend le temps de s'écouter.

Lion (23 juillet au 22 août): Si l'on est pas solidaire avec les autres lorsqu'ils ont besoin de notre appui, comment pouvons-nous compter sur leur solidarité quand nous aimerions être épaulés. Évidemment, ceci ne veut pas dire qu'il faille uniquement donner en vue de recevoir, mais plutôt que ce milieu de semaine pourrait vous démontrer qu'en s'entraînant, l'impossible devient réalisable.

Vierge (23 août au 22 septembre): Étant donné que la Lune en Gémeaux forme un carré avec l'actuelle conjonction Soleil-Mercure en Vierge, certains commentaires sont susceptibles de vexer des gens vulnérables et susceptibles. La diplomatie est fortement recommandée quant à l'expression de votre opinion. Insidieusement, les remarques plus délicates risquent d'être mieux reçues si elles sont formulées en tant que questions.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Tant que vous êtes sous le charme d'une conjonction Mars-Vénus en Balance, vous jouissez d'avantages considérables. Et maintenant que la Lune se trouve dans un autre Signe d'Air, les Gémeaux, vous pourriez éprouver de la difficulté à garder les pieds sur terre. Le danger serait de ne pas percevoir les situations avec lucidité. Un début septembre qui incite à la rêverie...

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Arrangez-vous pour ne pas devoir dépendre des autres aujourd'hui. Avec un carré des Luminaires dans le ciel (Lune en Gémeaux, Soleil en Vierge), le comportement de certaines personnes est susceptible de vous contrarier. Il pourrait toutefois s'agir de circonstances qui se situent en dehors de leur contrôle. Accordez-leur le bénéfice du doute en attendant d'avoir de plus amples explications.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Positionnée au carré du Soleil et de Mercure en Vierge, la Lune en Gémeaux, votre Signe complémentaire, peut mettre certaines difficultés en relief. Il serait probablement salutaire d'exercer un minimum de contrôle sur votre émotivité aujourd'hui, notamment parce qu'une réaction passionnée pourrait vous mettre certaines personnes à dos. Ne ratez pas l'occasion de faire d'une pierre deux coups.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Presque n'est pas suffisant. Voici un mercredi lors duquel les demi-mesures ne vous donneront pas satisfaction. Vu qu'elle s'effectue au carré de Pluton en Capricorne, l'opposition de Saturne avec Jupiter pourrait appliquer les freins, mais vous aurez avantage à persévérer, même s'il faut mettre des bouchées doubles. Les efforts que vous fournirez seront reconnus et vos initiatives récompensées.

Verseau (20 janvier au 18 février): Autrigone de votre Signe, cette Lune en Gémeaux contribue à accélérer un processus dont vous appréhendez la lenteur. Les éléments qui sont habituellement retardataires peuvent vous surprendre en arrivant selon l'horaire prédéterminé. Voici un milieu de semaine au cours duquel vous pouvez consolider vos acquis et prendre le dessus sur un adversaire ou compétiteur.

Poissons (19 février au 20 mars): Tandis que le passage de la Lune en Gémeaux, au carré de votre Signe, accentue la dualité entre le sentiment et la raison, le souvenir de vos expériences passées peut s'avérer être le meilleur moyen de prendre une décision dans le présent. Vos inquiétudes ne génèrent aucune énergie vous permettant d'aller de l'avant. Éliminez les facteurs inconnus de l'équation et basez-vous sur les données sûres.

MERCREDI À LA TÉLÉ

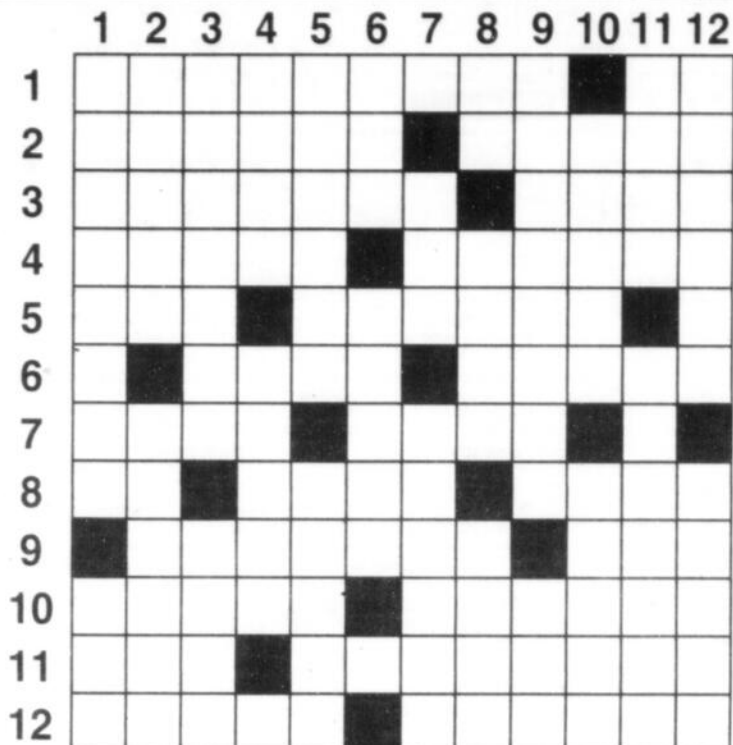
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

1 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Téléjournal 50246	Des kiwis et des hommes 613133			Pyramide 51062	Squelettes 62081	Ricardo 51888	Le Téléjournal Midi 686265		Bons baisers de France 840536		JARDINAGE À L'ANGLAISE (2000) avec Helen Mirren, Clive Owen. 179178			Urgences / Tout bascule 570265		Urgences / À coeur ouvert 689130		Synchro 97081		
V	(6h30) Le show du matin 318449		L'EXTRA 359449		La cantine 984159		Famille 2.0 997623		Infopublicité 616246		G. dans 180246		MCBRIDE: LE MEURTRE DE MINUIT (2005) John Larroquette. 306197			Simpson 582420		Simpson 588604	De zéro 876371	G. dans 502284	
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 426468		DAVE PRÉSIDENT D'UN JOUR (1993) avec Sigourney Weaver, Kevin Kline. 45710				Annie et ses hommes 64333		Nouvelles 88449	TVA en direct.com 185159		Shopping TVA 186888		Infopublicité 3246	Les feux de l'amour 20265		Top modèles 77212		TVA Nouvelles 4064		
TQc	Mélos 93230	Cornemuse 43771	Bob le bricoleur	Thomas le rain 34772	Dragon 71791	Anatole 26265	Dr Dog 71552	Marsupilami 56771	Tactik 17517	Tactik 45888	Lucky Luke	Garfield 44159	Une pilule, une p'tite granule 72420		La vie en vert 20807	Prudence 69284	Dr Dog 48791	Zobo-omafoo	Cornemuse 25352	Toc toc toc 68555	
VOX	Communiqués	Grands sentiers	Mise à jour 22449	Coups de coeur	Boulevard 73159	L'objectif 11333	Bonheur total 25389		Place au maire	Vert tendre	Communiqués 139866							Absolum ent Yoga	Le réseau	Grands sentiers	Voir GRAND

1 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 89523		Squelettes 65994	L'Épicerie 74130	La petite séduction / Mario Pelchat 96449		Bons baisers de France / Renée-Claude Brazeau 92523		Téléjournal 1514178	(45) Nouvelles sports 93454492	Des kiwis et des hommes 699517		
V	Atomes crochus 509197	Un souper parfait 590449	Glee / L'effet Glee 301642		Une femme exemplaire / Pilot 387062		Crimes et Mensonges / Femmes sous influence 307826		Un gars le soir 461623	Dumont 360 470371	Atomes crochus 641772	De zéro à 1000\$ 264807	Call TV 743956
CJPM	TVA Nouvelles 4975	Sucré salé 8555	La poule aux oeufs d'or 1913	KM/H / Ayoye! 4739	Anges de la réno / Famille Thomas Partie 2 de 2 45062		Dieu Merci! / Spécial duos, Dominic et Martin. 65826		TVA Nouvelles 2963081	(45) Sucré salé 6212536	(15) LA LOI DU MILIEU (2000) avec Rachael Leigh Cook, Sylvester Stallone. 3688913		
TQc	Kaboom! 65468	Tactik 49420	Tactik 12888	Malcolm 45604	Mad Men / Carrousel 69371		ENTRE LES JAMBES (1998) avec Javier Bardem, Carmelo Gómez, Victoria Abril. 39130				Les francs-tireurs, Charles Lafortune. 21284		Octobre 70 994314
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 741246	Boris Vian, du swing au blues 552449		MON FILS À MOI (2006) avec Victor Sévaux, Olivier Gourmet, Nathalie Baye. 893468		Poisson dans l'eau 916623	À table 283807	Hors série 292555	TV5 le journal/ J. Afrique		(35) Faut pas rêver / Oman 78937772	
CANAL D	Complètement fou 2165587	Complètement fou 8460979	Biographies / Bill Murray 1737130		J'ai frôlé la mort! / Danger Streptocoque 1753178		Ondes de choc 1766642		Alliance meurtrière / Une simple rancune 1736401		Les grands travaux / Le Gautrain 7237361		CanalD.com 6032024
RDI	RDI monde 7426710	RDI économie 7417062	24 heures en 60 minutes 7010604		Grands Reportages 7029352		Le Téléjournal RDI 7016888		RDI économie 9211468	Le National 9297888	Téléjournal 1727284	(45) Nouvelles sports 37236130	24 heures en 60 1664753
RDS	Info Sports 640802	Sports 30 640082	LMB Baseball (D) 594913						Sports 30 564265	Poker - Circuit nord-américain 119159	Défi ultime Génacal 350159		FIT Tennis 722227
VIE	Ma maison 8201555	Décore ta vie 8292807	Idées 7191062	Idées 8281791	Prêt-à-changer / Natalie 2538913		Chef académie 2525449		Décore ta vie 5947772	Recette V 5956420	Le téléphone 1767178	UN RÊVE ÉVANOUI (2008) Partie 1 de 2 4103739	
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Un monde d'ordures 265517		Sans laisser de trace / La fin et les moyens 460975		Les vies rêvées d'Érica / Dr Tom 479623		Paris enquêtes criminelles / Fantôme 466159		La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Vie sauvage 469246		Sydney Fox, l'aventurière / Les sous-sols du crime 624246		Le rêve de Diana 116956
Z	Painkiller Jane / Derrière les apparences 267975		Équipé pour rouler 959284	Comment... fait 675710	Surnaturel / Premiers pas vers l'enfer 471081		Mélinda, entre deux mondes / Vous avez un message 468517		Chuck / Version 2.0 461604		Les stupéfiants / Mythes collants 626604		Comment... fait 310685
HISTORIA	Enquêtes / Enquête Trudeau Partie 2 de 2 1879807		Convois: Atlantique / La chasse est ouverte 1049994		Kaamelott 6645401	Kaamelott 6664536	NCIS enquêtes spéciales / Les petits génies 1045178		Vers l'Ouest / Destinée manifeste 7508975		JAG Partie 1 de 2 5249531		
ÉVASION	Nomades Land / Roumanie 42739		Ushuaïa Nature 49555		Safari photo / Un python monstrueux 25975		Pékin Express 5 - Les participants font leur entrée dans la zone tropicale du pays. 28062		North Shore / Panique à l'hôtel 47371		Ushuaïa Partie 1 de 2		
CBJET	(17h00) CBC News 45468	Coronation Street 2739	Wheel of Fortune 5197	Jeopardy! 1623	Dragons' Den 21468		The Tudors 59884		CBC News: The National 9041420		(55) CBC News: Late / (95) The Hour 14279352		Ghost 40840
TSN	(13h00) FIT Tennis - Omnium des Etats-Unis (D) 4075352		FIT Tennis - Omnium des Etats-Unis (D) 464536								SportsCentre 150130		Billiards 567598
SPNET	Connected With Prime Time Sports 46975		LMB Baseball / Athletics d'Oakland c. Yankees de New York (D) 754623					Sportsnet Connected 63569		Prime Time Sports 65197		The Ultimate Fighter 17550	
ARTV	Cormoran 913536		La Grande Bataille 572802	Rumeurs 749888	Viens voir les comédiens / Luc Guérin 563555		LA FILIÈRE FRANÇAISE (1971) avec Gene Hackman, Roy Scheider, Fernando Rey. 566642			Voulez-vous danser? 834555		Mange ta ville 629979	Rumeurs 187376
VOX	Le réseau muséal 50536	Bar à Victor 41888	Place au maire 30284	Boulevard 30772	Vues sur courts 76604	Patrimoine à domicile 35739	Le réseau muséal 13604	4 minutes topo 43420	L'objectif 36642	Vues sur courts 12062	Mise à jour 25449	Coups de coeur 95371	Académie des mots 31685

HORIZONTALEMENT

1. Maîtrise de soi - Sert à désigner quelqu'un.
2. Qui a trop bu de vin - Empereur romain.
3. Campement léger et provisoire en plein air - Produisent.
4. Agissent avec sans-gêne - Patate douce.
5. Pareil - Elle n'est pas prodigue.
6. Gagna l'Italie après le siège de Troie - Épuisette.
7. Attention! - Ce que fait parfois le paon.
8. Participe passé - Consommer - Formules.
9. Dissolution d'une union - Salut romain.
10. Décorer - Cri d'enthousiasme.
11. À cet endroit - Un million de billions.
12. S'arrête - Propagent.



MC2795

VERTICALEMENT

1. Acte qui a pour but de détruire intentionnellement du matériel - Frappe sur les arbres.
2. Informé - Efronterie.
3. Aplanir - Occupe le centre antérieur de l'œil.
4. Cause d'ecchymose - Récente.
5. Étoffe obtenue sans filature ni tissage - Genre.
6. Poulie - Exposer à l'air.
7. Histoire d'amour entre Rodri-

- gue et Chimène - Orchidée.
8. Tendance - S'enfoncé dans le sol - Dieu grec des Vents.
9. Éventrée - Avion pour un ou deux.
10. Héros de Shakespeare - Sainte vierge.
11. Fruit du sapin - Piment vert jaune ou rouge.
12. Qui fait preuve d'obstination - Décent.

Solution du no 2794

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	S	T	R	I	C	T	I	O	N
2	E	M	A	N	E	H	A	M	L	E	T
3	C	U	L	T	I	V	E	P	A	R	U
4	U	S	E	N	E	F	L	E	O	C	
5	P	T	R	E	S	O	R	A	L		
6	E	M	E	U	P	O	U	S	S	I	F
7	R	A	S	E	A	N	T	S	I		
8	A	C	R	E	S	E	R	R	A	T	A
9	T	U	E	T	I	R	E	I	O	N	
10	I	M	P	I	E	T	E	F	L	I	C
11	O	B	U	S	O	U	T	I	L	L	E
12	N	A	S	E	A	U	X	L	I	E	E

CHIENS - Un mot de 9 lettres

G	N	O	L	E	K	C	E	T	I	L	E	D	I	F
R	E	T	T	E	S	I	R	U	O	S	E	T	E	F
I	N	A	H	G	F	A	U	O	O	U	O	I	E	I
S	N	C	A	S	I	B	O	G	C	G	O	G	O	T
C	I	R	S	T	H	O	N	E	Z	R	A	L	R	S
N	D	I	I	N	S	I	A	D	N	A	L	R	I	A
E	O	Q	O	E	D	K	E	R	I	O	H	C	A	M
P	U	R	N	D	I	E	T	E	E	G	A	R	N	E
E	A	E	I	A	I	U	U	X	N	L	F	E	C	U
R	E	R	L	A	P	E	R	I	E	P	U	O	R	T
O	S	I	A	E	V	U	A	F	I	G	S	E	X	E
N	U	A	M	I	U	Q	S	E	O	S	E	B	U	R
O	M	L	S	I	O	N	A	D	A	U	E	L	A	G
I	R	F	E	C	A	R	E	I	T	A	R	O	D	O
R	I	H	G	U	O	L	S	A	U	V	A	G	E	T

ABOI	ERGOT	LONG	RUT
AFGHAN	ESQUIMAU	MACHOIRE	SAUVAGE
ANOURE	FAUVE	MALINOIS	SETTER
ARGOS	FIDELITE	MASTIFF	SLOUGHI
ARGUS	FLAIRER	MEUTE	SOIE
BEAU	FOU	MILOU	SOURIS
CRI	FOX	MUSEAU	TECKEL
CROC	GALE	NEZ	TETE
DANOIS	GARDE	NICHE	TIQUE
DENTS	GRIS	NOIR	TRAIT
DINGO	GUEULER	ODORAT	TROUPE
DOGUE	IDEFIX	PIE	VAIRON
ECOSSAIS	IRLANDAIS	QUEUE	
ENRAGEE	LAIKA	RACE	
EPERON	LAPER	RATIER	

Solution du dernier problème : DIRECTEUR

No 2505

7				9	5		8
6	1			7	2		
		5		6			
		6				5	
			2			8	
	3	2		4		9	
9					3		
	8		3		7		1

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1772

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1771

4	3	8	7	2	9	5	1	6
9	1	6	5	3	8	7	2	4
5	2	7	1	6	4	9	3	8
6	7	3	8	9	1	4	5	2
2	9	4	6	5	7	1	8	3
1	8	5	3	4	2	6	7	9
8	4	2	9	7	5	3	6	1
3	5	1	4	8	6	2	9	7
7	6	9	2	1	3	8	4	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



Pour répondre aux annonces publiées

1-900-789-7777*

OU

#7979*

Bell mobilité
Fido Rogers
Nouveau!

Publiez votre annonce
Gratuitement!

418-698-2777

Gratuit pour tous!

> Écoutez les descriptions des membres
> Créez votre liste d'annonces favorites

> Choisissez l'option 4.
> Entrez le numéro de l'annonce.
> Laissez votre réponse!

Gratuit pour les femmes!

> Récupérez tous vos messages
> Dialoguez en direct!



FEMME CHERCHE HOMME

UNE GRANDE SENSIBLE PLUTÔT SÉDUISANTE. Lac-St-Jean, 40 ans, mince et aimante, désire rencontrer H. demeurant aussi au Lac-St-Jean, indépendant, sincère et ayant sens de l'humour, pour relation amoureuse. **247847**

NATHALIE, UNE TRÈS JOLIE MAMAN! Anse-St-Jean, 38 ans, 5'1", ronde, châtain, ya bruns, à la fois (2 ans) et un emploi, aime magasiner, prendre soin d'elle et plein air, désire H. ayant affinités, pour vivre belle relation amoureuse. **285508**

RELATIONS OCCASIONNELLES MAIS NON SEXUELLES. belle femme de Chicout, 51 ans, 5'6", 135 lb, équilibrée, réservée, cultivée, à valeurs, aime amicaux, cherche à rencontrer H 40-60 ans, fidèle et ayant affinités, pour vivre belle relation amoureuse. **9625**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

UN AMANT TRÈS VIRIL POUR CETTE JOLIE BLONDE. de Jonquière, dans la mi 50aine, est libre, facile à vivre et autonome, souhaite découvrir un homme dans la 50aine, équilibré, sérieux et sincère, pour aimer et être aimé à nouveau. **285608**

DÉSIREUSE D'UN HOMME ENGAGÉ... 42 ans, grande, poids moyen, che et ya bruns, souhaite connaître H. pour rencontres intimes discrètes et chaleureuses. **280829**

CHALEUREUSE ET SOUTIENANTE SAGUÉNIENNE. dans 60aine, 5'5", 160 lb, aimant H. 5'10" et plus, ayant belle culture, pour développer bonne complicité amicale. **55492**

BRUNETTE RIENNE À DÉCOUVRIR! Dolbeau, 64 ans, ya verts, aime cuisine, honnêteté, franchise, musique et ciné, souhaite rencontrer H 55-65 ans, pour vivre relation amoureuse. **284045**

UN PETIT CAFÉ AVEC MARTINE? 52 ans, n-lum, autonome, à emploi, aime chats, balades en auto, marche et discussions, cherche à rencontrer H. **270344**

ELLE SERA COMBLÉE PAR UN DOUX COMPAGNON. Alma, retraitée de 60 ans, 5'6", 120 lb, che et ya noirs, recherche H. sincère, aimant plein air, voyages, tête-à-tête et ayant humour, pour amitié et amour. **282709**

ENJOÛÉE ET SENSIBLE, ELLE EST À DÉCOUVRIR. 55 ans, belle app, honnête, sincère, fidèle, aime la vie, soupers tête-à-tête et longues discussions, che H. n-lum, ayant affinités, pour complicité et amour. **261756**

LISE, SOCIABLE ET GÉNÉREUSE. début 60aine, 5'5", aime musique, voyages, marche, plein air, bons vins et soupers à deux ou entre amis, souhaite rencontrer H. ayant affinités, pour amour. **268798**

JEANNE, JOYEUSE ENSEIGNANTE DE DANSE! Saguenay, 53 ans, bien dans sa peau, vit dans bel appartement, souhaite rencontrer H. pour développer relation amicale et amoureuse. **259671**

AGRÉABLE RETRAITÉE AUX BELLES RONDEURS. 60 ans, 5'3", che blonds, ya bruns, aime la vie, souhaite rencontrer H. n-lum et libre, pour relation amoureuse. **267007**

INTERPELLÉE PAR LA BEAUTÉ. Chicout, 64 ans, 5'1", 140 lb, de belle app, aime danse, resto et nature, souhaite rencontrer H. 60aine et plus, pour faire belle vie à deux. **55387**

ALMAÏTOISE TRANQUILLE ET AFFECTUEUSE. 66 ans, 5'1", 140 lb, n-lum, sobre et sérieuse, aime forêt, marche, ciné, resto, che Homme, n-lum, sobre, ayant défauts et qualités, pour développer belle complicité. **279396**

LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE! Femme d'Alma, 51 ans, belle, sans tabou, aime nature, che H. 6', ayant chev abondants et teint basané, n-moustache, enjoué, génial, passionné, pour s'écarter et s'aimer. **260326**

DIANE FAIT UN RETOUR AUX SOURCES! Alma, 49 ans, 5'7", jolies, aime parler, à beaucoup voyagé, désire bel H. du Lac-St-Jean, 5'10" et plus, poids prop, intéressant, avec ou sans enfant, pour rire et partager. **283810**

MANON EST À L'ÉCOUTE DES AUTRES. Roberval, 40 ans, 5'1", 190 lb, brune, ya noirs, n-lum, timide, à 2 enfants et chat, aime vin, Internet, che H. 27-45 ans, grand et libre, pour amitié à long terme. **281007**

BELLE BLONDE AIMANT LES SOIRÉES TRANQUILLES. Chicout, 39 ans, 5'7", 175 lb, ya noisette, n-lum, sans enfant, aime marche, veut H. 47-58 ans, n-lum, fidèle, avec ou sans enfant et ayant valeurs, pour amour. **261265**

VEUEUSE SOUTIENANTE ET FACILE À FAIRE RIRE! Saguenay, seule depuis 10 ans, adore jaser et s'amuser, veut H. 70 ans et plus, franc, sincère et amoureux, pour discuter ensemble. **281414**

JOYEUSE EN TOUT TEMPS! 73 ans, 5', sage, douce, aime musique, balades, danse et marche, che H. 60-70 ans, n-lum, pour jaser, vivre relation amicale et plus. **276635**

LYNE TE VEUT BEAU DANS TON COEUR AVANT TOUT. La Baie, 60aine, 5'6", poids prop, che blond-roux, ya pers, belle, aime lire, TV, musique, ciné, nature et sorties à deux, che H. 60aine, n-lum, pour amour. **279230**

SOYEZ LE PLUS BEAU FANTASME DE MICHELLE... Saguenay, 36 ans, 5'7", 123 lb, che bruns et blonds, belle, douce, fidèle, capotieuse, à 2 fils, aime danse, che H. 34-45 ans, avec affinités, pour se coller. **262598**

JOLIE BLONDE PEINTRE DANS SES TEMPS LIBRES. début 60aine, 5'5", 135 lb, che courts, ya bruns, n-lum, mûre et sensible, aime horticulture, désire bel H. 59-67 ans, dynamique et ayant affinités, pour amour. **278230**

AMATRICE DE PLEIN AIR! début 40aine, 5'8", poids prop, autonome, aime avoir plaisir, soupers entre amis, voyages et resto, désire H. 45-50 ans, 5'8"-6', poids prop, pour amour. **280988**

SPORTIVE ROMANTIQUE. 39 ans, 4'10", grasselette, che blonds, ya bruns, honnête, généreuse, travaillante, aime voyages et soupers à deux, recherche H. 38-45 ans, ayant affinités, pour relation sérieuse. **284569**

ELLE AIME LA DANSE ET LES PETITS VOYAGES. Lac-St-Jean, 59 ans, 5'6", 135 lb, belle app, aime sorties à deux, che H. à rencontrer H. 55 ans et plus, assez grand et partageant intérêts similaires. **2998343**

NADINE, UNE TRÈS JOLIE CÉLIBATAIRE. 38 ans, poids normal, affectueuse, débrouillarde, à enfants (8-16 ans), aime animaux, voyages, pêche, che H. 38-45 ans, ayant enfants ou non, pour amour. **282065**

SEXY NANCY SE LANCE EN DESIGN DE MODE! 37 ans, poids prop, che blonds, ya noisette, belle, aime chiens, che H. à rencontrer H. 30-40 ans, 5'8"-6', n-lum, pour relation amicale et plus. **271702**

ATTIRÉE PAR LES FÉTICHISTES DES PIEDS... Dans fin 30aine, 5'5", 130 lb, che longs, jolies, che à rencontrer H. soumis et pouvant recevoir, pour relations intimes. **279383**

VEUEUSE EN QUÊTE D'AFFECTION. 68 ans, 5'6", che blond-roux, aimant bien rencontrer H. affectueux et sensuel, pour faire bon bout de chemin ensemble. **239960**

TRÈS JOLIE FEMME DES BOIS! Début 50aine, 5'3", 110 lb, brune, ya pers, aime pêche et soupers à deux, che H. plus âgé, sincère, n-drogue, ayant chahut et affinités, pour passer bons moments. **284736**

LES FANTASMES D'UNE BELLE ENGAGÉE... Lac-St-Jean, 36 ans, désire rencontrer bel H. 30-40 ans, pour vivre fantasmes lors de relations intimes discrètes. **274846**

ROMANTIQUE ET CHALEUREUSE. 37 ans, n-lum, patiente, tendre, aime nature, souhaite connaître H. dans mi 30aine, pour vivre relation amicale et plus. **277573**

ANNIE A DE LA SUITE DANS LES IDÉES! 34 ans, brune, quelques lb en trop, jeune de cœur et d'esprit, spontanée, intelligente, dynamique, équilibrée, cuseuse, à humour, veut H. respectueux, pour moments complices. **279842**

PEUT-ÊTRE PLUS AVEC STÉPHANIE... Jonquière, 22 ans, souhaite connaître H. dans 20aine-début 30aine, pour partager diverses activités et rencontres amicales. **283931**

NANCY VEUT PARTAGER DES ACTIVITÉS. Jonquière, 36 ans, aime voyager, nature, spectacles, resto, recherche bel H. 30-45 ans, doux, affectueux, autonome, travaillant, pour relation amoureuse à long terme. **284359**

JOLIE ET VOLUPTUEUSE CHICOUTIENNE. 57', aime balades en forêt, che grand Saguenay 40-60 ans, fort, viril, drôle, simple, tendre, travaillant et habile de ses mains, pour relation heureuse et sérieuse. **274486**

TRÈS PASSIONNÉE, EXCESSIVEMENT DOUCE. Saguenay, 61 ans, 5', 100 lb, che châtain, ya gr-verts, sincère, sensible et affective, aime cuisine, animaux, promenades et pêche, che H. pour relation stable. **258636**

BELLE GRANDE DEMOISELLE D'APPARENCE SOIGNÉE. Saguenay-Lac-St-Jean, début 30aine, poids prop, che H. intéressant, simple, positif et ayant passé bien résolu, pour plaisantes rencontres. **273837**

JOYEUSE ET DRÔLE AMATRICE DE CURLING. Jonquière, 62 ans, à 2 chiens, aime peindre, désire H. 58-68 ans, retraité, aimant la vie, bien manger, animaux et ayant affinités, pour amitié et plus. **3874298**

CETTE VEUEUSE SOUHAITE CAUSER AVEC VOUS. 74 ans, souhaite rencontrer bel H. 70 ans et plus, aimant lecture et marche, pour relation amoureuse. **284299**

VEUE ÉQUILIBRÉE ET CULTIVÉE. brunette dans 60aine, 5'6", poids santé, n-lum, belle, tendre, à valeurs, aime petits voyages, désire beau veuf 60aine et plus, n-lum, ayant affinités, pour amitié et plus. **278315**

SOUPERS ROMANTIQUES AVEC CETTE RETRAITÉE. Alma, 59 ans, autonome, libre, aime ciné, petits trajets, voyages, che H. doux, jovial, aimant la vie, ayant affinités, pour partager activités, amitié et plus. **244474**

PRENDRE UN VERRE EN AGRÉABLE COMPAGNIE. femme du Saguenay, 27 ans, 5'3", 115 lb, ya verts, lum, ouverte d'esprit, souhaite H. pour développer relation amoureuse à long terme. **280441**

RELAXER PRÈS D'UN LAC, ELLE ADORE! Alma, 49 ans, 5'6", 123 lb, che et ya bruns, belle, sympa, simple, indépendante, aime la vie, famille, coconing et tête-à-tête, che H. 35-55 ans, pour amour. **3454763**

JULIE EST UNE FILLE FUNNY! Saguenay, 29 ans, optimiste, sait ce qu'elle veut, voit beaux côtés de la vie, prête à faire sa vie avec quelqu'un, aime rire, bouger, promenades en forêt, souhaite H. **254480**

UN AMOUR DE VELOURS... Femme début 50aine, 5'6", poids prop, châtaine, ya verts, passionnée, sensuelle, à valeurs et humour, aime nature, tous rires, voyages, che H. n-lum, fidèle, charmant, pour amour. **254391**

JOCELYNE AIME PAR DESSUS TOUT CUISINIER! Alma, 51 ans, aime aller dehors, vélo, voyages et vin rouge, souhaite H. pour vivre relation amicale et amoureuse. **276348**

FEMME DE CŒUR CHERCHANT L'ÂME SŒUR. 34 ans, 5'2", 135 lb, che bruns, aime tranquillité, veut H. sobre et calme, aimant animaux et tête-à-tête, pour amour. **268791**

CETTE DAME VEUT QUE TU LUI DÉMONTRES TON INTÉRÊT. 86 ans, souhaite connaître H. du Lac-St-Jean, affectueux, sincère et stable, pour développer relation amicale, belles rencontres et plus. **278960**

PETITE DAME AIMANT LA VIE. 60aine, 5'2", poids prop, blonde, ya bruns, aime jeux de société, che H. sobre, doux, compréhensif et sociable, pour relation amicale. **274806**

KARINE, UNE FILLE PAS COMPLIQUEE. Chicout, 29 ans, 5'10", che et ya bruns, n-lum, sobre, à 1 fille (1 an), che H. n-lum, semblable, pour se connaître et peut-être faire bout de chemin ensemble. **260200**

DÉSIREUSE DE VOUS CONNAÎTRE EN PROFONDEUR. 50aine, 5'5", 160 lb, bien dans sa peau, souhaite H. n-lum, ayant affinités, pour relation amicale et amoureuse. **2769854**

À VOUS QUI ÊTES DÉSIÉREUX DE LA DÉCOUVRIR! Dolbeau-Mistassini, brunette dans 60aine, ya verts, aime honnêteté, franchise, musique, arts, voyages, cuisine et ciné, souhaite rencontrer H. pour amour. **281186**

SYLVIE EST À UN TOURNANT DE SA VIE. 56 ans, 5'1", 120 lb, brune, sportive, aime la vie, petits plaisirs, bridge et camping, désire connaître H. franc et ayant bon sens de l'humour, pour s'inventer. **281704**

VTT, CHALET ET BATEAU AVEC JULIA! Jonquière, 24 ans, 5'3", 110 lb, che noirs, ya bruns, aime sortir, moto, plein air, soupers entre amis, films et musique, désire H. pour développer relation amicale et plus. **283936**

JOLIE BLONDE AUX YEUX BLEUS. 38 ans, grasselette, sportive, romantique, honnête, travaillante, aime magasiner, soupers à deux, voyages et vélo, che H. 38-45 ans, ayant affinités, pour relation sérieuse. **280491**

SAUREZ-VOUS RÉPONDRE À SES RÊVES? Fière dame d'Alma, 68 ans, autonome, très organisée, à grande capacité d'adaptation, aime franchise, danse, lecture, mots croisés, veut H. ayant goûts similaires, pour amour. **281344**

JEUNE RETRAITÉE DE L'ENSEIGNEMENT. aime sciences, vélo, randonnée pédestre, voyages et activités extérieures, che H. à rencontrer bel H. 55-60 ans, partageant mêmes intérêts. **274460**

LA BONNE HUMEUR FAIT PARTI DE SON QUOTIDIEN. brunette d'Alma, 64 ans, souriante, cuseuse, timide, calme, franche, respectueuse, che amoureux 61-68 ans, aimant la vie, nature et ayant affinités, pour amour. **283273**

VIENS JOUER DEMORST! femme du Lac-St-Jean, 46 ans, 5'2", poids prop, aime sports, plein air, voyages, lecture, échanges intellectuels, che H. sobre, ayant affinités, pour communiquer et échanger. **263149**

DOUCE ET SENSIBLE BRUNETTE. Saguenay, 59 ans, 5'5", 138 lb, n-lum, belle, gourmande, en forme, aime communiquer, pendre, voyages et nature, che H. 58-63 ans, n-lum, pour vivre amitié et amour. **271517**

ELLE VEUT DU SÉRIEUX DANS LA VIE. Chicout, 50 ans, che blonds, ya bruns, n-lum, très belle, à 2 enfants et emploi stable, che H. 45-50 ans, fidèle, très sincère, pour vivre grand amour. **266510**

FIÈRE ET TOUJOURS DE BONNE HUMEUR. Chicout, début 50aine, 5'7", poids santé, n-lum, gentille, à cœur jeune, désire connaître H. 48-58 ans, 5'8" et plus, n-lum, pour relation amicale et amour. **48888**

VEUE DÉBORDANTE DE TENDRESSE. Jonquière, dans 60aine avancée, che roux, ya verts, gentille, sensuelle, affectueuse, désire rencontrer H. fidèle et sensible, pour bonne relation d'amour. **232688**

MIGNONNE ET FACILE À VIVRE. 60aine, aime danse, musique, jeux de société, promenades et petites sorties, souhaite rencontrer H. complexe, pour relation amoureuse. **257025**

ELLE POURRAIT VOUS GÂTER... VOUS CHERCHER! Veuve de Chicout, 50 ans, en santé, aime cuisiner, danser, voyager, recherche beau monsieur, souhaitant, tout comme elle, finir ses jours en bonne compagnie. **260217**

THÉRÈSE, UNE JOVIALE CAMPEUSE! St-Ambrose, 54 ans, che blonds courts, sincère, fidèle, porte lunettes, aime pêche et bons films, souhaite rencontrer H. ayant affinités et intérêt. **279669**

ON LUI DIT SOUVENT QU'ELLE EST BELLE. Alma, 39 ans, 5'8", grasselette, che, ya et lent longes, n-lum, fière, très indépendante mais attentionnée, travaille en santé, à fils, recherche H. semblable. **271485**

NATURE, PÊCHE ET BON VIN AVEC ELLE. Saguenay, 45 ans, 120 lb, allure jeune, sans enfant, souhaite connaître H. doux et affectueux, pour relation amoureuse. **256791**

VEUE DÉSIANT COMBLER SA SOLITUDE. Jonquière, 72 ans, 5'6", jeune de caractère, aime marcher, souhaite rencontrer H. propre, fier et sincère. **270401**

DOUCE, FÉMININE ET SENSUELLE. Chicout, 61 ans, 5'5", 112 lb, à sens de l'humour et passé bien réglé, recherche H. poids prop, propre, doux et équilibré, pour amitié et peut-être relation à long terme. **55971**

CHÂTAÎNE DÉSIANT RENCONTRER L'ÂME-SŒUR! Célibataire de 49 ans, ya pers, n-lum, sans enfant, aime un peu de tout dans la vie, recherche H. 50 ans et plus, honnête et franc, pour relation amoureuse. **276214**

PRENDRE UN CAFÉ EN COMPAGNIE DE PAULINE. Chicout, célibataire de 69 ans, 5'4", 130 lb, che noirs, sensuelle, honnête, à grands enfants, aime resto, désire ami, sobre, libre et sincère, pour amitié et plus. **278641**

DE BELLES DISCUSSIONS AVEC CETTE RETRAITÉE. Chicout, fin 50aine, che blonds, ya bruns, belle app, éduquée, à valeurs et maison, aime nature, marche et bons soupers, che H. pour amitié et plus. **255056**

VEUE POSSÉDANT TOUT CE QU'UN HOMME DÉSIRE... 68 ans, femme, douce et neuve, veut H. aimant amour et tendresse, pour combler solitude et vivre relation amoureuse. **266096**

UN COMPAGNON POUR CETTE PETITE DAME. Saguenay, 5'3", 125 lb, souhaite connaître H. 60aine et plus, aimant plaisirs de la vie, pour relation amicale et amoureuse. **35236**

COMPLÈTEMENT MORDUE DE LA PÊCHE! Jonquière, 48 ans, 5'4", 190 lb, che foncées courts, porte lunettes, aime nature, ciné, resto, cartes, che H. 38 ans et plus, poids prop, pour relation à long terme. **283258**

MÉLISSA, COWGIRL À SES HEURES! Alma, 29 ans, 5'8", 148 lb, che bruns, ya verts, belle app, teint foncé, aime animaux et nature, désire connaître bel H. fidèle, positif et sportif, pour amitié et relation d'amour. **255522**

DOUCE ET GENTILLE VEUE. 72 ans, propre, affectueuse, à voiture et appartement, che à rencontrer H. doux, propre et affectueux. **267879**

MARTHE A PLEIN D'AMOUR À DONNER! Retraitee dans 60aine, souhaite connaître H. pour partager solitude, vivre relation amicale et plus. **274942**

FEMME ACTIVE À LA CONQUÊTE DE L'AMOUR! Lac-St-Jean, 55 ans, 5'11, 115 lb, porte lunettes, aime marche, che H. à rencontrer H. pour vivre relation amoureuse. **253020**

SON HOMME IDÉAL POSSEDE LA BEAUTÉ DU CŒUR. femme de 72 ans, en santé, souhaite connaître H. positif, respectueux, honnête, fidèle, doux et simple, pour belle complicité et relation amoureuse. **280195**

AVIDE DE DÉFIS! Veuve de Chicout, dans 60aine, 5'4", 150 lb, n-lum, facile à vivre, autonome, aime dialogue, désire rencontrer retraité, fidèle et ayant affinités, pour amour. **280255**

PEINDRE CE MAGNIFIQUE TABLEAU QU'EST LA VIE. brunette d'Arvida, 57 ans, 5'5", 135 lb, n-lum, app jeune, en forme, libre, aime jardinage, dards, natation, che H. doux, généreux et sensible, pour beaux moments. **272604**

NATURELLE ET TRÈS ORGANISÉE. Chicout, 47 ans, 5'4", poids prop, n-lum, bien dans sa peau, à bonne capacité d'adaptation, aime la vie, nature, cuisine, spectacles, ciné, désire H. sérieux, pour amitié et plus. **283583**

SANDRA CROIT ENCORE À L'AMOUR. Chicout, 40 ans, 5'10", ronde, douce, affectueuse, attentionnée, fidèle et ouverte, aime pêche, chasse, che H. 5'9" et plus, libre, communicatif, pour relation stable. **277705**

NATHALIE, CURIEUSE ET PASSIONNÉE. Saguenay, 38 ans, sociable, sans enfants, aime rire, cuisiner, ciné, humour, che H. authentique, aimant découvrir nouvelles choses et ayant sens de l'humour. **269935**

DENISE EST FACILE À VIVRE. 75 ans, aimant rencontrer très beau monsieur 75 ans, affectueux, franc et sincère, pour faire bout de chemin ensemble et vivre relation amoureuse à long terme. **285273**

RETRAITÉE EN FORME ET AUTONOME. célibataire de 51 ans, sans enfants, recherche H. retraité ou très disponible, aimant voyages, resto et plein air. **263181**

UNE SUPER BELLE FEMME! 38 ans, che noirs longs et ya verts, douce et plutôt sexy, souhaite rencontrer H. pour partager belle relation amicale et plus encore. **283460**

ATTIRÉE PAR UN HOMME AUX ÉPAULES CARRÉES. 59 ans, 5'3", 106 lb, che blonds longs, ya bruns, lum, porte lunettes, app jeune, aime nature, che H. du Saguenay, 5'8" et plus, fidèle, franc, pour amour. **269188**

FONCEUSE ET SPORTIVE. Chicout, végétarienne de 54 ans, 5'3", 115 lb, aime voyages et vélo, désire rencontrer H. semblable, pour belle relation amoureuse. **282100**

ALMAÏTOISE AIMANT L'IMPÉRIUM! 62 ans, 5'1", che auburn bruns, en excellente santé, aime marche, vélo, théâtre, bons restos, chasse et pêche, che H. ayant affinités, pour but sérieux. **256090**

À LA RECHERCHE D'UN BON COMPAGNON. veuve de 54 ans, 5'1", 140 lb, de très belle app, aime marche et nature, souhaite découvrir H. 65 ans et plus, gentil et aimable. **228271**

FRANÇOISE DE SORTIES AU RESTO. 54', 160 lb, ya bruns, aime balades en auto, souhaite connaître H. 45-55 ans, doux et affectueux tout comme elle. **279648**

CULTIVÉE ET DYNAMIQUE. 62 ans, poids santé, n-lum, autonome, aime nature et marche, souhaite rencontrer H. 58-65, ayant affinités, pour relation amoureuse. **257603**

ALINE, INTELLIGENTE ET ARTICULÉE. 49 ans, 5'6", 150 lb, brune aux mèches blondes, petits ya verts, intéressante, à tâches de rousseurs, recherche H. 6'-6'3", 200 lb-240 lb, drôle, intelligent et communicatif. **272840**

FERVENTE DE BALADES À MOTO! Lac-St-Jean, 55 ans, 5'3", 108 lb, che bruns, lum, positive, spirituelle, sincère, pas compliquée, porte lunettes, aime plage et vélo, désire H. possédant moto, pour amour. **273258**

TRANQUILLE MAIS PAS ENNUYANTE. Jonquière, 59 ans, 5'3", 108 lb, che blonds longs, lum, porte lunettes, aime nature, che H. à rencontrer H. du Saguenay, 5'8" et plus, ayant affinités, pour relation à long terme. **284869**

H



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU

Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com

cyberpresse.workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



A VENDRE ou à louer, Chicoutimi, bâtisses avec bureaux et pont roulant, 1670 boul. Renaud, Tél.: 418-818-1477.

102 Blocs appartements

BLOC 4 logements, 15, 1^{re} Avenue, Chapais. Demande réparations. Solage en ciment coulé, 10,000\$ négociable. Tél.: 418-545-9756.

CHICOUTIMI 404 rue Dréan, immeuble 4 logements: revenu 20,340\$, dépenses 6,900\$, prix: 185,000\$ négociable. Tél.: 418-590-8123.

CHICOUTIMI, 6 logements de 3^{es}, arrière Montagnais, agent s'abstenir, 320,000\$, Tél.: 418-944-9109.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI rue Racine haut de la côte, 10 locaux disponibles, 200\$ à 400\$/mois, 3 mois gratuits, chauffé, éclairé, Internet, salle d'attente, de conférence, d'attente, location au mois. Tél.: 418-812-4374.

104 Commerces à vendre

FOND de commerce, très bon restaurant, 90 places, secteur Alma, déjeuner et dîner, très bon chiffre d'affaire. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-482-4288.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi.ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450\$ (saison). Tél.: 418-543-7771 B. Picard.

107 Fermes

PAILLE en grosses balles carrées 5' à l'abri: Tél.: 418-720-0648, 418-668-6264 boîte vocale.

109 Locaux à louer

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1500 à 2300 pieds carrés. Tél.: 418-549-3065.

JONQUIERE 24x36, plancher béton, 3837-A, rue St-Pierre, près centre-ville, 350\$/mois non chauffé, non éclairé. Aussi, porte de garage, 12' L X 10' H, porte de service. Tél.: 418-540-2425, 418-547-3422.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.: 418-543-3300 heures d'affaires.



Habitations résidentielles

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.: 418-544-5258.

203 Chalet à vendre

LAC Lamothe, 125 du Plateau, meublé, propane, solaire, accessible à l'année. Aubainel 32,000\$ négociable. Tél.: 418-540-0031.

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

ST-GEDEON Rang des Îles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28x36, meublé, armoires, plancher, mur et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ ou à louer 1000\$/sem. Tél.: 418-345-8558.

ZEC Mars-Moulin, 24x32, 2 étages, tout équipé, 6 chambres, cuisine d'été, toit cathédrale, sous-sol, remise, 85,000\$ négociable, acheteur sérieux. Tél.: 418-678-9891, 418-591-0070.

204 Chalet à louer

A ALMA bord lac St-Jean, maison-chalet, semaine ou mois, septembre à décembre. Tél.: 418-662-6886.

ST-GEDEON Rang des Îles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28x36, meublé, armoires, plancher, mur et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ ou à louer 1000\$/sem. Tél.: 418-345-8558.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, Internet, non-fumeur(se), à partir de 220\$. Tél.: 418-690-0080.

A1 LA BAIE, style hôtel, téléphone, interurbains inclus, Internet, câble, 300\$ et plus. Tél.: 418-544-0326.

ARVIDA Chicoutimi: câble, télévision, meubles, réfrigérateur, salle de bains privée, 290\$/mois. Tél.: 418-550-8616.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, téléphone, câble, possibilité Internet, 250\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital. Câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.: 418-550-2582.

CHICOUTIMI boul. Université Est, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-817-5262.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, 285\$/mois, Internet, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur. Tél.: 418-690-7096.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non-fumeur, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.

JONQUIERE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, pour travailleurs, non-fumeur(se), 2^e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE 2 pas P.E. Prix, rénovation au complet, 250\$/mois, câble, téléphone, Internet, idéal personne tranquille. Tél.: 418-812-6283, 418-543-6928.

JONQUIERE près du cégep, laveuse, sècheuse, stationnement, entrée indépendante. Tél.: 418-487-3705.

KENOGAMI, libre 1^{er} septembre, 175\$/mois, personne sérieuse seulement. Tél.: 418-815-1907.

LA BAIE 2 chambres, très propres, non-fumeur(euse), arrêt d'autobus, près hôpital, libre. Tél.: 418-540-9694, 418-549-3621.

PRES UQAC, 2 chambres à louer: grande, 340\$/mois; petite 260\$. Tout compris, non-fumeur(se). Internet illimité. Tél.: 418-545-9787.

206 Condominiums à vendre

1-418-591-3302, rue des Roitelets, Chicoutimi, phase 3, condos de luxe, + ou - 1,300 pi.ca., isolation Novoclimat, tout brique, grandes pièces, walk-in, patio, remise. Clés en main! Livraison novembre 2010. Réservez tôt, déjà un de vendu! Visitez sur rendez-vous (comparer avant d'acheter, voir condo modèle). Raynald Gagné, courtier immobilier Sutton.

A VENDRE, Jonquière, rue de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 2X, 1,040 pi.ca., qualité insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements, à partir de 142,000\$. Tél.: 418-540-6025. www.condodupalais.com

CHICOUTIMI, du propriétaire, place de choix, près des services, près Place du Royaume, voisin de Loblaw, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 stationnements, rez-de-chaussée, rénové récemment, la valeur est là, 178,500\$. Tél.: 418-543-4644.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4^e, 2179 rue des Roitelets, condo neuf, Novoclimat, remise extérieure et patio, 925\$, libre en septembre. Tél.: 418-540-4253, 418-973-3467.

CHICOUTIMI 4^e, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 4^e, condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI 5^e, 1177 rue d'Angoulême, ascenseur, 975\$/mois, chauffé éclairé, libre. Possibilité d'acheter les meubles. Tél.: 418-543-3665, 418-690-7522.

CONSTRUCTION François Lavoie vous offre des condos de 4^e sur le bord du Saguenay, vue exceptionnelle, 959 et 961 boul. Tadoussac. Il en reste deux, à qui la chance? Pour visite ou informations. Tél.: 418-540-0918, 418-673-3991.

JONQUIERE 4^e grand et luxueux, quartier des Fleurs, 2 chambres, salle à dîner, climatiseur, aspirateur central, plancher de bois, stationnement double, remise, déneigement, tonte de pelouse incluse, libre immédiatement. Tél.: 418-542-6528.

208 Logements à louer

1^{er}, 3^e, 6^e, 8^e
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

1^{er}, 3^e,
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

2^e, 3^e, 4^e Chicoutimi, 4^e, 5^e La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590
3^e, Chicoutimi, neuf, entrée laveuse sècheuse, 1^{er} étage, non chauffés, 420\$/mois. Tél.: 418-815-0333.

4^e, 5^e, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE
LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS,
CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT,
libres immédiatement. Excellente clientèle.
À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

ALEXIS (Place)
JONQUIERE
Rue Nadeau et Truchon,
3^e à 475\$/mois (buanderie)
5^e à partir de 650\$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-557-1428

ALMA beau 5^e, rez-de-chaussée, rénové, stationnement, remise, cour extérieure, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-590-4359.

ARVIDA 5^e, 3657 boul. du Saguenay, 600\$/mois, chauffé, éclairé, 418-213-1528 soir.

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
(un mois gratuit)
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie
2^e: 365\$ 3^e: 465\$ 4^e: 565\$
5^e: 665\$
Tél.: 418-548-3773

CHAMBORD 4^e, récent, très grand, bien éclairé, aire ouverte, paisible, libre. Tél.: 418-342-1323, 1-418-834-3575

CHICOUTIMI 3^e, grand, boulevard Université, très propre, libre immédiatement, 405\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-3309.

CHICOUTIMI 1^{er}, Riv.-du-Moulin, semi-meublé, non-fumeur 375\$/mois. Tél.: 418-693-6226, 418-820-1661

CHICOUTIMI 3^e, 939 rue St-Paul, rénové, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre 1^{er} septembre, pas d'animaux. Tél.: 418-820-8212 (pagette), 1-514-295-9078.

CHICOUTIMI 3^e, centre-ville, endroit tranquille, libre. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 3^e, grand, propre et spacieux, bois flottant et céramique, Rivière-du-Moulin, sous-sol, chats acceptés, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} septembre. Tél.: 418-944-2246.

CHICOUTIMI 3^e grand, tranquille, près de l'Uqac, rez-de-chaussée, repeint, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-944-9109.

CHICOUTIMI 3^e, luxueux, idéal personne tranquille, libre 1^{er} octobre. Tél.: 418-690-1857.

CHICOUTIMI 3^e, près du MacDonald, rez-de-chaussée, très propre, semi-meublé, 486\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, libre. Tél.: 418-543-3354

CHICOUTIMI 3^e, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3^e, semi-meublé, près cégep, université chauffé, éclairé. Tél.: 418-549-1250, 418-812-1825.

CHICOUTIMI 4^e, centre-ville, entièrement rénové en 2010, salle de lavage avec entrée laveuse/sècheuse, entrée lave-vaisselle, stationnements, portepatio, 630\$/mois, non chauffé, libre. Tél.: 418-671-1475 ou soir au 418-973-0772.

CHICOUTIMI 4^e, duplex avec sous-sol, rénové, beau, grand, lumineux, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-678-2926.

CHICOUTIMI 4^e, faut voir, grand, style condo, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4^e, rue Joffret, 555\$/mois, chauffé. Tél.: 418-944-2473 (A.M.), 418-590-7623 (soir).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4^e, grand, style condo, haut de gamme, construction 2007, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, beaucoup de commodités, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre immédiatement, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4^e, style condo, dans 4 logements, en construction, prêt début septembre, Novoclimat, vue sur la ville, le Saguenay et les monts Valin, à partir de 845\$/mois, possibilité de visiter. Tél.: 418-818-0973 Contactez Steeve.

CHICOUTIMI 5^e, 55 Joffret, 625\$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.: 418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5^e, Rivière-du-Moulin, duplex rénové, remise, entrée double, déneigé, endroit tranquille, pas d'animaux, libre octobre, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-549-3607.

CHICOUTIMI 5^e, rue Gilbert, app. 225, rénové, 714\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4^e, non chauffé, non éclairé, 480\$. 3^e chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$. Boul. de l'Université, (2) 4^e et (1) 2^e chauffés, éclairés, semi-meublés, 510\$, 580\$ et 320\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 3^e, haut de maison, endroit paisible, 2115, boul. Ste-Geneviève, pas d'animaux, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, entrée laveuse/sècheuse, libre. Tél.: 418-815-1717.

CHICOUTIMI-NORD 4^e, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4^e, (dans un 4 logements) très propre, près école Charles-Gravel, 485\$/mois, septembre gratuit, libre. Tél.: 418-540-4191.

CHICOUTIMI-NORD 4^e, duplex, rénové 2009, 500\$/mois, déneigé, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-543-0035, 418-817-6505.

CHICOUTIMI-NORD 4^e, neuf, près des services, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1^{er} septembre. Tél.: 418-590-5735, 418-693-6663.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3^e, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIERE 2^e, 2222 St-Hubert, chauffé, éclairé, semi-meublé, ou meublé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4^e, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIERE 3^e, 3710 Panet, beau, grand 3^e, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérant sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et Internet disponibles par Bell seulement, libre 1^{er} septembre, 575\$/mois. Tél.: 1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIERE 3^e, 4094 de la Loire, endroit tranquille, semi-meublé, chauffé, éclairé. Libre, 435\$/mois. Aussi 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 345\$/mois. Tél.: 418-818-4592, 418-547-6539.

JONQUIERE 3^e, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, non-fumeur (se), pas d'animaux, libre. Tél.: 418-542-5757.

JONQUIERE 3^e, 5^e, 2203-7 de l'Hôpital, chauffés, eau chaude, idéal retraités, libres. Tél.: 418-545-3030.

JONQUIERE 3^e, demi-sous-sol, non-fumeur(se), pas d'animaux, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre octobre. Tél.: 418-695-2272, 418-542-9551 poste 234.

JONQUIERE 3^e grand, arrière McDonald, tranquille, semi-meublé, 455\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1^{er} septembre, idéal 50 ans et plus. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIERE 3^e, grand, rue du Roi-Georges, 430\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1^{er} octobre. Tél.: 418-678-2830, 418-290-4254.

JONQUIERE 3^e, quartier St-Laurent, meublé, 420\$, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-695-1583.

JONQUIERE 3^e, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami, 4^e. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

JONQUIERE 4^e, 1927 Ste-Famille, très grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 418-591-7727.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4^e, 2222 St-Hubert, bien situé, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIERE 4^e, arrière hôpital, chauffé, éclairé, libre 1^{er} octobre ou après. Tél.: 418-512-0903.

JONQUIERE 4^e, beau grand, rue St-Daniel, pas d'animaux, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} novembre. Tél.: 418-547-0468.

JONQUIERE 4^e, idéal semi-retraite, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1^{er} décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4^e, plancher flottant neuf, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre rapidement. Tél.: 418-592-7508.

JONQUIERE 4^e, près du centre-ville, stationnement déneigé, pas d'animaux, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-547-9936.

209

Maisons à vendre



CHICOUTIMI Jumelés 2000 et 3000 pieds carrés, 533-535 des Hirondelles, 2067-2069 des Roitelets. Finition intérieure au goût de l'acheteur ou crédit à celui-ci. Paroles de Marcel de Duchesne et Tremblay Meubles: Vous allez être satisfait! Marcel. Tél.: 418-696-4127, 418-550-6367.

CHICOUTIMI très jolie maison, entièrement rénoverée, excellente qualité, espace vaste et chaleureux, terrain intime, 3 chambres et +, libre immédiatement, 159,000\$. Tél.: 418-815-6050.

JONQUIÈRE Belle maison triplex, près de tous les services (quartier St-Mathias) Construction 2006. Maison principale de 30' x 30' avec sous-sol entièrement aménagé. 2 logements 3 1/2 de 26' x 26' sur dalle au sol chauffant. Idéal pour louer parents, enfants et autres. A voir, impeccable. Tél.: 418-548-2765.

JONQUIÈRE maison à revenus, près Cégep, 6 chambres, rénovation, grand terrain. Tél.: 418-213-0872.

KENOGAMI 1 étage et demi, 2 entrées asphaltées, coin de rue, 4 chambres, 1 salle de bain, solarium, terrain 50x100, idéal pour 1ère maison, agent s'abstenir, bon prix, libre immédiatement, Tél.: 418-548-9460 (Sonia), Tél.: 418-548-8770 (Gina).

ST-HONORÉ rue de l'Alizée, 4 maisons préfabriquées Bonneville, construction neuve, 3 modèles différents, 2 grandes de terrain (100'x100' et 100'x200'), prêtes à l'habitation, à moins de 150,000\$/chacune, taxes en sus. Tél.: 418-543-7513 poste 0.

210

Maisons à louer

CHICOUTIMI et St-Gédéon, Lac-St-Jean, maisons, meubles et accessoires, pour courte ou longue durée. À voir! Tél.: 418-545-2355, 418-820-3669, 418-345-2836, 418-591-7080.

CHICOUTIMI-NORD, tout rénové, meublé ou non, 4 chambres, 2 salles d'eau, sous-sol fini, remise et abri d'auto, terrain clôturé, 1,300\$/mois. Tél.: 418-549-8078, 418-638-2326.

CHICOUTIMI Rodolphe Pagé, tranquille, 1000\$/mois, libre 1^{er} octobre. Tél.: 418-209-4227, 418-549-4212.

JONQUIÈRE 6½ plus sous-sol semi-fini, maison située dans quartier tranquille près d'écoles primaires et du centre-ville, 750\$/mois non chauffée, non éclairée, meublée ou semi-meublée. Tél.: 418-512-3160, 418-540-4018, 418-285-0755.

LA BAIE 9½, Anse-A-Benjamin, vue sur La Baie, 735\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-557-4001.

LAC Kénogami, 4125 chemin Bouchard, semi-détaché neuf à louer à 5 minutes du centre-ville de Jonquière, vue sur le lac, possibilité de quai pour bateau, disponible en octobre, abris d'auto. À voir! Prix à discuter. Tél.: 418-547-4031.

LATERRIÈRE, jumelé neuf, rez-de-chaussée et étage, 3 chambres, 2 salles de bain, céramique chauffante, bois flottant, grand terrain, patio 10x20, 750\$/mois. Enquête de crédit. Tél.: 418-678-1923.

213

Terrains à vendre

4 TERRAINS pour unité de 4 logements à Chicoutimi, secteur Barrette. Tél.: 418-818-0456.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, terrain de rêve, plat, boisé, site exceptionnel, 5 minutes de la ville, environ 90,000 pi.ca. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI-NORD 34,000 pi.ca. rue Comtois, prêt à construire, entrée d'eau, 60,000\$. Tél.: 418-812-4374.

TERRAIN chasse et pêche, Roberval, Zec, bord de l'eau, plage, 150x250', 7,000\$. Tél.: 418-817-8262.



Véhicules

302

Autos à vendre

0\$ frais de remorquage pour vieilles carcasses d'automobiles. Aussi achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état. Tél.: 418-540-2963.

ACHAT à bon prix: autos, camions (remorquage) Vente: pneus, jantes. Demandez Marc, 418-542-6938.

A DONNER... ou presque! Honda Civic 1992, automatique, 208,000 km, CD, 650\$. Tél.: 418-547-7426.

BMW 318i 1998, automatique, 2 litres, 217,000 km, bleue, 5,400\$. Tél.: 418-545-8687, 418-290-6432.

CAVALIER, 2004, 4 portes, automatique, air climatisé, pneus neufs, 175,000 km, excellente condition, 2,595\$. Tél.: 418-662-6263, 418-818-0677.

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 78 en inventaire à partir de 5,495\$ jusqu'à 13,995\$, de 1,473 km à 128,118 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Cavalier 1996, 163,000 km, 750\$. Tél.: 418-512-1052.

CHEVROLET Cobalt LT, 2007, automatique, fin de location, reste 13 mois, tout équipée, vitres électriques, démarreur, 31,539 km, très propre, comme neuve. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-662-4633.

CHEVROLET Malibu 2002 à 2010, 93 en inventaire à partir de 5,900\$ jusqu'à 26,350\$, de 1,490 km à 145,000 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Malibu

CHEVROLET Malibu 2003, parfaite condition, automatique, climatisé, 3,300\$. Faut voir au 1999, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord (en face d'Ultramar). Tél.: 418-545-8669.

DODGE Caravan 2006, 3.3 litres, 130,000 km, excellente condition, 6,900\$ Tél.: 418-690-6528.

FORD Taurus, 1998, moteur V6, 3 litres, pneus d'hiver inclus, 200,000 km, un seul propriétaire, 1,400\$ négociable. Tél.: 418-590-4800.

302

Autos à vendre

FORD Taurus 2000, 179,000 km, en excellente condition, 3,250\$ négociable. Tél.: 418-548-8993.

MAZDA 3 Sport 2006, automatique, tout équipée, balance de garantie mai 2012, Tél.: 418-671-3328.

MAZDA 626, 1998, automatique, pneus neufs, 134,000 km, excellent état. Tél.: 418-547-9966.

MAZDA Protegé 1998, excellente condition, pneus d'été et hiver neufs, très propre, 2500\$, négociable. Tél.: 418-303-0576, 418-815-1137.

MAZDA Protegé 2003, seulement 110,000 km, 4 portes, tout équipé, très propre, mécanique A1, bon état, 4850\$. Tél.: 418-818-2921, 418-548-9261 Luc

MINI-Cooper 2003, 100,000 km, gris et noir, automatique, tout équipée, 10,900\$. Tél.: 418-547-0317.

NISSAN Altima 2003, automatique, moteur 2.5L, couleur grise, 116,000 km, 8000\$. Tél.: 418-549-7110.

NISSAN Maxima SE 2004, 108,000 km, état neuf, pneus d'hiver sur jantes, 12,000\$. Tél.: 418-344-1689.

NISSAN Sentra GXE 2001, 86,000 km, automatique, air climatisé, tout équipée, 8 pneus inclus, 3,000\$. Tél.: 418-545-7192, 418-817-1516.

PONTIAC G5 2006 à 2009, 99 en inventaire à partir de 5,977\$ jusqu'à 14,995\$, de 13,457 km à 97,549 km gmoptimum.com/G5

PONTIAC G6, 2005 à 2009, convertible ou pas, 77 en inventaire à partir de 8,950\$ jusqu'à 28,995\$, de 10,920 km à 95,100 km gmoptimum.com/G6

PONTIAC Sunfire 2003, 2 portes, 5 vitesses, ecotec, CD, comme neuf, 2,800\$. Tél.: 418-696-1277.

TOYOTA Camry XLE 1997 V6, 172,000 km, climatisé, démarreur, vitres et sièges électriques, attache-remorque, 2500\$ négociable. Tél.: 418-668-8026.

TOYOTA Corolla 2003, manuelle, 4 portes, 3900\$, excellente condition. Tél.: 418-678-9374.

VOLVO 960 1993, 266,000 km, tout équipée, mécanique A1, 8 pneus, 1,500\$. Tél.: 418-550-1281.

304

Bateaux à vendre

AUBAINE: Marathon 19, 1989, toile neuve avec remorque, moteur Mercury 4.3 litres, Alpha One, équipement pour «wake-board», 6,800\$. Tél.: 418-545-0764 après 17h, 418-543-0277 Carol.

BATEAU Zodiac 11' avec fond rigide, moteur Yamaha 8 HP (2006) très bon état, 2800\$ négociable. Tél.: 418-545-2007, 418-944-4347.

CHALOUPE 14' en aluminium, avec remorque, moteur Honda, 2 forces, 4 temps, rames, 2 sièges, prix à discuter. Tél.: 418-690-3676, 418-818-7053.

PONTON Princecraft 22' 2008, tout équipé avec remorque, moteur 60 forces, 4 temps Mercury, état neuf, Tél.: 418-321-5648, 418-672-2758.

305

Camions à vendre

DODGE Sprinter, 2006, automatique, 2.7 litres, turbo, diesel, moteur Mercedes, boîte 14' de long par 7' de haut, 150,000 km, 23,000\$. Tél.: 418-590-4800.

FORD F-150, 1999, automatique, king cab, boîte 8', mécanique A1, air climatisé, démarreur, 140,000 km, très propre, prix à discuter. Tél.: 418-672-7046.

FORD Ranger 1992, 4 pneus en bonne condition, très propre, 1350\$. Tél.: 418-549-3341, 418-550-8265.

FORD Ranger 2003, cabine simple, 2x4, couleur rouge cerise, 2,900\$ négociable. Tél.: 418-272-2846, Jacquelin ou Jean-Eric.

GMC Sierra 2003 à 2010, 119 en inventaire à partir de 9,984\$ jusqu'à 48,995\$, de 890 km à 147,152 km gmoptimum.com/Sierra

NISSAN Pathfinder 1993, 4x4, 800\$. Toyota Corolla, 1994, 700\$. Mazda B4000, 2x4, 1999, 900\$. Tél.: 418-815-4846.

306

4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Silverado 1500 automatique, 2002, moteur 4.8L, king cab, vert, climatisé, 125,000 km, très bonne condition, freins neufs, avant et arrière, 4 pneus neufs et démarreur. A voir. Tél.: 418-690-5367.

FORD Explorer 2000, automatique, air climatisé, vitres électriques, bon pneus, bonne mécanique, carrosserie A1, 2,900\$. Tél.: 418-550-9024.

FORD Explorer XLT, 2000, VUS utilitaire, 4x4, 160,000 km, très propre, 3,000\$. Tél.: 418-817-8262.

GMC Jimmy 2002, automatique, tout équipé, 101,000 km, 4300\$ Tél.: 418-678-9374.

HYUNDAI Santa Fe GLS, 2006, automatique, 59,000 km, 3.5 litres, 6 cylindres, traction intégrale, gris, cuir, air climatisé, toit ouvrant, 14,000\$. Tél.: 418-671-3327.

HYUNDAI Tucson 2005, automatique, 4x4, tout équipé, Tél.: 418-671-3328.

Kia Sorento, 2003, automatique, 93,000 km, mécanique A1, 6,800\$ négociable. Tél.: 418-239-0365.

KIA Sportage 2005, automatique, 90,000 km, 8 pneus (hiver Michelin neufs), rouge, état neuf, 10,500\$. Tél.: 418-345-8538, Nancy.

KIA Sportage 2007, manuelle, 47,000 km, traction intégrale, groupe électrique, vitres teintées, garantie octobre 2012, 12,500\$ négociable. Tél.: 418-693-4856, 418-812-8454.

TOYOTA Tacoma 2008, Quadcab, 100,000 km, couleur argent, garantie 120,000 km, 23,000\$ négociable. Tél.: 418-549-0063.

308

Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2001, 7 passagers, CD, climatisé, très propre, 2,800\$. Tél.: 418-696-1277.

CHEVROLET Venture 2004, 98,000 km, + 8 pneus attache-remorque, démarreur, 3500\$ négociable. Tél.: 418-544-0487, 418-592-7593.

MAZDA MPV 2000, climatisé, CD, groupe électrique, bonne condition, 2,600\$. Tél.: 418-696-1277.

312

Motos à vendre

BW'S Yamaha 2006, 4300 km, 1900\$. Casque et coffre amovible. Tél.: 418-944-9951.

HONDA ST 1100, 2000, freins abs et tcs, 88,000 km, batterie neuve, 6,000\$ négociable. Tél.: 418-677-1610.

YAMAHA BW'S 2006, 7300 km, 1500\$ négociable. 418-591-0521, 418-543-6295.

313

Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI 300, 1993, 4x4, avec treuil, bonne condition, à voir, 2,200\$. Tél.: 418-345-8058.

SUZUKI 400 2008, tout équipé, très propre. Tél.: 418-817-4604.

YAMAHA RHINO, 2009 700 Spécial Edition, 2 places côte-à-côte, tout équipé, cabine, chauffage, et plus 1150 km. Tél.: 418-672-2758, 418-321-5648.

314

Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

315

Remorques à vendre

REMOQUE Easy Loader pour bateau de 15 à 18 pieds, excellente condition. Tél.: 418-542-4358.

317

Tracteurs à vendre

ACHETERAIS tracteur à pelouse, déflecteur ou en bon état, avec ou sans souffleur. Nous allons le chercher. Tél.: 418-815-6468.

TRACTEUR John-Deere 7210, 1998, 4 roues motrices, 115 HP, avec chargeur 740, roues doubles 18 4x38, cabine air climatisé, très propre, prix sur demande. Tél.: 418-256-3410.

400

Emploi

402

Personnel demandé

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT! \$\$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beau-coup \$\$\$ Tél.: 1-800-561-2395.

AVANT le 10 septembre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.: 1-418-405-0617.

BAR Le Cap-Ouest à La Baie, recherchons barmaids, à temps partiel. Tél.: 418-693-8543 Isabelle.

BARMAN(AID) et cuisinier(ère) sur grill demandés(e), avec expérience, pour le Papy resto Pub. Envoyer votre C.V. au papyrestopub@live.ca ou appelez au 418-812-8125.

CAMELOTS Alma
Pour distribuer le Quotidien
secteurs St-Georges, Île Ste-Anne, St-Sacrement et St-Pierre

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CHAFFEUR(EUSE) de transporteur et de multifonctionnelle, seulement de jour, à Sacré-Coeur. Tél.: 418-817-3978, 418-817-2476.

CUISINIER(IÈRE)-pâtissier(ère) pour épicerie Banquets Gagné, minimum 3 ans d'expérience, 30 heures/semaine et plus. Tél.: 418-543-6546, 418-812-6546 (Demandez Gilles).

CUSINIER(ÈRES) et aide-cuisinier(ères), à Alma. Tél.: 418-482-4288.

DISTRIBUTION Prestige, en pleine expansion au Québec, en Ontario et dans les Maritimes recherche représentant(e)s pour cartes de souhaits. Nous recherchons des personnes autonomes et ayant une bonne expérience dans la vente. Bienvenue aux retraités ou semi-retraités. Si vous souhaitez faire partie d'une équipe gagnante, nous attendons votre C.V.: embauche@distributionprestige.com 1-888-596-5544.

HOMME de service avec expérience, D.E.P. en mécanique. Station Robert Gasse, Chicoutimi, 418-545-4952.

HYGIENISTE DENTAIRE
POSTE disponible maintenant. S.V.P., contactez Dre Riendeau pour de plus amples détails au 418-272-3368 ou envoyez CV au 180, Route 170, L'Anse-St-Jean, G0V 1J0.

JE SUIS à la recherche de personnes pour aider à la maison et s'occuper d'une personne handicapée, avec rémunération. Tél.: 418-348-9557.

LEBEAU VITRES D'AUTOS
Boul. St-Paul
Recherchons VITRIER(ÈRE) dans le domaine de l'automobile
Conditions d'emploi très intéressantes
Faire parvenir votre cv par courriel: lebeau6163@belroncanada.com ou par courrier: a/s Colette Savard, 1911, boul St-Paul, Chicoutimi, G7K 1E1

RECHERCHÉ camelots pour distribuer Le Réveil, mercredi et jeudi, secteur Rivière-du-Moulin. Jacques au 418-696-9850, 418-550-7395.

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

402

Personnel demandé

RECHERCHÉ
ADULTE AVEC VOITURE
SECTEUR BAGOTVILLE
Pour distribuer environ 150 copies du journal le Quotidien

Contactez Denis Fortin
418-544-8394 (laisser message)

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE
ROUTES MOTORISÉES
Boul. De la Grande-Baie Nord
Boul. St-Jean-Baptiste
Pour distribuer le Progrès-Dimanche

Contactez Denis Fortin
418-544-8394 (laisser message)

RECHERCHÉ CAMELOTS À LA BAIE

604 Offres de services

NOUVEAU service asphalte Ultra inc. Réparations d'asphalte (asphalte chaude), travaux faits de manière professionnelle et adaptés aux nouvelles normes. Tél.: 418-343-2021 (répondeur). Cel. 418-591-0368.

PAT LE LETTREUR Enseignes - Signalisation - Lettrage pour véhicules - Panneaux publicitaires - original ou personnalisé. Tél.: 418-548-1092.

TIRAGE de joints, peinture et plafonds suspendus. Tél.: 418-550-6144. Daniel

TOITURE spécialiste pour tous besoins de recouvrement. Prix imbattables!!! Mathieu, 418-290-9765.

TOUS genres de rénovations: intérieurs, extérieurs, peinture, plâtrage, céramique, plafond suspendu. Demandez Rémy au 418-817-3479.

TRAVAUX DE TOUS GENRES
Terrassement, pose de pelouse, rajeunissement de patio, lavage de maison et pavé, préparation de terrain automnale, etc. R.B.Q. 3676 St-Michel, Jonquière. Tél.: 418-549-1062 ou 418-812-5453. Florent: 418-512-1624 ou 418-815-0264. Fax: 418-512-1725.

605 Service de garde

4 PLACES disponibles, 18 mois et plus, Chicoutimi-Nord, 25\$/jour avec repas incluant 2 repas et 2 collations par jour. Tél.: 418-549-4481, Melissa.

CHICOUTIMI à partir de 18 mois, 3 places disponibles, menus santé, petit déjeuner à l'arrivée, jeux éducatifs, décor aménagé spécialement pour eux, aire de jeux extérieur sécuritaire, 25\$/jour avec repas. Tél.: 418-549-6412.

EN MILIEU familial à Chicoutimi-Nord, 25\$/jour avec repas. Tél.: 418-612-0513.

GARDERIE Les p'tits Zozo en milieu privé, 2512 Genest, Arvida, de 7h à 17h. Places disponibles. Tél.: 418-699-1386 ou 418-557-1386 Sandra au plaisir!

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CAUSEUSE avec fauteuil 500\$, Lazy-boy 200\$, très bonne condition. Tél.: 418-693-0416.

LAVEUSES, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselles. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

MOBILIER de cuisine, stratifié, 4 chaises, 100\$. Divan-lit, rose, 100\$. Table de salon en vitre, 25\$. Tél.: 418-699-7059.

SECHEUSE Kenmore, blanche, très bon état, 200\$. Tél.: 418-543-2156.

SET de chambre complet, presque neuf, 350\$. Meuble d'ordinateur, 40\$. Table de hockey sur air, électronique, 40\$. Laz-y-boy, 25\$. Tél.: 418-690-2590.

SOFA et fauteuil, peu utilisés, aspect suède, base en cuir, (2008), 600\$. 2 télévisions 14" et 27", 100\$/ensemble. Tél.: 418-545-4761.

704 Animaux

2 CARLIN, mâles, 1 noir, 1 beige, 8 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-503-0537.

A VOIR: chiots Caniche Toy, pure race, très petits, vermifugés, prêts à partir, 500\$. Tél.: 418-343-2292, 418-482-0386.

FERMETURE FERME EDUCATIVE
CHÈVRES, lapins, canards, etc. Tél.: 418-602-3789, 418-290-8404.

705 Antiquités

MAGNIFIQUE ensemble à coucher, comprenant 1 lit 54", 2 bureaux et un banc, excellente condition, valeur 2200\$ laissé à 950\$. Robert Gauthier antiquaire sympathique, Tél.: 418-812-9255.

706 Bois de chauffage

50 % ERABLE, 50% bouleau, 75\$/corde; tremble, 50\$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.: 418-349-8665 soir.

A VENDRE: Bois de feu sec, 55\$/corde, livrée. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75\$/corde livrée. Et aussi possibilité en 10". Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec à vendre, fendu et livré, première qualité. Bouleau 90\$/corde. Aussi, mélange bouleau, merisier et érable (60%), 95\$/corde. Information ou réservation. Tél.: 418-695-2762.

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.: 418-547-0201, 418-290-0625.

ERABLE, bouleau ou merisier, 90\$/corde. Tremble 60\$/corde. Réservez tôt pour l'automne 2010. Tél.: 418-544-6463, 418-718-4405.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

TREMBLE sec, entreposé dans un hangar, 50\$/corde livrée. Tél.: 418-540-9504.

708 Demandé

CHERCHE un endroit pour entreposer mon véhicule ancien, chauffé ou non (si aéré), pour le 1^{er} octobre. Tél.: 418-818-7603, Steeve.

709 Divers

1 NOUVEAU produit: Poutres de pin pour solives, chevrons, ferme de toit, (6"x8") de 18 à 24" de long. Inf.: Tél.: 418-549-0648.

1 NOUVEL ARRIVAGE: épinette rouge (mélèze), 2"x6"x12" à partir de 7,20\$ du morceau, idéal pour quai, galerie, terrasse. Inf.: 418-549-0648.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

2 SPECIAUX de septembre: revêtement extérieur: Parement 1"x6" à gorge, en pin, à partir de 0,79\$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95\$, 42" à 18,95\$. Tél.: 418-549-0648.

4 MOIS d'utilisation, spa avec légères imperfections, valeur: 9.000\$, laissé à 5.250\$, système de son et lumières optiques. Tél.: 418-590-8123.

4 ROUES Yamaha Moto 4, 1986. Aussi, moteur 33 forces hors-bord, Evinrude. (Spot Welder) pour débosselage, modèle 2002, Tél.: 418-547-8883.

A VENDRE TERRE TAMISÉE
à jardin, compost, noire, à gazon.
GAZON CULTIVE
Prix compétitif. Livraison Saguenay.
Tél.: 418-677-2264

CAUSE déménagement: téléviseur JVC 26", 4 ans. Meuble télévision double section vitrée. Un divan et causeuse Bugatti. Congélateur 5', récent. Lit queen et sommier. Tél.: 418-693-3893.

CEDRES de haies: 5' à 6': 16,95\$, 6' à 7': 19,95\$, 7' à 8': 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 céders et plus. Livraison gratuite 25 céders et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

GAZEBO neuf, modèle Intimité avec fenêtres et portes coulissantes, 10x10, valeur 6.000\$, laissé 2.500\$. Seulement 1 disponible. Tél.: 418-590-8123.

METIER à tisser, 60", avec banc, équipement complet, 1500\$. Tél.: 418-547-1786.

RÉFRIGÉRATEUR au propane, 55" de haut, 24" de large, 20" de profondeur, un an d'usage, 1.400\$. Poêle au propane, 20" de large, par 24" de profondeur, 3 ans d'usage, 300\$. Tél.: 418-344-1186 soir, 418-487-0079.

712 Ésotérisme

CONFÉRENCE: ASTROLOGIE
(travail holistique du corps,
de l'âme et de l'esprit, par les signes)
Mercredi, 8 septembre 2010, 19 h.
282, rue St-Vallier, Chicoutimi
20\$/personne.
Pour réservation ou information:
contactez Louise Saucier, 418-668-7120.

VOYANCE 5 étoiles, dialogue avec les morts, don naturel, tarot, amour, travail, santé, réponse sincère, précise. Consultation téléphonique. Tél.: 418-695-9918.

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique

714 Matériaux de construction

20 fermes de toit, (4" 12") 15\$/chaque, longueur 126". Tél.: 418-213-1876.

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

EQUIPEMENT gardien but complet, de marque Velocity de Vaughn. Jambières grandeur 32, patins grandeurs 8,5, état neuf, à voir. Tél.: 418-545-2148.

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche, 16"x20", kilomètre 151 à Chute des Passes, 25.000\$, cause maladie. Tél.: 418-569-8171.

CARABINE 308, avec télescope 550\$. Moto Honda CT 70, 1972, bon état, 650\$. Tél.: 418-276-7954.

CHALET 16"x20", 1 1/2 étage, Chute des Passes, kilomètre 155, 2 chambres, meublé avec équipement, faites votre offre. Tél.: 418-675-1105.

Chalet roulotte meublé, pour la chasse. 24x8, bien fini. Tél.: 418-549-7090.

805 Musique et accessoires

ENVIRON 1.100 disques 33 tours à vendre. Tél.: 418-698-0681.

GUIRE classique 2008 325\$, guitare électrique Ibanez, Prestige, 2007, 750\$ Tél.: 418-693-0290.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU/THERMOPOMPE, 50.000 BTU, 1 an, 2.000\$. Tél.: 418-542-7959, 418-693-4357.

SPA 2008, marque Sundance, 5 places, jets de massage, d'air, lumières intégrées, tous les produits inclus, chauffe-terrasse, causeuse, divan 3 places, table du centre, table de coin, en osier, 8.000\$ l'ensemble. Tél.: 418-544-7414.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurance, V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 418-719-5888.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Dauphine 1979, 29', très propre, idéal pour terrain fixe, réfrigérateur, cascade électrique 12 gallons, poêle au propane, micro-ondes, toilettes et douche, auvent 24' 5 ans, 2.999\$. Tél.: 418-547-4875, 418-550-1045.

ROULOTTE hybride Trail Cruiser 2005, 21 pieds, couche 7 personnes, poêle, réfrigérateur, eau chaude, toilette, douche, four et four micro-ondes, excellente condition, à voir absolument, 11.000\$. Possibilité de la louer. Tél.: 418-693-5494.

ROULOTTE Max-Lite 28 FK, 2007, 1 extension, tout équipée, barres de torsion (égal-izer), 16.500\$ négociable. Tél.: 418-373-2436 répondeur.

ROULOTTE Sprinter de Keystone, 36', 1996, située au bord de la rivière Chicoutimi, camping Les Gitans, Latemière, 1 extension, à voir. Tél.: 418-818-7361.

ST-GEDEON, camping l'Écureuil, roulotte de parc Maillard 1996, 32 pieds, Tél.: 418-812-3342.

TENTE-ROULOTTE Rockwood, 2001, 6 places, ultra légère, coffre avant, 4.500\$. Tél.: 418-543-3633.

811 Vacances/voies

A MIAMI Nord, à vendre ou à louer, 3 1/2 à 3 milles de la mer, tout équipé, cuisine, réfrigérateur neufs clés en main, complexe clôturé, très sécuritaire, 2 piscines, gymnase etc, tv française. Tél.: 418-543-0584.

DAYTONA Beach, loft à louer, 5 minutes de la plage, 300\$/semaine US (incluant spring break), 800\$ US pour: bikeweek (8-17 oct et 4-13 mars 2011), Daytona 500 (à partir du 19 février 2011). Tél.: 418-542-8020.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix les 2, 9, 23 et 26 septembre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVO.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

HOMME début cinquantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tél.: 418-678-1366.

903 Messages personnels

#01 ***ALEXINE REÇOIT A JONQUIERE*******
EXCITANTE, POPULAIRE, TRÈS JOLIE, 29 ANS. ***ADORE LE SEXE***. TENUES SEXY. SUPERBE 36C FERME. CHEVEUX NOIRS À LA TAILLE, YEUX VERTS. PROPRE ET SOBRE. HOMMES DE TOUS ÂGES BIENVENUS! VOUS REÇOIT AUJOURD'HUI DE 9H À 23H, AIR CLIMATISÉ. TEL.: 418-590-3455.*

1 ABUTINE, 19 ans et ses amis, je suis pucelle et fragile, prête à devenir femme maintenant, 24/24 h, 7/7 jours. Tél.: 418-944-5309.

418-290-8112, femme d'expérience, quarantaine, belles rondeurs, reçoit et se déplace, pour un moment sensuel.

418-412-1227 SYLVIANE, mince et sexy, vous reçoit du lundi au mercredi.

418-720-4136 Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, aux longs cheveux noirs, yeux noirs, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sex-appeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti.

418-818-0154 Maya, la vraie, mince et sexy, de retour les mercredis, jeudis et vendredis à Jonquière.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-550-5105.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.: 418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

ELIANNE reçoit et se déplace, tout en douceur. Tél.: 418-817-9582.

EXIDERIA agile le sexe avec sa copine. 7 jours /7 Tél.: 418-944-5309.

HUM! Douce Mina, petites rondeurs alléchantes, reçoit et se déplace. Possibilité duo. Tél.: 418-542-6626.

JE suis ta poupée du désir, vicieuse, pulpeuse, soumise à tes caprices et la femme qui stimulera ton corps en entier. Tél.: 418-290-9030.

JOLIE Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.: 418-817-6463.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle, se déplace seulement. Tél.: 581-234-4500.

NATACHA pour vous messieurs, reçoit seulement. Tél.: 418-306-5521.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.: 581-234-0195.

PETIT moment magique, appelle Julie. Tél.: 418-512-0609.

Pour vos vacances messieurs, offrez-vous une beauté XXX garantie, Pamela, 36DD-26-36 vous reçoit et se déplace de 9h à 17h. Tél.: 418-550-8700.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Tél.: 418-213-0553, 418-815-7877.

906 Services de massage

418-550-2480 JOLIE d'empile offre massage, tout en douceur, propreté irréprochable, plus nouvelle.

MISSION DE COMBAT TERMINÉE EN IRAK
WASHINGTON - Le président américain Barack Obama a officiellement annoncé, mardi, la fin de la mission de combat en Irak, mais sans déclarer la victoire.

M. Obama a déclaré que l'avenir de l'Irak dépendait désormais de son peuple. « Il est temps de tourner la page », a-t-il dit lors du discours qu'il a prononcé du Bureau ovale de la Maison-Blanche.

La promesse de Barack Obama de mettre fin à la guerre en Irak l'a catapulté à la Maison-Blanche. Devenu président, il veut maintenant assurer les Américains et l'armée que le travail et le sang versé en Irak n'ont pas été vains. Il a affirmé que grâce à ces sacrifices, les États-Unis sont maintenant plus en sécurité. L'administration Obama maintiendra jusqu'à 50 000 soldats en Irak pour soutenir et former les forces locales.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Vous voulez travailler dans l'industrie de la construction? Alors, faites vite!

La CSN-Construction offre le cours de santé sécurité obligatoire à l'obtention d'une carte de qualification. Ce cours peut être remboursable.

Pour information: 418-549-6385 ou 1-800-561-9824
Du lundi au jeudi de 9 h à 17 h



RNC MEDIA

la passion de communiquer

OFFRE D'EMPLOI CONSEILLER PUBLICITAIRE

RNC MEDIA est un leader dans le monde des médias au Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'entreprise exploite dans la région les stations de radio KYK RADIO X, Saguenay, Planète 100,3 Dolbeau-Mistassini, Planète 99,5 Roberval-Saint-Félicien, Planète 93,5 Chibougamau-Chapais et bientôt Planète 104,5 Alma. Au Québec, RNC MEDIA est titulaire de 5 stations de télévision et 16 stations de radio.

RNC MEDIA SAGUENAY-LAC-ST-JEAN est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper rapidement un poste de conseiller publicitaire au Saguenay afin de vendre KYK RADIO X 95,7, ainsi que nos stations PLANÈTE RADIO de la région.

Si vous obtenez actuellement des résultats remarquables dans la vente, que vous projetez une image dynamique et que vous êtes un fonceur; Si vous avez le goût d'une carrière intéressante et de relever un défi enivrant, ne perdez pas un instant, c'est vous que nous cherchons.

EXIGENCES

- Avoir une facilité à développer des relations de confiance avec les clients.
- Aptitude à communiquer.
- Sens de l'organisation et du leadership.
- Sens de l'autonomie.
- Vous devez posséder une voiture.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant vendredi 10 septembre 2010 à :

KYK RADIO X

A/S Mme Annie Tremblay, directrice générale
345, des Saguenéens, bur. 70
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9
Téléphone : (418) 543-8912
Télécopieur : (418) 543-0225
Courriel : annietremblay@rncmedia.ca

Seuls(es) les candidats(es) retenus(es) seront contactés(es)

Nous souscrivons au programme d'équité en matière d'emploi et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.



planète
93.5 99.5 100.3 104.5
Mon univers musical

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

SOUDES EXPRESS
SÉCURITÉ • SERVICE • ENVIRONNEMENT

Soudure Express inc. est à la recherche de personnes afin de combler les postes suivants:

- Soudeurs
- Soudeurs haute pression
- Mécaniciens de chantier
- Tuyauteurs
- Ingénieurs en mécanique

Pour postuler veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 418-548-5155 à l'attention de Daniel Fortin ou par courriel à: daniel.fortin@soudurexpress.com

2316388

TUVICO JOURNALIERS

Un fabricant de tuyaux de béton et d'autres produits de béton préfabriqués est à la recherche de journaliers pour du travail à temps plein à l'usine du secteur Laterrière.

Sous la responsabilité du contremaître de quart, il participe à plusieurs tâches de moulage, démoulage de finition de béton et de manutention.

Salaires et conditions de travail avantageux, horaire de 40 heures par semaine de jour et/ou de nuit, poste permanent à temps plein.

Faire parvenir votre CV :

Poste :
4620, boul. Talbot, Saguenay QC G7N 1V1
Télécopieur : 418.696.0954
Courriel : tuvico.rdurand@videotron.ca

2317211



SECRÉTAIRE DENTAIRE

Emploi permanent à temps partiel.
Possibilité de remplacement (congé de maladie).

Critères recherchés :

- Formation en secrétariat médical
- Expérience dans le domaine dentaire

Principales tâches :

- Accueil, prise de rendez-vous, répondre au téléphone, tâches administratives.

Faire parvenir votre curriculum vitae soit :

- Par télécopieur au 418-544-2079
- Ou par courriel à :
chantaledufour1@hotmail.com

2316051



VILLE DE
QUÉBEC

Chef de file dans le domaine de la restauration rapide est à la recherche de personnel pour ses deux futures succursales dans la ville de Québec.

POSTES

- 2 gérants(es)
- 2 chefs d'équipe
- 2 assistants(es)-gérants(es)
- 15 hôtes(esses) au comptoir

AVANTAGES

- Horaire de travail flexible
- Grande possibilité d'avancement
- Plaisir au travail
- Programme de perfectionnement qui pourrait vous conduire à un poste de gestionnaire
- Très bon salaire
- Milieu de travail stimulant

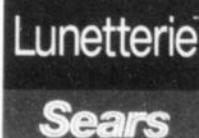
PROFIL DE CANDIDATURES

- Dynamiques et responsables
- Leaders et autonomes
- Bonne disponibilité
- Aimer le travail d'équipe

Ces postes s'adressent à tout groupe d'âge. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement. Pour nous joindre, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Service des ressources humaines
3500, chemin Quatre-Bourgeois, bureau 260, Ste-Foy QC G1W 2L2
gestionbegin@qc.airs.com
Tél. : 418-657-5962, poste 201 • Téléc. : 418-657-7453

2314982



Vous recherchez des défis stimulants, une ambiance de travail enrichissante dans un domaine dynamique, la Lunetterie Sears d'Alma a besoin de vous pour combler le poste :

ASSISTANT(E) EN OPTOMÉTRIE

- Poste à temps partiel (25 h/sem.)
- Expérience dans la vente ou en optique
- Horaire de soir et fin de semaine

Nous vous invitons à remettre votre curriculum vitae en personne à Mme Suzanne Roy entre 10 h et 16 h du lundi au vendredi à la **Lunetterie SEARS** du Carrefour Alma (concours # Alma-01)
705, av. du Pont Nord
Alma (Québec) G8B 6T5
Télécopieur : (418) 527-3975
grm@marchandoptometrie.com

Seules les personnes dont la candidature a été retenue seront contactées

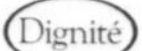
2321535

AVIS DE DÉCÈS



AUBUT (Mme Émilie Huard)
Le 30 août 2010 est décédée à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 93 ans et 1 mois, Mme Émilie Huard, épouse de feu M. Séraphin Aubut,

demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. John Huard et de feu Mme Anne-Marie Aubin. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont le vendredi 3 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 4 septembre 2010 à 11 h à l'église St-Mathieu de Jonquière. Mme Huard sera inhumée au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Gérald (Jeannine Rhainds), feu Jeannine (Benoît Normandin), Philippe (feu Nicole Wagner), feu Wilfrid, Bertrand (feu Denise Hudon), feu Patricia (feu Roger Girard), Claude, John, Berthe (Romain Caron), Ghislain (Jacqueline Huard), Yvon (Stéphanie Maltais) ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de : feu Edouard (feu Margaret Rail), feu John, Adrienne (feu Aurélien Aubut), William (Jeanne d'Arc Larouche), Fernand (Jeannette Côté), feu Raymond (Noëlla Côté). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Aubut ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci particulier au personnel de la Résidence Ste-Marie et au Dr Elizabeth Stumpf pour les excellents soins prodigués à notre mère. Pour rendre hommage à Mme Huard et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com www.naultetcaron.com
Direction funéraire : Maisons funéraires Nault & Caron.

Évasion et vols

Simard retourne en prison

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Auteur de plusieurs vols qualifiés et en liberté illégale pendant plusieurs mois, Serge Simard, 36 ans, a été condamné hier à une peine additionnelle de neuf mois de prison pour avoir fui la maison de transition et refusé quelques mois plus tard d'arrêter son véhicule à la demande d'un policier qui l'interceptait.

Le policier avait demandé à l'automobile suspecte de s'immobiliser à l'intersection des boulevards Talbot et du Royaume. Craignant d'être arrêté, l'évadé avait tourné le coin et filait en direction de La Baie. L'autopatrouille qui le suivait l'a sorti de la route en le percutant à l'arrière. Serge Simard s'est retrouvé dans l'étang de pêche de l'ancienne boutique Chasse et pêche de Chicoutimi. Une fouille avait amené la saisie d'une petite quantité de marijuana et une accusation additionnelle d'entrave au travail des policiers.

La Couronne demandait un an d'incarcération tandis que la défense suggérait de deux à trois mois consécutifs. La cavale de Simard lui a valu la révocation complète de sa libération conditionnelle d'une sentence de deux ans de pénitencier rendue en avril 2008 pour des crimes commis en 2007.

Autre crime

Pendant son séjour au pénitencier, la Gendarmerie royale du Canada a disposé de suffisamment de temps pour relier son ADN fourni à la Banque nationale des données génétiques avec celui de l'auteur inconnu d'un autre vol d'outils commis le 10 janvier 2008. Jusqu'à ce jour, personne n'avait élucidé ce crime qui avait rapporté 25 000 \$.

Cette nouvelle accusation lui a rapporté en août 2010 six autres mois de détention. □



BOURGEOIS (M. Albert)

Le 31 août 2010 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 79 ans et 10 mois, M. Albert Bourgeois, époux de Mme Elizabeth Leblanc, demeurant rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le jeudi 2 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 3 septembre 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 3 septembre 2010 à 11 h à l'église St-Mathieu. Après les funérailles, M. Bourgeois sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Christine Paquet et de feu M. Hormidas Bourgeois. Outre son épouse, Mme Elizabeth Leblanc, il laisse dans le deuil ses enfants : Linda Bourgeois, Alain, Lyne (Martin Dufour), André; ses petits-enfants adorés : Jonathan, Audrey, William, Vincent et Gabrielle. Il était le frère de : feu Amélie Bourgeois (Evariste Dallaire), Cornélie (feu Marcel Leroux), feu Marie-Elise (Léo Gaudet), feu Arthur (feu Marie Tremblay), feu Edouard, feu John-Fred (Aldora Noël), Lucille (feu Jean-Guy Dufresne), feu Henri. Il était le beau-frère de : feu Francis Leblanc (Etiennette Hovington), feu Armand (Délina Vigneault), Gérard (Léona Cyr), feu Germaine (feu Edmond Harvie), Harry (Gisèle Arseneault). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Cummings ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il était membre du 3^e degré des Chevaliers de Colomb, Conseil 2595, Kénogami. Un merci particulier au Dr Carl Bilodeau et à l'équipe des soins palliatifs du CLSC de la Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : restunsag@videotron.ca
Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

**BEAULIEU (Mme Candide)**

Est décédée à la suite d'une longue maladie, après avoir lutté avec courage et dignité, entourée d'un soutien et de l'amour exceptionnel de sa famille et de ses proches, le 29 août 2010, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 52 ans et 5 mois, Mme Candide Beaulieu, conjointe de M. Réal Legendre, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de Mme Gertrude Tremblay et de feu M. Paul Beaulieu. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 1^{er} septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 2 septembre 2010 de 11 h à 13 h 45 à

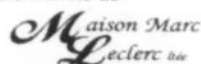


Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi

520, boul Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu ce jeudi 2 septembre 2010 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Laternière. Outre sa mère dame Gertrude Tremblay (feu Paul Beaulieu) et son conjoint M. Réal Legendre, la défunte laisse dans le deuil son fils Guillaume Beaulieu Legendre et ses belles-filles: Mylène, Andréa, Sophie et feu Julie, ainsi que sa belle-mère Mme Rachel Desbiens (feu M. Victor-Guy Legendre). Elle était la sœur de: Fleurette Beaulieu, Réjean (Line Dufour), Hélène (Michel Godin), Gilbert (Angèle Simard), Laval, Mario, Bruno (Pauline Larouche), Christian (Hélène Bouchard), Rock (Nathalie Martin), Guy (Manon Rhinds). Elle était la belle-sœur de: Robert Legendre, Line (Pierre Ferland), Paul (Guyline Girard). Elle laisse ses filleuls: Pierre-Olivier Ferland, David Beaulieu et David Duchesne. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s ainsi que ses collègues de travail. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémo-oncologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

**DESCHÊNES (Mme Ginette)**

Est décédée paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 31 août 2010, à l'âge de 59 ans et 5 mois, Mme Ginette Deschênes, conjointe de M. Rémi Morin, demeurant à Saint-Félicien. Elle était la fille de feu M. Donatien Deschênes et de Mme Thérèse Pelchat. Un service funéraire aura lieu dans la plus stricte intimité au



Maison Marc Leclerc
Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

Par la suite, les cendres seront déposées au cimetière de Normandin. Outre son conjoint, M. Rémi Morin et sa mère: Mme Thérèse Pelchat (feu Donatien Deschênes), elle laisse ses enfants: Katrine Dallaire (Marc Bonneau), Andrée-Anne Dallaire (Luc Bonneau); ses frères et ses sœurs: Luc Deschênes (Marthe Cloutier), Ghislain Deschênes (Nicole Girard), Jacqueline Deschênes (Christian Aubé), Francine Deschênes, Christiane Deschênes (Réal Fortin), Lili Deschênes (Benoît Fortin), Dany Deschênes (Michèle Villeneuve) ainsi que les enfants de son conjoint: Karine et Maryline Morin. Également, elle laisse les membres de la famille Morin, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**DIONNE (Mme Georgette Bergeron)**

Le 18 août 2010 est décédée au CHSLD Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 89 ans, Mme Georgette Bergeron, épouse de feu M. Léo Dionne, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Elle était la fille de feu M. Julius Bergeron et de feu Mme Marie Tremblay. Les membres de la famille recevront les parents et amis au



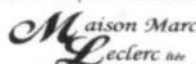
Funerarium Hébert et fils
83 rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 2 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le vendredi 3 septembre 2010, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Georgette Bergeron seront célébrées le vendredi 3 septembre 2010 à 11 h à l'église Saint-Michel, secteur Mistassini. La dépouille mortelle a été confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées au columbarium Hébert et fils, secteur Mistassini. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denyse, Monique (Jacques Duplain), Gilles (Diane Audet), Alain (Lorraine Maltais), Luc (Elise Larouche), Serge (Annie Bilodeau) et Jacynthe; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Lorenzo (feu Emma), feu Berthe (feu Patrick), feu Philippe (feu Yvonne), feu Rose-Anna (feu Phyllis), feu Camil (feu Lorraine), feu Pascal (Gilberte Boulianne), feu Lucien (feu Jacqueline) et feu Jeannette (feu Abel). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dionne ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: bureau 418-

276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057, courriel: info@hebertetfils.com et site Internet: www.hebertetfils.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

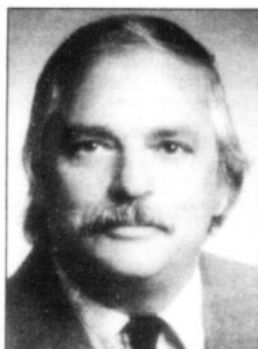
**FILLION (Mme Gemma Delisle dite Lily)**

Est décédée paisiblement au Centre d'hébergement de Saint-Félicien, le 30 août 2010, à l'âge de 90 ans et 6 mois, Mme Gemma Delisle dite Lily, épouse de feu M. Victorin Fillion, demeurant à Saint-Félicien et autrefois de Mistassini. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Maison Marc Leclerc
Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le mercredi 1^{er} septembre 2010 de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le jeudi 2 septembre 2010 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Mistassini. Elle laisse ses enfants: feu Réal (Raymonde Côté), Marie (Rodrigue Pedneault), Michèle (Pierre Gagnon); ses 7 petits-enfants et ses 3 arrière-petits-enfants adorés. Elle était la sœur de: feu Paul (feu Jeannette Beaumier), feu sœur Gertrude, feu Augustin (Gisèle Langlois), feu Mariette (feu Lionel Marchand), feu Lucien-ne (feu Eugène Sasseville), feu Jean-Marie (feu Cécile Tremblay), feu Maurice (Jeannine Boisvert); la belle-sœur de: feu Gabriel Fillion, feu Olivier Fillion (Jeannine), feu Gaétan Fillion (Rita), Nellie Fillion (feu Guy Bois). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons pour l'achat d'équipements spéciaux, pour les bénéficiaires du Centre d'hébergement de Saint-Félicien et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**GAGNON (Dr Jean-Louis)**

Le 29 août 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 79 ans et 1 mois, M. Jean-Louis Gagnon, époux de dame Monique Gravel, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Rachel Poulin et de feu M. Henri Gagnon. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 1^{er} septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 2 septembre 2010 de 11 h à 14 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi

520, boul Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu ce jeudi 2 septembre 2010 à 15 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse Mme Monique Gravel, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Charles et Dominique Gagnon (Eric Labrecque) ainsi que ses petites-filles: Marie et Laure. Il était le frère de: feu Françoise Gagnon (feu Thomas Morissette), Angéline (feu René Poulin), Marthe, Henriette (Gérard Anctil), Gilberte

(Raymond Doyon) et Pauline (Romain Côté). Il était le beau-frère de: feu Raymond Gravel (Jacqueline Jolicoeur), Lévis (Pauline Dubois), Laval (Andréna Roy), Gilbert (Denise Desbiens), Jacques (Lina Roussel) et Pauline. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier particulièrement l'unité de médecine C4 de l'Hôpital de Chicoutimi ainsi que tout le personnel, la clinique de néphrologie et la Clinique de médecine familiale Saguenay. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

**GIRARD (Mme Jocelyne)**

Le 29 août 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 64 ans et 3 mois, Mme Jocelyne Girard, épouse de M. André Gagnon, demeurant rue St-Rémi, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le mercredi 1^{er} septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le jeudi 2 septembre 2010 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 2 septembre 2010 à 10 h à l'église Notre-Dame de la Paix. Après les funérailles, Mme Girard sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Shipshaw. Outre son époux, M. André Gagnon, elle laisse dans le deuil son père, M. Roméo Girard (feu Mme Germaine Tremblay); ses filles: Sylvie Gagnon (Charles Harvey), Annie-Claude (Sébastien Brassard), Lise (Cédric Jolicoeur); ses petits-enfants: Jean-Benoît, Gabriel, Philippe, Vincent et Alexandre; son frère Gaétan Girard. Elle laisse également dans le deuil sa belle-mère Mme Mariette Girard (feu M. Lucien Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Robert Gagnon (Lisette Delisle), Michel (Jocelyne Fortin), Rachel (Jocelyn Mercille), Denyse (Rock Fortin), Céline (Marc Vincent), Serge (Maude Tremblay), feu Marcel, feu Danielle (Normand Chasson), Hélène (Guy Blackburn), Claire (Claude Desgagné); sa grande amie Marie-Andrée Saulnier; ses filleuls Eric Gagnon et Véronique Chasson ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux et fidèles amis. La famille remercie chaleureusement le personnel du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour leur support en ces moments douloureux et pour les excellents soins prodigués à Mme Girard. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

**GOBEIL (Mme Jeanne)**

Le 30 août 2010 est décédée à l'âge de 82 ans et 1 mois, Mme Jeanne Gobeil, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille

de feu Mme Anna-Marie Maltais et de feu M. Ursin Gobeil. La famille accueille les parents et ami(e)s le mercredi 1^{er} septembre 2010 de 9 h à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi

520, boul Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le mercredi 1^{er} septembre 2010 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Elle était la sœur de: feu Louis-Marie Gobeil (Ursule Boily), feu Gilberte (feu Joseph-Henri Tremblay), Denise, Alice (Paul-Emile Bouchard), Benoît, Irène (feu Fernand Boily), feu Michel (Noëlla Lapointe), feu Jacques (Madeleine Desmeules), feu Jacqueline, François (Diane Gagnon), Louise (Jacques Girard) et Guy (Suzanne Fortin). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémo-oncologie), sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

**MARTEL (M. Jean-Guy)**

"Après une longue maladie, tu nous as quittés paisiblement entouré de l'amour de ta famille. Nous t'aimons beaucoup. De là-haut, continue à veiller sur nous." Est décédé au Foyer de Bagotville, le 29 août 2010, à l'âge de 76 ans et 6 mois, M. Jean-Guy Martel, époux de dame Anne-Marie Tremblay, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Uldéric Martel et de feu dame Yvonne Harvey. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont le mercredi 1^{er} septembre 2010 de 11 h à 14 h 45. Les funérailles auront lieu le mercredi 1^{er} septembre 2010 à 15 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Grenon & Frères Blocs pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Anne-Marie Tremblay; ses enfants: Diane Martel (Pierre Gagnon), Guylaine (Dany Lépérance), Célyne (Eric Simard), Alain, Karen (Jean-François Martel); ses petits-enfants: Pierre-Luc Lépérance, Nadia Lavoie (Stéphane Pearson), Michaël Lavoie et Christina Lavoie ainsi que leur père Réjean Lavoie, Marie-Pier Simard (David Potvin), Régis Simard, Alicia Martel, Lisianne Martel; sa sœur Monique Martel (Jean Simard); ses belles-sœurs: Elise Guay (feu Léonce Martel), Madeleine Tremblay (Lucien Desbiens); ses filleuls: Suzanne Villeneuve, Sylvain Desbiens ainsi que de nombreux parents et amis. Un grand merci à tout le personnel de l'unité prophétique du Foyer de Bagotville pour en avoir bien pris soin avec tendresse et respect. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Martel et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraires: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Nos
condoléances

aux familles
éplorées

Le PROGRÈS
dimanche

LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS



LABBÉ (M. Germain)
1928-2010

Est décédé à St-Benoît de Mirabel, à l'âge de 82 ans, M. Germain Labbé, époux de Thérèse Potvin et fils d'Émile Labbé et de Rosa Fortin. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu à l'église de Val-Bélair, 3320 route de l'Aéroport, Val-Bélair, Québec, le samedi 4 septembre 2010 à 11 h. Une demi-heure avant la cérémonie, la famille recevra les condoléances. Les cendres seront déposées au cimetière de Val-Bélair où reposent ses parents. Il était le frère de Marie-Louise (Léopold Gagné), Ursule (Charles-O. Thibeault), feu Églantine, Maude (Léonard Jalbert), Paul-Émile (feu Aline Bouchard), Pierre (Réjeanne Durand), Joachim (Gisèle Massé). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces. **Direction funéraire: La Maison Goyer de St-Eustache.**



MITCHELL (M. Robert)

Le 30 août 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 8 mois, M. Robert Mitchell, époux de feu Mme Jeannine Pilote, demeurant à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY
Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le jeudi 2 septembre 2010 de 9 h à 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 2 septembre 2010 à 11 h au Salon Jonquière. Les cendres seront inhumées au cimetière Shipshaw. Il était le fils de feu Mme Rose-Aimée Gauthier et de feu M. Charles Mitchell. Il laisse dans le deuil ses enfants: Joyce Mitchell (Manon Gagné), Maude, Pierre, Claude, Andrée, Marc (Ginette Jetté), Hélène, Nadia; ses petits-enfants: Christine, Vincent, Steeve, Vicky, Simon, Pierre-Mathieu, Youri-Eric, Jackie, Corey, Marie-Pierre, Maxime et Alicia; ses arrière-petits-fils: Alexis et Théo. Il était le frère de: feu Claircey Mitchell (feu Aurèle Potvin), feu Patricia Gauthier (Guy Barrette), feu André, Ghislaine. Il était le beau-frère de: Georgette Pilote, Yolande (feu René Munger), feu Dolorès (Maurice Gagné), Arlette (Claude Nadeau), Gilles (Lisette Potvin), Jean-Marc (Jocelyne Simard), feu Jacques (feu Marguerite Simard), Denis (Céline Gagné). Il laisse également dans le deuil sa grande amie Thérèse Camiot ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer. Une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

*L'amour c'est comme
la musique, parfois douce
et mélodieuse, parfois dure
et misérable.*



PERRON (M. Lucien)

Est décédé paisiblement entouré des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 30 août 2010, à l'âge de 86 ans et 4 mois, M. Lucien Perron, époux de feu Mme Cécile Provost, demeurant à Roberval et autrefois de Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



Maison Marc Leclerc Ltée
103, rue Potvin
Saint-Prime

le mercredi 1^{er} septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 2 septembre 2010 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Prime. Il laisse ses enfants: Denis (Denise Godin), feu Jean-Marie, Réal (Vivienne Villeneuve), Clément, Claudette (Régis Fradet), Yvon, Hélène (Serge Fortin), Louise, Normand (Sylvain Pageau), Lyne, Linda (Gaëtan Rondeau), Lucie (Normand Lavoie); ses 12 petits-enfants et ses 13 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: soeur Gracia, feu Marie-Rose (feu Arthur Tanguay), feu Rita (feu Xavier Lamontagne), Pierrette (feu Gérard Grenier), Germaine (Joseph Charron), feu Eva (feu Albert Tremblay), Yvette (feu Albert Delisle), feu Bertha (Manfred Treschan), feu Émilien (Huguette Girard), Antoinette (Raphaël Galarneau); le beau-frère de: feu Sylvio Provost (Marie-Hélène Bouchard), Irène Provost (feu Paul Blanchette), feu René Provost (feu Marie-France Morin), Thérèse Provost (feu Lauréat Truchon), feu Gisèle Provost (feu Georges Bacon), Monique Provost (feu John Pitre), Rita Provost (feu Maurice Lacasse). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Monsieur Perron a été propriétaire de l'Abattoir, Boucherie et Charcuterie Perron de Saint-Prime durant nombre d'années. Il était Chevalier de Colomb 4^e degré, membre de l'Age d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



RICHARD (Mme Jeannette)

Est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau de la Baie, le 29 août 2010, à l'âge de 96 ans et 10 mois, dame Jeannette Richard, épouse de feu M. Emery Fortin, demeurant à La Baie. Elle était la fille de feu dame Eva Bélanger et de feu M. Georges Richard. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont le jeudi 2 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 3 septembre 2010 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard Fortin (Claudette Fortin), Ghislaine (Louis-Philippe Houde), Lise (Réal Houde), Colette (Gilles Fortin), Nicole (feu Joseph-Eugène Renaud), Gervais (Claire Lajoie), Denis (Linda Lefebvre), Réjean (Luce Bouchard), Hélène (Gilles Bouchard); ses 20 petits-

enfants et 23 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs qui l'ont tous déjà précédé: feu Adrien Richard (feu Marguerite Gobeil), feu Adrienne (feu Paul-Émile Duchesne), feu Angéline (feu Théodule Tremblay), feu Isidore (feu Gabrielle Simard), feu Paul-Émile (feu Cécile Bouchard), feu Lucia (1^{re} nocces feu Edmond-Louis Duchesne, 2^{es} nocces Léo Gagnon), feu Anita (feu Raymond St-Gelais), feu Wilfrid (Madeleine Couture), feu Paquerette (feu Robert Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Adrien Fortin (1^{re} nocces feu Marie-Louise Tremblay, 2^{es} nocces feu Valérie Bernier), feu Edgar (feu Simone Laprise), feu Gérard (Fernande Tremblay), feu Eugène (Thérèse Murray), feu Marie-Laure (feu Ulric Gagnon), feu Napoléon (feu Bernadette Tremblay), Brigitte (feu Arthur Guérin), feu Gertrude (feu Albert Gagnon). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Remerciement particulier à tout le personnel du Foyer de Bagotville et celui du 4^e étage du Centre Cléophas-Claveau pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'Hôtel de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Richard et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveleffils.com, www.graveleffils.com **Direction funéraires: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



TREMBLAY (M. Serge)

Est décédé subitement à Alma, le 30 août 2010, à l'âge de 47 ans et 7 mois, M. Serge Tremblay, époux de Mme Brigitte Otis, demeurant à Alma et autrefois de La Doré. Il était le fils de feu M. Philippe Tremblay et de feu Mme Rolande Savard. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le jeudi 2 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 3 septembre 2010 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de La Doré. Outre son épouse, Mme Brigitte Otis, il laisse les enfants de Brigitte: Christian (Manon), Karl (Annie Bouchard), Karine (Alain Collard), Jean-Sébastien; les petits-enfants: Jason et Dany. Il était le frère de: Diane (Julien

Gauthier), feu Réjean, Donald (Clémence Lalancette), Jacques, Sylvie (Pierre Dumont); le gendre de: feu Roméo Otis (feu Marie-Claire Lessard); le beau-frère de: Christiane Otis (Gilles Simard), Jacques Otis (Sylvie Fortin), Jean-Lin Otis (Johanne Bergeron), Claudette Otis (feu Ghislain Tremblay), Danielle Otis (Luc Laflamme), André Otis, Doris Otis (Claude Ouellet), Nathalie Otis (André Tremblay). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. M. Tremblay a été président de la Garde Paroissiale de Saint-Félicien de 2003 à 2007. Il a été membre actif de la Garde Paroissiale de La Doré et de Saint-Félicien. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons la Fondation des maladies du cœur. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



VILLENEUVE (Dave)

Le 29 août 2010 est décédé accidentellement, à l'aube de ses 13 ans, Dave Villeneuve, demeurant à Jonquière autrefois de Ville de La Baie. Il était le fils de dame Lise Paré et de M. Sylvain Villeneuve. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 3 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la



Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2^e Rue)
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 4 septembre 2010 à 14 h à l'église Saint-Alphonse. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil sa mère: Lise Paré; son père: Sylvain Villeneuve; sa soeur: Patricia et son frère: Yanik; Son grand-père maternel: Georges Paré (feu Marie-Anne Madore); ses grands-parents paternels: Gilles Villeneuve et Gisèle Dulac; ses oncles et tantes: Fernand Paré, Fernande (Denis Hamel), Céline (Jean-Gilles Duval), Yolande (Alain Bélanger), Monique (Michel Pelchat), feu Paul (Céline Noël), Marc Villeneuve (Johanne Dufour), Linda (Jasmine Bentami) ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdudfjord@bellnet.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



VÉZINA (Mme Lise Larouche)

Le 29 août 2010 est décédée à son domicile, à l'âge de 63 ans et 5 mois, Mme Lise Larouche, fille de feu M. Odilon Larouche et de feu dame Lucille Gauthier, épouse de M. Roger Vézina, demeurant au 151, rue Lindsay à Ste-Monique. La famille recevra les condoléances après les funérailles qui auront lieu le jeudi 2 septembre 2010 à 11 h à l'église de Ste-Monique

Mme Larouche a été confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane et Nathalie; ses petits-enfants: Emilie, Maxime et Jade; ses frères et sœurs: Monique (Raymond Dault), Micheline, Normand, Jean-Guy (Francine Jacques), Claude (Diane Guay), Dominique (Danielle Vincent), Edith et Odette (Denis Dion); ses beaux-frères et belles-sœurs: Léonidas Vézina, Germain (Cécile Boily), Elzéard, feu Raymond Vézina, Serge Vézina (Chantal Néron), feu Yvette Vézina, feu Irène Vézina, feu Jacqueline Vézina, Noëlla et Marie-Marthe (Antoine Boily). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Larouche, visitez le site www.residencefunerairerelactjean.com



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information, téléphone: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

MESSE ANNIVERSAIRE



DUMAIS (M. Germain)

La messe anniversaire de M. Germain Dumais, époux de feu Mme Mariette Côté, demeurant à Albanel, sera chantée le samedi 4 septembre 2010 à 19 h à l'église Ste-Lucie, Albanel. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin et Albanel.

IN MEMORIAM

MARTEL (M. Jean-Claude)

1946-2010

« Syndicaliste militant pour ta vie jusqu'au dernier souffle, tu as été une source d'inspiration pour nous tous dans ce long et dur combat contre le cancer. »

Est décédé à la Maison Soli-Can le 31 août 2010, à l'âge de 63 ans et 9 mois, M. Jean-Claude Martel, fils de feu M. Joseph-Edmond Martel et de feu dame Jeannette Fortin, époux adoré de dame Carole Duchesne et père attentionné de Geneviève et feu Pascal, demeurant au 192, rue Barrette, Alma. La famille recevra les condoléances le jeudi 2 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 3 septembre 2010 à compter de 10 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 3 septembre 2010 à 14 h à l'église St-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: Joachim (Nicole Lavoie), Alfred (feu Nicole Harvey, Louise Lachance), feu Marc (Renée Côté), Émilien (Olivette Maltais), Paquerette (feu Laval Tremblay, Yvon Larouche), Yolande (feu Charles Tremblay, feu Pierre Roux), Normand (Madeleine Guérin), feu Lisette, Jacqueline (André Chouinard) et Mariène (Charles Boudreault). De la famille Duchesne, sa belle-mère, dame Jeanne Lessard (feu Élie Duchesne); feu Christiane (Gilles Delisle), Nicole, Maurice (Véronique Altersitz), Françoise, Régis (Sylvie Corriveau) et Michel (Marie-Josée Simard). Jean-Claude était le parrain de Caroline Martel et David Duchesne. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci spécial à Marc Villeneuve et Lucette Dufour. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Soli-Can, 300 boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour lui rendre hommage visitez le site: www.residencefunerairerelactjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



SPORTS



De gauche à droite, Novak Djokovic, Jelena Jankovic, Fernando Verdasco et Arnaud Clement profitent d'un peu de répit avant de poursuivre leur match respectif.

(Photos AP et AFP)

Deuxième journée des Internationaux des États-Unis

La chaleur vole la vedette

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK - Maria Sharapova a remonté la pente et a évité l'élimination surprise, mardi, au premier tour des Internationaux des États-Unis. C'est toutefois la chaleur intense qui aura retenu toute l'attention lors de la journée d'hier.

Sharapova, championne à Flushing Meadows en 2006, a été solide, mais prudente, et elle a gagné 4-6, 6-3, 6-1 contre l'Australienne Jarmilla Groth, 60^e joueuse au monde.

Groth a effectué 14 doubles fautes, dont une sur le dernier point du deuxième set. Elle a joué de manière plus agressive que son adversaire, mais autant cela l'a aidé par moments, autant cela lui a nui. Elle a réussi 24 coups gagnants, mais 48 fautes directes. De son côté, Sharapova a frappé 19 coups gagnants et a commis 17 fautes directes.

« Elle a été très agressive et ne m'a pas donné beaucoup de chances », a dit Sharapova. Tu veux juste t'accrocher et survivre au match. »

Sharapova, la 14^e tête de série, n'a jamais perdu avant le deuxiè-

me tour en sept présences aux Internationaux des États-Unis. Cependant, elle n'a pas dépassé le troisième tour depuis qu'elle a remporté le tournoi.

De son côté, Novak Djokovic a combattu la chaleur et un de ses coéquipiers de la coupe Davis dans un duel plus serré qu'anticipé.

Le Serbe, troisième tête de série, a battu son compatriote Viktor Troicki 6-3, 3-6, 2-6, 7-5, 6-3 dans un match qui a duré trois heures et 40 minutes.

Djokovic, qui a la réputation d'en arracher lorsqu'il fait chaud, tirait de l'arrière deux sets à un. Après que son service eut été brisé lors de la quatrième manche, il a amorcé sa remontée. Il a gagné la manche puis a obtenu le bris tôt dans le cinquième set.

« Quelqu'un dans la foule me disait "Accroche-toi, n'abandonne pas" et c'est ce que j'ai fait », a dit Djokovic.

Jankovic l'emporte de justesse

Plus tôt mardi, sa compatriote serbe Jelena Jankovic a eu besoin de venir de l'arrière pour résister à une joueuse de 18 ans tandis que Svetlana Kuznetsova a eu besoin de trois sets pour venir à bout

d'une adversaire qui approche les 40 ans. Mais elles ont toutes deux fait ce qu'il fallait pour éviter l'élimination.

Jankovic, la quatrième tête de série du tournoi et finaliste à Flushing Meadows en 2008, a surmonté un bris de service subi tard en troisième manche pour finalement vaincre la Roumaine Simona Halep 4-6, 6-4, 7-5.

Kuznetsova a quant à elle défait la Japonaise de 39 ans Kimiko Date Krumm 6-2, 4-6, 6-1.

Jankovic et Kuznetsova ont toutes deux survécu à leurs opposantes, ainsi qu'à la chaleur et l'humidité. Comme le permettent les règles en cas de chaleur extrême, les organisateurs ont permis aux joueuses de se reposer jusqu'à 10 minutes après une égalité d'un set partout.

« Les conditions étaient difficiles », a souligné Jankovic. Mais je ne voulais pas y penser. Je voulais me concentrer le plus possible sur le match et sur chaque point que je disputais. »

Polansky avance

Dans les autres matchs chez les hommes, Peter Polansky a indiqué la sortie à Juan Monaco, 30^e



Pour son entrée en scène dans le tournoi, dans un match présenté en fin de soirée hier, Rafael Nadal a vaincu Teymuraz Gabashvili en trois manches de 7-6, 7-6 et 6-3.

(Photo AFP)

tête de série, en trois manches de 6-2, 7-6 (5) et 6-3. Pour le jeune Canadien, il s'agit d'un premier gain dans le tableau principal d'un tournoi du Grand Chelem.

« Vers la fin, j'ai vraiment commencé à bien servir, a commenté Polansky après le match. Je savais que si je jouais bien et que je restais concentré, je pouvais

gagner. C'est extraordinaire. Surtout battre deux joueurs du top-35 au cours des deux dernières semaines. C'est énorme. »

Finalement, tard en soirée hier, le numéro un mondial, Rafael Nadal a réussi son entrée en scène en disposant de Teymuraz Gabashvili en trois sets de 7-6, 7-6 et 6-3. □

Autres résultats

Messieurs - Simple

Premier tour

Fernando Verdasco (8), Espagne, bat Fabio Fognini, Italie, 1-6, 7-5, 6-1, 4-6, 6-3.
David Ferrer (10), Espagne, bat Alexandr Dolgopolov, Ukraine, 6-2, 6-2, 6-3.
Arnaud Clement, France, bat Marcos Baghdatis (16), Cyprus, 6-3, 2-6, 1-6, 6-4, 7-5.
Mardy Fish (19), É-U., bat Jan Hajek, Rép. Tchèque, 6-0, 3-6, 4-6, 6-0, 6-1.
Feliciano Lopez (23), Espagne, bat Santiago Giraldo, Colombie, 6-4, 6-2, 4-6, 6-4.
Jeremy Chardy, France, bat Ernests Gulbis (24), Lettonie, 6-2, 7-6 (1), 6-4.
Julien Benneteau, France, bat Radek Stepanek (28), Rép. Tchèque, 6-4, 6-2, 4-6, 6-4.
David Nalbandian (31), Argentine, bat Rik de Voest, Afrique du Sud, 7-6 (4), 3-6, 6-4, 6-7 (6), 6-4.
Pablo Cuevas, Uruguay, bat Julio Silva, Brésil, 7-6 (0),

6-1, 6-2.
Daniel Gimeno-Traver, Espagne, bat Jarkko Nieminen, Finlande, 7-6 (1), 6-4, 6-3.
Philipp Petzschner, Allemagne, bat Dusan Ljodja, Rép. Tchèque, 6-3, 6-1, 6-1.
Benoit Paire, France, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 6-3, 6-3, 4-6, 3-6, 7-6 (2).
Eduardo Schwank, Argentine, bat Robby Ginepri, É-U., 6-4, 7-6 (3), 4-6, 6-3.
Tommy Robredo, Espagne, bat Lukas Rosol, Rép. Tchèque, 6-4, 6-3, 6-1.
Adrian Mannarino, France, bat Pere Riba, Espagne, 3-6, 6-1, 6-4, 4-6, 7-6 (1).
James Blake, É-U., bat Kristof Vliegen, Belgique, 6-3, 6-2, 6-4.
Benjamin Becker, Allemagne, bat Daniel Brands, Allemagne, 7-6 (1), 7-6 (5), 6-4.
Florent Serra, France, bat Florian Mayer, Allemagne, 7-5, 6-2, 6-0.

Denis Istomin, Ouzbékistan, bat Maximo Gonzalez, Argentine, 7-5, 7-5, 6-1.
Dames - Simple
Premier tour
Vera Zvonareva (7), Russie, bat Zuzana Kucova, Slovaquie, 6-2, 6-1.
Katerina Bondarenko, Ukraine, bat Li Na (8), Chine, 2-6, 6-4, 6-2.
Agnieszka Radwanska (9), Pologne, bat Arantxa Parra Santonja, Espagne, 6-4, 6-3.
Yanina Wickmayer (15), Belgique, bat Alla Kudryavtseva, Russie, 6-1, 6-2.
Aravane Rezai (18), France, bat Magdalena Rybarikova, Slovaquie, 7-6 (5), 7-6 (7).
Maria Jose Martinez Sanchez (22), Espagne, bat Jamie Hampton, É-U., 6-4, 3-6, 6-0.
Maria Kirilenko (23), Russie, bat Barbora Zacharova, République Tchèque, 7-5, 6-4.
Alexandra Dulgheru (25), Roumanie, bat Julie Coin, France,

6-3, 6-1.
Tamira Paszek, Autriche, bat Lucie Safarova (26), Rép. Tchèque, 2-6, 7-5, 6-2.
Lourdes Dominguez Lino, Espagne, bat Yaroslava Shvedova (30), Kazakhstan, 6-4, 3-6, 6-2.
Kaia Kanepi (31), Estonie, bat Alize Cornet, France, 3-6, 6-1, 6-0.
Anastasiya Sevastova, Lettonie, bat Regina Kulikova, Russie, 6-0, 2-0, abandon.
Sofia Arvidsson, Suède, bat Sorana Cirstea, Roumanie, 6-1, 6-2.
Patty Schnyder, Suisse, bat Kirsten Flipkens, Belgique, 6-1, 6-3.
Mirjana Lucic, Croatie, bat Alicia Molik, Australie, 7-6 (5), 6-1.
B. Capra, É-U., bat Karolina Sprem, Croatie, 6-1, 6-3.
Chan Yung-jan, Taiwan, bat Anne Keothavong, G.-Bretagne, 2-6, 6-1, 6-1.
Julia Gerges, Allemagne, bat Romina Oprandi, Italie,

6-3, 6-4.
Yvonne Meusburger, Autriche, bat Jill Craybas, É-U., 3-6, 7-5, 6-0.
Peng Shuai, Chine, bat Shelby Rogers, É-U., 6-7 (5), 7-6 (3), 6-3.
Iveta Benesova, Rép. Tchèque, bat Nuria Llagostera Vives, Espagne, 6-3, 7-6 (6).
Urszula Radwanska, Pologne, bat Anna Chakvetadze, Russie, 6-3, 6-3.
Dominika Cibulkova, Slovaquie, bat Stefanie Voegtle, Suisse, 6-2, 4-6, 7-5.
Chang Kai-chen, Taiwan, bat Carla Suarez Navarro, Espagne, 6-2, 6-4.
Akbul Amanmuradova, Ouzbékistan, bat Chanelle Scheepers, Afrique du Sud, 6-3, 6-4.
Bethanie Mattek-Sands, É-U., bat Anabel Medina Garrigues, Espagne, 4-6, 6-4, 6-1.
Sabine Lisicki, Allemagne, bat CoCo Vandeweghe, É-U., 6-1, 6-0.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Atlanta	77	55	583	-
Philadelphie	73	58	557	3%
Florida	66	65	504	10%
New York	65	67	492	12
Washington	57	76	429	20%

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Cincinnati	76	55	580	-
St. Louis	69	61	531	7
Milwaukee	62	69	473	15
Houston	61	71	462	16
Chicago	56	77	421	20
Pittsburgh	44	88	333	33%

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
San Diego	76	54	585	-
San Francisco	72	60	545	5
Colorado	69	61	531	7
Los Angeles	68	64	515	9
Arizona	53	79	402	24

LUNDI 30 AOÛT

Arizona 7 San Diego 2
Atlanta 9 Mets de N.Y. 3
Cubs de Chicago 14 Pittsburgh 2
Cincinnati 5 Milwaukee 4 (10 manches)
Colorado 2 San Francisco 1
Houston 3 St. Louis 0
Dodgers de L.A. 3 Philadelphie 0
Washington 9 Florida 3

MARDI 31 AOÛT

Mets de N.Y. 2 Atlanta 9
Washington 0 Florida 1 (10 manches)
Milwaukee 4 Cincinnati 19h10
Pittsburgh 14 Cubs de Chicago 7
St. Louis 0 Houston 3
San Diego 3 Arizona 2 (5^e manche)
Philadelphie 6 Dodgers de L.A. 1 (3^e manche)
Colorado 1 San Francisco 1 (3^e manche)

MERCREDI 1^{er} SEPTEMBRE

St. Louis à Houston, 14h05
Pittsburgh à Cubs de Chicago, 14h20
Philadelphie à Dodgers de L.A., 15h10
San Diego en Arizona, 16h10
Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10
Washington en Florida, 19h10
Milwaukee à Cincinnati, 19h10
Colorado à San Francisco, 22h15

JEUDI 2 SEPTEMBRE

Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10

VENDREDI 3 SEPTEMBRE

Mets de N.Y. à Atlanta, 14h20
Milwaukee à Philadelphie, 19h05
Washington à Pittsburgh, 19h05
Atlanta en Florida, 19h10
Cincinnati à St. Louis, 20h15
Houston en Arizona, 21h40

Colorado à San Diego, 22h05
San Francisco à Dodgers de L.A., 22h10

SAMEDI 4 SEPTEMBRE

Mets de N.Y. à Cubs de Chicago, 16h10
Milwaukee à Philadelphie, 19h05
Washington à Pittsburgh, 19h05
Atlanta en Florida, 19h10
Cincinnati à St. Louis, 20h15
Colorado à San Diego, 20h35
Houston en Arizona, 21h40
San Francisco à Dodgers de L.A., 22h10

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Hamilton Tex.	127	498	92	179	359
McBarrera Det.	128	465	94	159	342
Mauer Min.	116	437	75	143	327
Cano NYY	130	504	92	164	325
ABeltre Bos.	127	486	68	157	323
Konerko ChiW.	124	459	76	147	320
Podsednik KC.	95	390	46	121	310
ISuzuki Sea.	131	542	59	167	308
Butler KC.	128	480	59	148	308
AJackson Det.	121	495	82	152	307

POINTS: Teixeira, New York, 98; MiCabrera, Detroit, 94; Crawford, Tampa Bay, 94; Cano, New York, 92; Hamilton, Texas, 92; Jeter, New York, 91; JBautista, Toronto, 88

POINTS PRODUITS: MiCabrera, Detroit, 107; JBautista, Toronto, 99; ARodriguez, New York, 97; Guerrero, Texas, 96; Hamilton, Texas, 95; Konerko, Chicago, 95; Teixeira, New York, 92

COUPS SÛRS: Hamilton, Texas, 179; ISuzuki, Seattle, 167; Cano, New York, 164; MiCabrera, Detroit, 159; ABeltre, Boston, 157; AJackson, Detroit, 152; MYoung, Texas, 151

DOUBLES: Longoria, Tampa Bay, 42; MiCabrera, Detroit, 41; Mauer, Minnesota, 40; Hamilton, Texas, 39; Markakis, Baltimore, 39; ABeltre, Boston, 38; VWells, Toronto, 38

TRIPLES: Crawford, Tampa Bay, 8; AJackson, Detroit, 8; Pennington, Oakland, 7; Span, Minnesota, 7; Granderson, New York, 6; Maier, Kansas City, 6; Podsednik, Kansas City, 6

CIRCUITS: JBautista, Toronto, 42; MiCabrera, Detroit, 33; Konerko, Chicago, 32; Hamilton, Texas, 31; Teixeira, New York, 29; DOrtiz, Boston, 27; Cano, New York, 26; CPena, Tampa Bay, 26

BUTS VOLÉS: Pierre, Chicago, 51; Crawford, Tampa Bay, 41; RDavis, Oakland, 39; Gardner, New York, 37; BUpton, Tampa Bay, 37; ISuzuki, Seattle, 34; Figgins, Seattle, 32

LANCEURS: Sabathia, New York, 18-5; CBuchholz, Boston, 15-5; PHughes, New York, 15-6; Price, Tampa Bay, 15-6; Pavano, Minnesota, 15-10; CWilson, Texas, 14-5; Cahill, Oakland, 14-6; Verlander, Detroit, 14-8; Lester, Boston, 14-8; ESantana, Los Angeles, 14-9

RETRAITS: JerWeaver, Los Angeles, 200; F Hernandez, Seattle, 192; Lester, Boston, 176; Morrow, Toronto, 174; Liriano, Minnesota, 171; Verlander, Detroit, 168; CLewis, Texas, 163

SAUVETAGES: RSoriano, Tampa Bay, 39; Soria, Kansas City, 36; NFeliz, Texas, 33; Papelbon, Boston, 33; Gregg, Toronto, 30; MRivera, New York, 27; Aardsma, Seattle, 25

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	82	50	621	-
Tampa Bay	81	51	614	1
Boston	74	58	561	8
Toronto	69	63	523	13
Baltimore	49	83	371	33

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Minnesota	75	56	573	-
Chicago	72	60	545	3%
Detroit	65	66	496	10
Kansas City	55	76	420	20
Cleveland	53	79	402	22%

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Texas	74	57	565	-
Oakland	65	66	496	9
Los Angeles	64	68	485	10%
Seattle	51	80	389	23

LUNDI 30 AOÛT

Tampa Bay 6 Toronto 2
Yankees de N.Y. 11 Oakland 5
Chicago White Sox 10 Cleveland 6 (11 manches)
L.A. Angels 5 Seattle 3
Texas 3 Kansas City 0

MARDI 31 AOÛT

Toronto 13 Tampa Bay 5
Baltimore 5 Boston 2
Yankees de N.Y. 9 Oakland 3
Chicago White Sox 4 Cleveland 3
Detroit 3 Minnesota 4 (8^e manche)
Texas 9 Kansas City 9 (8^e manche)
L.A. Angels 0 Seattle 0 (3^e manche)

MERCREDI 1^{er} SEPTEMBRE

Chicago White Sox à Cleveland, 12h05
Oakland à Yankees de N.Y., 19h05
Boston à Baltimore, 19h05
Toronto à Tampa Bay, 19h10
Detroit à Minnesota, 20h10
Texas à Kansas City, 20h10
L.A. Angels à Seattle, 22h10

JEUDI 2 SEPTEMBRE

Oakland à Yankees de N.Y., 13h05
Boston à Baltimore, 19h05
Detroit à Minnesota, 20h10
Cleveland à Seattle, 22h10

VENDREDI 3 SEPTEMBRE

Toronto à Yankees de N.Y., 13h05
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Chicago White Sox à Boston, 19h10
Texas à Minnesota, 20h10
Detroit à Kansas City, 20h10
L.A. Angels à Oakland, 22h07
Cleveland à Seattle, 22h10

SAMEDI 4 SEPTEMBRE

Toronto à Yankees de N.Y., 13h05
L.A. Angels à Oakland, 16h10
Texas à Minnesota, 16h10

Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Chicago White Sox à Boston, 19h10
Detroit à Kansas City, 19h10
Cleveland à Seattle, 22h10

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
CGonzalez Col.	116	473	87	154	326
Votto Cin.	122	453	91	147	325
Pujols StL.	128	485	92	154	318
Prado Atl.	114	493	88	156	316
SCastro ChiC.	101	377	44	118	313
Polanco Pha.	104	438	61	134	306
Byrd ChiC.	127	483	72	147	304
Braun Mil.	128	508	83	153	301
Holliday StL.	126	485	77	146	301
Zimmerman Wash.	123	449	78	135	301

POINTS: BPhillips, Cincinnati, 92; Pujols, St. Louis, 92

Votto, Cincinnati, 91; Weeks, Milwaukee, 90; Prado, Atlanta, 88; CGonzalez, Colorado, 87; Uggla, Florida, 86

POINTS PRODUITS: Pujols, St. Louis, 95; Votto, Cincinnati, 94; CGonzalez, Colorado, 91; Adunn, Washington, 88; AdLaRoche, Arizona, 87; AdGonzalez, San Diego, 86; McGehee, Milwaukee, 86; DWright, New York, 86

COUPS SÛRS: Prado, Atlanta, 156; CGonzalez, Colorado, 154; Pujols, St. Louis, 154; Braun, Milwaukee, 153; BPhillips, Cincinnati, 151; Byrd, Chicago, 147; Votto, Cincinnati, 147

DOUBLES: ATorres, San Francisco, 42; Werth, Philadelphia, 42; Holliday, St. Louis, 36; Loney, Los Angeles, 35; Braun, Milwaukee, 34; KJohnson, Arizona, 34; ASoriano, Chicago, 34

TRIPLES: Fowler, Colorado, 12; SDrew, Arizona, 9; AEscobar, Milwaukee, 9; Victorino, Philadelphia, 9; CGonzalez, Colorado, 8; JosReyes, New York, 8; Morgan, Washington, 7; Pagan, New York, 7

CIRCUITS: Pujols, St. Louis, 35; Adunn, Washington, 33; Votto, Cincinnati, 32; MarReynolds, Arizona, 31; CGonzalez, Colorado, 29; Uggla, Florida, 29; Fielder, Milwaukee, 28

BUTS VOLÉS: Bourn, Houston, 44; Pagan, New York, 32; Morgan, Washington, 31; JosReyes, New York, 28; AMcCutchen, Pittsburgh, 27; HRamirez, Florida, 27; CYoung, Arizona, 26

LANCEURS: Jimenez, Colorado, 17-5; Wainwright, St. Louis, 17-9; Halladay, Philadelphia, 16-10; Thudson, Atlanta, 15-5; CCarpenter, St. Louis, 14-4; Arroyo, Cincinnati, 14-8; Nolasco, Florida, 14-9

RETRAITS: Halladay, Philadelphia, 190; Kershaw, Los Angeles, 180; Lincecum, San Francisco, 179; Wainwright, St. Louis, 178; Hamels, Philadelphia, 176; JoJohnson, Florida, 174; Dempster, Chicago, 168

SAUVETAGES: HBel, San Diego, 37; BrWilson, San Francisco, 36; FCordero, Cincinnati, 35; Wagner, Atlanta, 30; L Nunez, Florida, 29; Capps, Washington, 26; FRodriguez, New York, 25

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	MOY.	DIFF.
--	---	---	------	-------

x-Brockton	25	16	610	-
Québec	25	16	610	½
Pittsfield	23	18	561	2
Worcester	20	20	500	4½
New Jersey	20	21	488	5
Sussex	9	30	231	15

x = champion de la première moitié de saison

LUNDI 30 AOÛT

Québec 1 Brockton 3
Pittsfield 2 New Jersey 6

MARDI 31 AOÛT

Québec 3 Brockton 7
Pittsfield 10 New Jersey 4
Sussex 1 Worcester 6

MERCREDI 1^{er} SEPTEMBRE

Québec à Brockton, 19h05
Sussex à Worcester, 19h05
Pittsfield au New Jersey, 19h05

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SÉRIE ÉLIMINATOIRES

Saguenay vs. Québec

LUNDI 30 AOÛT

Québec 7 Saguenay 2
(Québec gagne la série 4-0)

Laval vs Trois-Rivières

DIMANCHE 29 AOÛT

Trois-Rivières 6 Laval 5

MARDI 31 AOÛT

Laval 3 Trois-Rivières 4
(Trois-Rivières gagne la série 4-1)

Charlesbourg vs Longueuil

MARDI 31 AOÛT

Charlesbourg 1 Longueuil 5
(Longueuil est en avance 3-2)

MERCREDI 1^{er} SEPTEMBRE

Charlesbourg à Longueuil, 19h30

Granby vs Montréal

DIMANCHE 29 AOÛT

Montréal 13 Granby 6
(Montréal gagne la série 4-0)

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

DIMANCHE 29 AOÛT

Halifax 5 Cap-Breton 4
Gatineau 5 Drummondville 2
Chicoutimi 7 Victoriaville 3

MERCREDI 1^{er} SEPTEMBRE

Halifax à Saint-Jean, 19h00
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30

MIDGET AAA

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

DIMANCHE 29 AOÛT

Lac St-Louis 1 Collège Esther-Blondin 2
Amos 1 St-Eustache 3
Collège Notre-Dame 2 Jonquière 3
Collège Charles-Lemoyne 3 Magog 2
Trois-Rivières 2 Lévis 5

MERCREDI 1^{er} SEPTEMBRE

Châteauguay à Magog, 19h00
St-Eustache à Coll. Esther-Blondin, 19h30
Lévis à Jonquière, 19h30
Lac St-Louis à Gatineau, 19h30
Sém. Saint-François à Coll. Notre-Dame, 19h30
Trois-Rivières à Laval-Montréal, 19h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	8	6	2	0	269	193	12
Toronto	8	5	3	0	191	215	10
Hamilton	8	4	4	0	201	215	8
Winnipeg	8	2	6	0	224	244	4

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	8	7	1	0	271	177	14
Saskatchewan	8	5	3	0	249	213	10
Edmonton	8	2	6	0	162	253	4
C-B.	8	1	7	0	170	227	2

NOTE: Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

VENDREDI 3 SEPTEMBRE

C-B. à Montréal, 19h30

MENEURS

Maver, Cal.	0	30	18	2	86
Congl. Sask.	0	24	19	1	82
Shaw, Tor.	0	15	17	4	70
McCallum, C-B.	0	13	17	2	66
DeAngelis, Ham.	0	18	14	2	62
Prfontaine, Edm.	0	13	13	5	57
Cates, Sask.	9	0	0	0	54
Serna, Wpg.	0	20	8	4	48
Edwards, Wpg.	7	0	0	0	42
Robertson, C-B.	7	0	0	0	42
x-Green, Mon	6	4	0	0	40
Watkins, Mon	6	0	0	0	36
Boyd, Tor.	5	0	0	0	30
Bruce III, Ham.	5	0	0	0	30
Bryant, Cal.	5	0	0	0	30
Cobb, Ham.	5	0	0	0	30
Lewis, Cal.	5	0	0	0	30
Thigpen, Ham.	5	0	0	0	30
Whitlock, Edm.	5	0	0	0	30
x-Owens, Tor.	4	2	0	0	26
x-Richardson, Mon	4	2	0	0	26
Durant, Sask.	4	0	0	0	24
Jyles, Wpg.	4	0	0	0	24
Rambo, Cal.	4	0	0	0	24
x-Simon, C-B.	3	2	0	0	20
Barnes, Edm.	3	0	0	0	18
Cobourne, Mon.	3	0	0	0	18

Compétition de 24 heures à Bolton

Auger passe près d'un record

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Érik Auger de Chicoutimi y allait pour un nouveau record. Ces 24 heures de vélo de montagne à Bolton en Ontario devaient lui permettre de réussir à battre le record de 23 tours. Il a accompli 22 fois le tour de 15 kilomètres pour remporter les honneurs de cette compétition relevée.

Ce fut, selon le principal intéressé, une course un peu bizarre.

« J'ai connu un début très rapide tout en connaissant mes meilleurs temps. Puis, j'ai éprouvé quelques problèmes de digestion de sorte que cela m'a ralenti quelque peu. Quand la nuit est tombée, j'ai dû me servir de mon expérience, car je pense que

c'était la première fois dans une compétition du genre que j'avais le goût de dormir, je ne pensais qu'à ça. À 5 h du matin, j'ai décidé de prendre une heure de repos. Je n'ai pas fermé l'oeil, mais ça m'a remis sur les roulettes. J'ai gagné avec 22 tours contre 18 pour mon plus proche rival. Je suis vraiment content », affirme Auger.

Ce dernier savait qu'il participait à cette compétition uniquement pour battre le record.

« J'aurais bien aimé y parvenir, ma motivation était grande, mais ça n'a pas marché. Je suis quand même très satisfait de ma performance », avoue-t-il.

Érik Auger ne chômera pas au cours des prochaines semaines.

« Je participe à la compétition de 12 heures à Saint-Félicien

le 18 septembre et les 9 et 10 octobre, je fais le paradis du vélo de montagne, la Mohab dans l'Utah. Il s'agit des championnats américains, l'un des tours les plus trippants. L'ambiance, le côté amical et le fait qu'il y ait du monde en masse rendent ce défi exceptionnel. Dans les dernières années, je ne pouvais y prendre part en raison de la présentation des championnats du monde, mais comme j'ai décidé de ne pas les faire cette année, ça me donne l'occasion de réaliser un beau rêve », de terminer Auger. □



Érick Auger

(Archives)

Hockey féminin québécois

L'élite débarque à Chicoutimi

CHICOUTIMI (RT) - Aucune joueuse du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne s'y trouve, mais qu'à cela tienne, Équipe Québec féminine des moins de 18 ans tient son camp dans la région à partir de demain jusqu'à dimanche à l'aréna Pierre-Lavoie de l'UQAC. Les entraîneurs Marie-Claude Roy, Sam Ghilarducci, Mylène Benoit et Patrick Larivière attendent une trentaine de joueuses à cette occasion.

La formation finale d'Équipe Québec sera dévoilée en décembre prochain et les heureuses élues représente-

ront le Québec aux Jeux du Canada à Halifax en février 2011. De nombreuses activités entourent ce camp qui se tient pour la première fois hors de la région de Montréal. Des séances d'entraînement, des démonstrations du programme d'entraînement, des conférences sur la nutrition, un atelier psychologique et des matchs inter-équipes figurent au programme. Un match opposant Limoilou aux Espoirs bantam AA masculin de la région est également prévu le dimanche à 11 h 30. □

Tournoi de golf

Ordre des CGA du Saguenay-Lac-St-Jean

LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 2010
AU CLUB DE GOLF
SAGUENAY D'ARVIDA

HEURE	ÉQUIPE	HEURE	ÉQUIPE
10:12	SOLI-CAN SERGE FOURNIER FCGA GRATIN GAGNÉ GILLES FOURNIER FRANCIS GAUTHIER	11:40	AGENCE DU REVENU GHISLAIN BOUCHARD JEAN-FRANÇOIS GODIN STEEVE TREMBLAY BRUNO TREMBLAY
10:20	SOLI-CAN RÉAL BOUCHARD LAURIER LANDRY JACQUES DESBIENS ANDRÉ TREMBLAY	11:48	AGENCE DU REVENU REJEAN GUAY CGA PIERRE JACQUES CGA LUC VILLENEUVE ALAIN ST-GELAIS
10:28	PAQUET TREMBLAY CGA GÉRARD PAQUET FCGA GUY JULIEN JEAN-PAUL LAPOINTE CHRISTIAN SIMARD	11:56	AGENCE DU REVENU GUY DION MARTIN JEAN CGA BRUCE AZIZ GASTON BOUDREAU
10:36	PAQUET TREMBLAY CGA FRANÇOIS PAQUET CGA GENEVIEVE POTVIN RICHARD POTVIN STÉPHANE FORTIN	12:04	RAYMOND CHABOT GRANT THORTON DONALD AUBUT CGA YANNICK DALLAIRE CHANTALE DALLAIRE DENIS ROY
10:44	TREMBLAY THIVIERGE CGA DANIEL TREMBLAY CGA DENIS GUAY CAROL TARDIF GÉRARD BELISLE	12:12	UQAC RENÉ LAVOIE CGA ANDRÉ DORION LUC BOUDREAU DAMIEN FERLAND
10:52	HARVEY DORÉ BERGERON CGA CHANTALE HARVEY CGA SERGE O. HARVEY FCGA GENEVIEVE LAROCHE CGA GAËTAN MALTAIS	12:20	AGENCE DU REVENU ALEXANDRE LABASTILLE CGA GÉRALD ASSELIN GILBERT ASSELIN GEORGES ASSELIN
11:00	HARVEY DORÉ BERGERON CGA MARIO DORÉ CGA PASCAL BERGERON CGA GILLES BOILEY CGA JORYS LESAGE	12:28	BANQUE ROYALE DU CANADA SIMON GAGNON CGA FRANCIS MALTAIS CGA ROCK BELISLE CGA GUY FORTIN CGA
11:08	SAMSON BÉLAIR DELOITTE MARC FORTIN CA GILLES BLACKBURN CYNDIE GAUTHIER SÉBASTIEN GAGNON	12:36	BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA JEAN-FRANÇOIS SIMARD CGA JEAN-FRANÇOIS MINIER CGA MAXIME GIRARD CA DANIEL BOUCHARD
11:16	SAMSON BÉLAIR DELOITTE DIANE BOILEY CGA CRAIG MORIN DOMINIQUE RIVARD CGA BERNARD DORÉ	12:44	VILLE SAGUENAY SYLVIE LAROCHE CGA ÉRIC BÉLANGER ÉRIC LAROCHE MARCEL BOUCHARD
11:24	SAMSON BÉLAIR DELOITTE DANIEL LABERGE CGA MICHEL PAQUIN CA MARLENE MORIN ROBERT BRASSARD	12:52	LUMEN CHIC ROMÉO SIMARD CGA BRUNO BÉLANGER YVES LABBÉ JOCELYN BOUCHARD
11:32	DUPONT AUTO LTÉE DANIEL BOILEY CGA LOUISE LÉVESQUE CA LYNE MÉNARD CGA MARCO PILON FCGA	13:00	LES IMMEUBLES PERRON LTÉE MADELEINE BEAUMONT CGA DANIEL AUDET GILLES PERRON NOËL BERGERON

BON TOURNOI À TOUS!

PARTIE HORS- CONCOURS



LES DRAKKAR
DE BAIE-COMEAU
VS



CE SOIR
19 h 30



Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.

ADMISSION GÉNÉRALE 10 \$
15 ANS ET MOINS GRATUIT

Calendrier du pêcheur 2010

1^{er} septembre

2 septembre

3 septembre

majeur

mineur

LeQuotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les trois prochains jours

matin midi soir

1^{er} septembre

2 septembre

3 septembre

Évasion Sport D.R.

Jusqu'à **4000\$** de rabais sur VTT Arctic Cat en inventaire

2369, route 170, Laterrière • 418-678-2481

2270280

En présence des Nordiques

« Le Canadien agirait différemment »

-Richard Martel



ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI- « On voit encore moins de joueurs québécois depuis que les Nordiques ne sont plus dans la ligue nationale. La venue des Nordiques changerait sûrement une couple d'affaires. Que le repêchage des nôtres soit mince est une chose, mais que le Canadien ne reçoive pas plus de joueurs invités en est une autre. Dans le passé, le Canadien invitait de nombreux joueurs qui n'avaient pas été sélectionnés, leur donnant une chance de se faire valoir, mais il ne le fait plus, on ne voit plus ça. Il faut comprendre qu'une équipe doit repêcher le meilleur joueur disponible, mais il faut apporter une attention particulière aux joueurs du Québec. »

Richard Martel ne croit pas que le commissaire Gilles Courteau ait pris sur lui de tenir le flambeau bien haut en demandant au Canadien d'en faire plus pour les joueurs de son circuit. Il ne s'agit

pas d'une initiative personnelle. « Si Courteau se plaint, c'est qu'il a pris ça quelque part. On a eu des réunions à ce sujet et c'est l'avis général des hommes de hockey du circuit. Le commissaire respecte ce que demandent les intervenants et je ne

Le Canadien en avait deux et le reste était majorité québécoise et anglophone », souligne Martel.

Le CH doit en faire plus

Ce dernier estime lui aussi que le Canadien peut et doit en faire plus.

« Dans le passé, le Canadien invitait de nombreux joueurs qui n'avaient pas été sélectionnés, leur donnant une chance de se faire valoir, mais il ne le fait plus, on ne voit plus ça. »

-Richard Martel

crois pas qu'il aille à l'encontre de ce qu'on lui dit. Il faut regarder la qualité des jeunes. On est bien loin du temps où il y avait 14 joueurs du Québec dans leur club. La venue des Européens a changé vraiment la philosophie des clubs et fermé des portes aux nôtres. Jamais, jamais, jamais auparavant on ne voyait autant de Russes et d'Européens.

« Ce n'est pas normal qu'un gars comme Antoine Roussel, par exemple, soit invité par Boston. Si David Desharnais se retrouve aujourd'hui avec le Canadien, c'est à cause de Guy Carbonneau, sinon, il n'aurait jamais été invité. Le CH doit donner une chance à des jeunes d'ici, des travailleurs qui n'ont pas été repêchés. Avant, c'est ce qu'il faisait, mais plus maintenant et de toute façon, le

Centre Bell est toujours plein. Il repêche le meilleur joueur, mais souvent il a de la difficulté à s'établir à Montréal. Il a quand même sélectionné en 5^e ronde Gabriel Dumont et ça, on en voyait souvent, mais plus maintenant. Oui, le Canadien peut faire plus », de terminer Richard Martel en précisant que la présence de Carbonneau avec le Canadien facilitait les choses pour les Sags.

Carbonneau déçu

Carbo, incidemment, confiait à la presse montréalaise, hier, qu'il trouvait décevant de voir le peu de joueurs québécois au sein du CH. Il a mentionné au passage que les recruteurs préféraient aller dans l'Ouest ou en Ontario pour épier les jeunes et refusaient de se rendre à Baie-Comeau, Chicoutimi, Halifax, entre autres, pour y surveiller les joueurs. □

5^e match hors concours des Bleus

Le Drakkar s'amène

CHICOUTIMI (RT) - Le dernier match hors concours des Sags à domicile donnera l'occasion aux partisans de voir à l'oeuvre la ligne des « jeunes » face au Drakkar de Baie-Comeau. En effet, Charles Hudon, Vincent Blanchette et Matus Matis voudront ébahir les spectateurs surtout après leur performance enregistrée à Victoriaville dimanche. Un avant-goût de ce qui attend les amateurs de hockey au cours de la prochaine saison.

Pour l'occasion, Richard Martel donnera congé aux vétérans Éric Gélinas et Jérémy Barriault de même qu'aux recrues Thomas Leclerc et Maxime Lévesque. Il donnera la chance à Napesis André de disputer son premier match hors concours.

« Robin Gusse sera notre gardien pour tout le match. Gélinas va nous manquer pour cinq parties en raison de son camp avec les Devils et on se doit de faire travailler les autres aussi. À l'entraînement, j'ai élevé un peu la voix, mais sans plus. On a commencé un peu à l'aise, chancelant, mais avec la température, il fallait aussi faire attention », rappelle le mentor des Sags.

Un nouveau visage

Le Drakkar, qui joue pour 500 depuis le début des matchs préparatoires, s'est grandement amélioré aux yeux de Richard Martel. La formation a marqué 16 buts et en a alloué 18.

« On s'attend à recevoir une très bonne opposition. Le Drakkar travaille fort et ça sera certainement un match intéressant à observer parce qu'il a changé de visage, a plus de caractère et a obtenu de bons choix. Il en a eu autant que nous. Baie-Comeau est prêt pour la prochaine saison et je suis convaincu que leur club est plus fort que l'an dernier. Au centre, il compte sur Martel et Durette, avec des joueurs qui ont aussi plus d'expérience pour entourer leurs jeunes » de conclure Martel. □

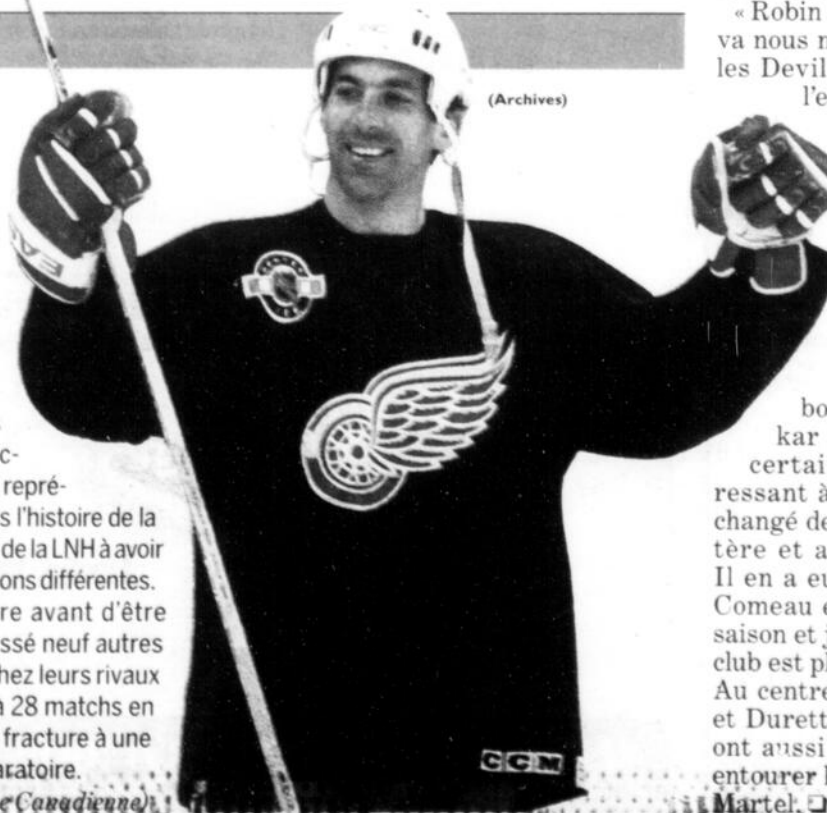


DANS LA LNH

CHRIS CHELIOS SE RETIRE À 48 ANS

DETROIT - Chris Chelios a finalement annoncé sa retraite. Le défenseur âgé de 48 ans a confirmé qu'il se retirait après 26 saisons passées au sein du circuit Bettman. Le vétéran défenseur a fait cette annonce mardi lors d'une conférence de presse présentée à Detroit. Il a déclaré qu'il « redoutait ce jour depuis longtemps ». Il a ajouté « qu'il n'y avait plus de carburant dans le réservoir ». Ses 1651 matchs en carrière avec les Red Wings de Detroit, le Canadien de Montréal, les Blackhawks de Chicago et les Thrashers d'Atlanta représentent le plus haut total par un défenseur dans l'histoire de la LNH. Chelios est aussi le seul joueur de l'histoire de la LNH à avoir disputé au moins 400 matchs avec trois formations différentes. Il avait passé sept saisons avec le Tricolore avant d'être échangé aux Blackhawks en juin 1990. Il a passé neuf autres campagnes à Chicago avant de se retrouver chez leurs rivaux de section, les Red Wings. Il n'a participé qu'à 28 matchs en 2008-09 avec les Red Wings, en raison d'une fracture à une jambe qui s'est produite lors d'un match préparatoire.

(Presse Canadienne)



(Archives)

Système d'alternance des gardiens

Gusse et Gibson acceptent leur sort



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI- Le café n'a pas changé de goût hier matin quand Robin Gusse et Christopher Gibson ont lu les commentaires de leur entraîneur Richard Martel quant à leur utilisation en début de saison. Les deux jeunes portiers savent déjà à quoi s'en tenir et la situation qu'ils vivent ne les embarrasse pas le moins du monde. Pour l'instant, ils veulent tous les deux jouer le plus souvent, mais surtout, aider l'équipe à connaître du succès durant la présente saison.

« Ce ne serait pas un déshonneur de ne pas être le gardien numéro un. »

- Robin Gusse

Hier, peu avant l'entraînement régulier, le Français et le Finlandais s'affairaient bien plus à se préparer en vue de l'affrontement de ce soir face au Drakkar de Baie-Comeau qu'à leurs désirs et objectifs personnels.

Christopher Gibson, pour un, estime que cette saine rivalité lui sert autant de motivation qu'à son ami Gusse.

« Il s'agit d'une belle compétition entre nous. Ce que je souhaite, c'est de bien travailler à chaque fois que je serai envoyé dans la mêlée et j'espère aussi la même chose pour Gusse. On démontre une belle complicité depuis qu'on s'est joint aux Sags. Chacun part à chances égales de devenir le numéro un. Nous avons des styles différents. Nous savons ce que nous pouvons faire devant le filet. Chose certaine, avant de penser à notre petite personne, on pense en fonction de l'équipe. Une saison, c'est long et c'est une chose normale de la commencer en alternance. On en est à notre deuxième saison, on

sait ce que nous avons à faire », précise Gibson en grande forme.

De son côté, Robin Gusse partage le même point de vue que son coéquipier.

« La décision de Richard n'est pas une surprise, même que ça me motive de voir qu'on doit batailler pour obtenir le poste de gardien numéro un. Tous les deux, on progresse depuis l'an dernier. Ce ne serait pas un déshonneur de ne pas être le gardien numéro un. Je sais quoi faire pour être le gardien partant et je vais m'organiser pour l'être. J'ai travaillé fort pendant tout l'été en prévision de cette saison en sachant ce qui nous attendait tous les deux. On veut aider l'équipe et c'est normal à 17 ans de vouloir garder les buts le plus souvent possible », confie Robin Gusse qui sera devant le filet des siens pour tout le match de ce soir.

Marc Denis

L'ancien gardien Marc Denis n'est pas contre une telle compétition entre les deux jeunes cerbères.

« Au départ, ce n'est pas moi qui décide qui garde les buts un soir et qui est là le match suivant. Les deux gardiens sont très bons et ils veulent, à raison, faire valoir leur talent. Il s'agit d'une saine compétition entre eux parce qu'ils souhaitent devenir le numéro un. À mon avis, ça ne presse pas de déterminer qui le sera ou pas. Il faut savoir que dans une autre équipe, ils seraient certainement le gardien numéro un et on ne peut donc leur reprocher de vouloir le devenir ici. C'est un job contagieux, car plus tu es en action plus tu veux le rester, plus tu espères donner de bonnes performances et plus tu tiens à gagner la confiance des autres joueurs devant toi et à donner de l'énergie à l'équipe. Un arrêt important peut relancer le club et ainsi de suite. Je ne vois rien de mal dans cette rivalité entre les deux parce qu'ils sont capables de faire le travail », de conclure Marc Denis qui travaillera un peu plus à RDS cette année. □



Christopher Gibson et Robin Gusse voient d'un bon oeil la compétition qui risque de s'installer entre eux. Les deux gardiens auront en effet besoin de se surpasser pour mériter le titre de numéro un.

(Photo Jeannot Lévesque)

>> POINTES DE PLUME

• **Justin Saint-Pierre** a quitté la région à destination de Columbus mardi. Les arbitres de la NHL doivent participer à leur camp à Toronto la semaine prochaine. Son objectif cette année, c'est de travailler dans les séries.

• L'Ile-des-Soeurs, la municipalité a accolé le nom de **Vincent Lecalvalier** à leur complexe sportif qui portait le nom de Complexe Saint-Raphaël. À Jonquière, pourquoi ne pas le faire avec le Palais des

sports Pierre-Pilote ? Ça ne froiserait personne.

• Avec sept points, dont trois buts en quatre rencontres, **Vincent Blanchette** occupe le premier rang au classement des meilleurs compteurs du circuit avec Jonathan Lavoie de Rimouski, Jonathan Audy-Marchessault et Ryan Bourque des Remparts.

• Matus Matis, Yannick Veilleux (Shawinigan), Tomas Filippi et

Maxime Gravel de Québec accusent deux points de retard. Charles Hudon et Rock Régimbald montrent cinq points chacun.

• Le gardien **Robin Gusse** a participé à deux parties hors-concours jusqu'ici, allouant 5 buts en 59,43 minutes de jeu pour une moyenne de 5,02 et un pourcentage d'efficacité de .808.

• Mot de Camborne aux gens du FM98 : la meilleure des chances !

SPECTRAL EN ASSOCIATION AVEC

SPÉCIAUX POUR NOTRE LANCEMENT CETTE SEMAINE:

T-Shirt 9\$
SPECTRAL-VOLCOM
à l'achat d'un coton ouaté Spectral-Volcom
valeur de 25\$ (limite de 3 par client)

Coton ouaté 50\$
SPECTRAL-VOLCOM

Spectral... MA boutique!

volcom

Sous-vêtement 25\$
SPECTRAL-VOLCOM
à l'achat d'un jogging Spectral, une valeur de 95\$ (limite de 3 par client)

Jogging 25\$
SPECTRAL-VOLCOM

Les nouveaux produits SPECTRAL-VOLCOM sont en magasin!

CHICOUTIMI
345 & 376, rue Racine

ALMA
400, rue Sacré-Cœur

ST-FÉLICIEN
Carrefour St-Félicien

LA BAIE
Mont-Bélu

QUÉBEC
853, av. Myrand

www.spectralsports.com

action
CENTRE-VILLE
CORPORATION DE GESTION ET D'ANIMATION
DU CENTRE-VILLE D'ALMA



Jeudi
2 septembre
20h30

**PAUL
CARGNELLO**



Vendredi
3 septembre
20h30

*Andrée
Dupré
et Jean
Millaire*



Samedi
4 septembre
20h30

**KIM
RICHARDSON**



Dimanche
5 septembre
20h30

**BOB
WALSH**



Tous les
Spectacles
sont
Gratuits!

Et ont lieu
sur la
Scène **Bell**